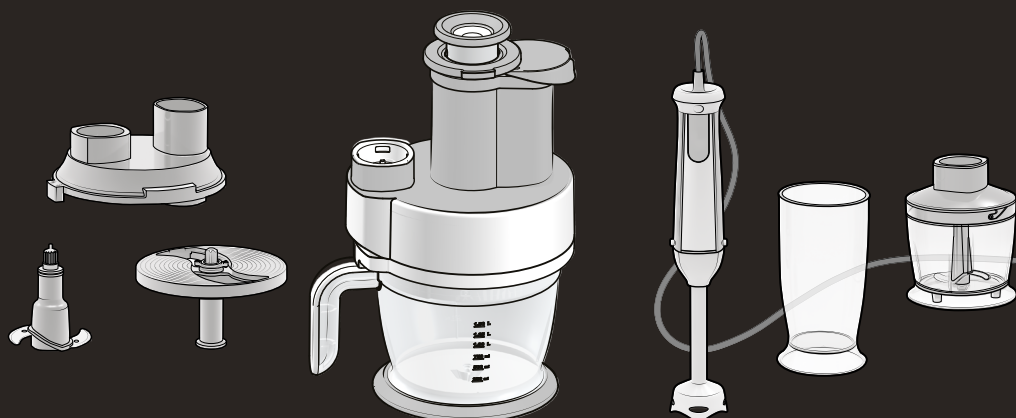




# Hotpoint Hotpoint

ARISTON

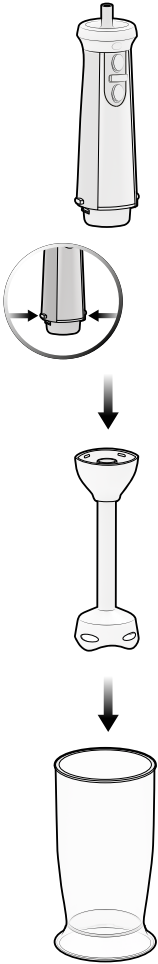


**IT** Istruzioni per l'uso  
**EN** Operating instructions  
**FR** Mode d'emploi  
**RU** Инструкции по эксплуатации  
**TR** Kullanma talimatları

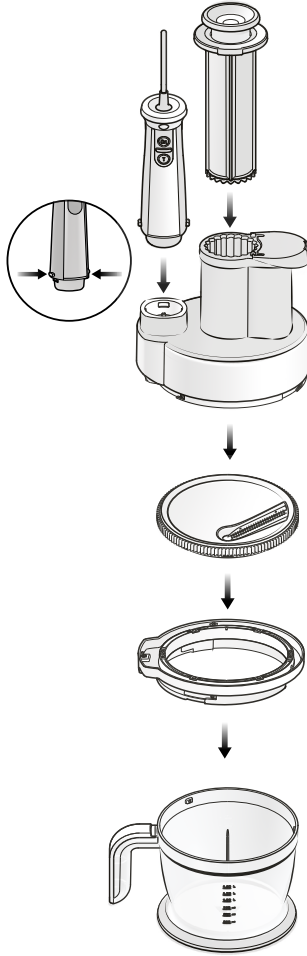
**PT** Instruções de Utilização  
**UA** Інструкції з експлуатації  
**KZ** Пайдалану нұсқаулығы  
**BG** Инструкции за употреба



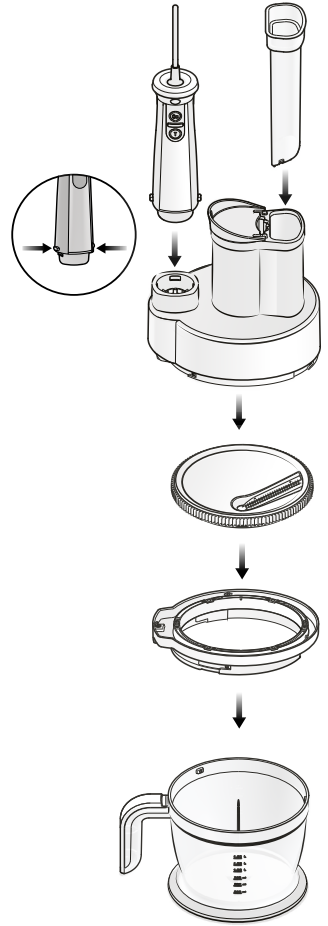
2



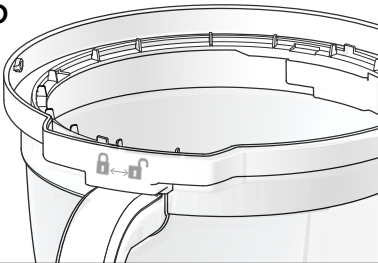
3



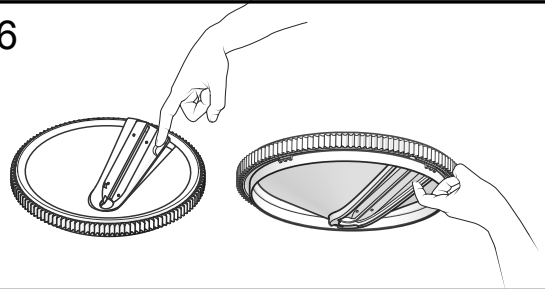
4



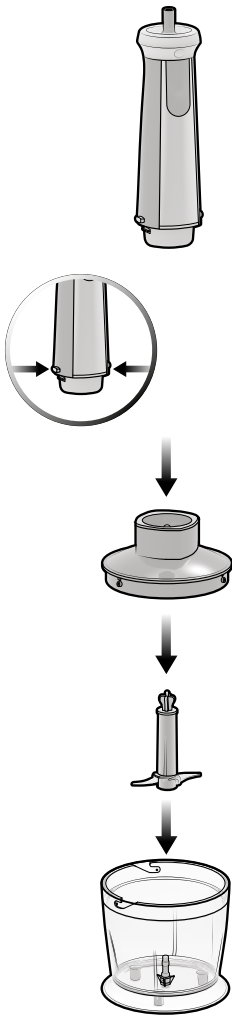
5



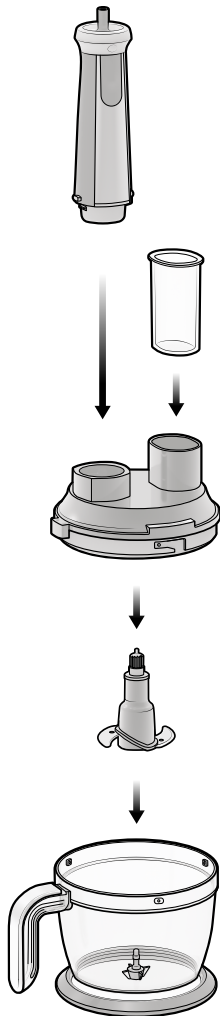
6



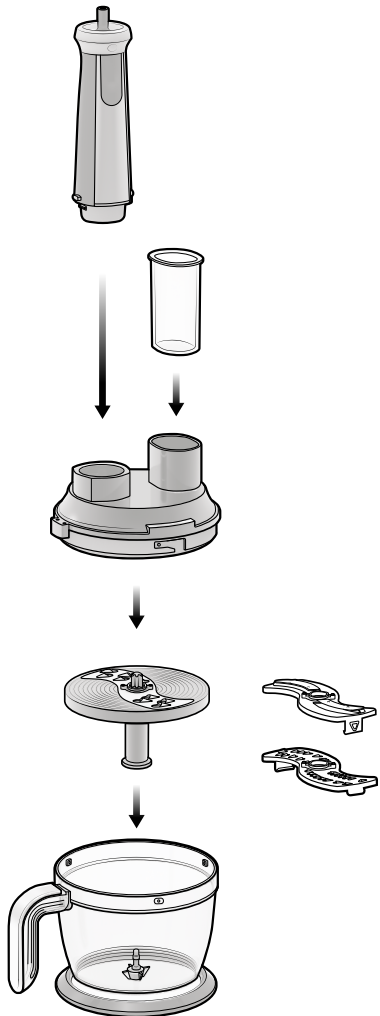
7



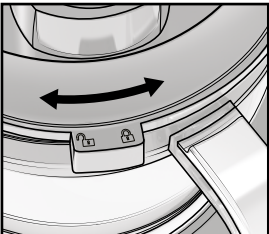
8



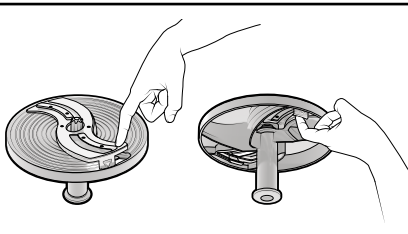
9



10



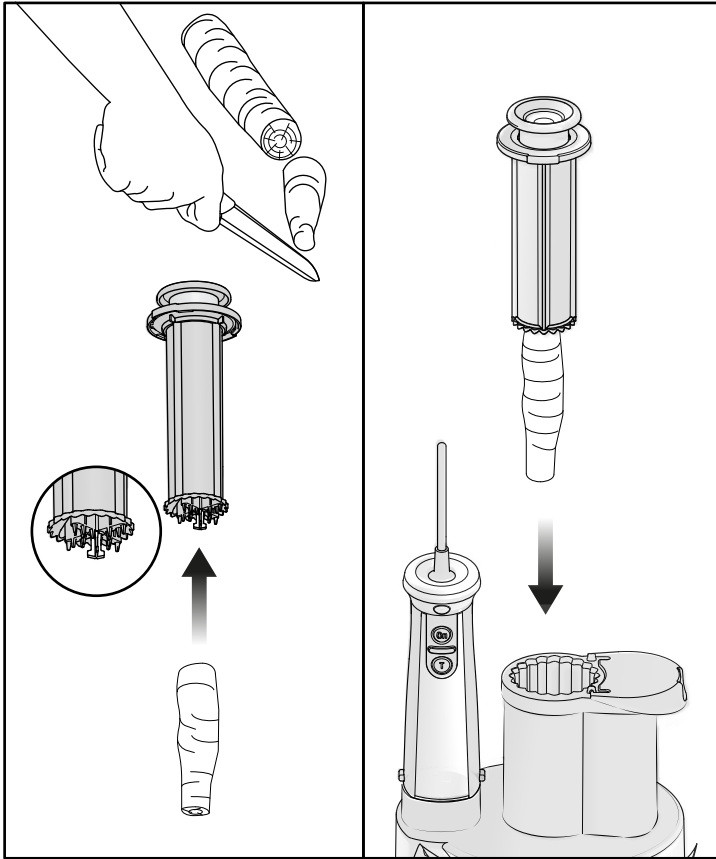
11



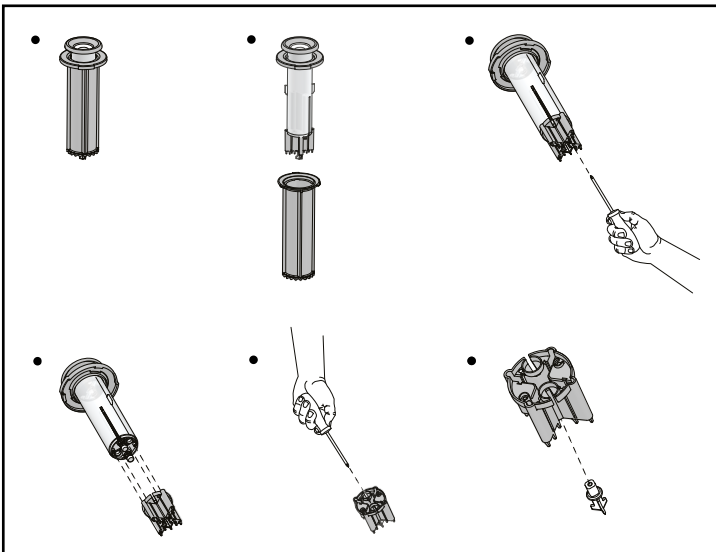
12



13












14







## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

### LEGGERE E RISPETTARE LE SEGUENTI INFORMAZIONI IMPORTANTI








-  Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le presenti istruzioni per la sicurezza. Conservarle nei pressi dell'apparecchio per un eventuale riferimento futuro. Le presenti istruzioni sono disponibili anche sul sito [www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu)
-  Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le informazioni sulla salute e sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
-  Conservare le presenti istruzioni a portata di mano per consultazioni future.
-  La sicurezza personale e delle persone circostanti è un aspetto molto importante.
-  Il presente manuale e l'apparecchio stesso sono corredati da importanti messaggi relativi alla sicurezza, da leggere e osservare sempre
-  Tutti i messaggi relativi alla sicurezza specificano il potenziale pericolo a cui si riferiscono e indicano come ridurre il rischio di lesioni, danni e scosse elettriche conseguenti a un non corretto uso dell'apparecchio. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel seguito.
-  La mancata osservanza di tali istruzioni può comportare rischi. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o oggetti dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni e delle raccomandazioni riportate nel presente manuale.
-  Il prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a otto anni senza la supervisione di un adulto.
-  L'utilizzo di questo apparecchio da parte di bambini di età superiore a otto anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate è consentito solo sotto sorveglianza. Queste persone possono viceversa utilizzare l'apparecchio se è stato loro insegnato a farlo in condizioni di sicurezza e se sono a conoscenza dei pericoli derivanti dall'utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione possono essere effettuate da bambini solo se sorvegliati da adulti. Le lame metalliche e il disco sono estremamente taglienti: prestare attenzione durante la manipolazione, lo svuotamento della ciotola e la

pulizia dell'apparecchio. Evitare il contatto con le parti in movimento.










## USO PREVISTO

-  Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per l'uso domestico. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il costruttore declina ogni responsabilità per usi non appropriati o per errate impostazioni dei comandi.
-  **ATTENZIONE:** L'apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un temporizzatore esterno o di un sistema di comando a distanza separato.
-  Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
-  Non conservare all'interno dell'apparecchio sostanze esplosive o infiammabili quali bombolette spray e non riporre materiale infiammabile nell'apparecchio o nelle sue vicinanze. Se l'apparecchio dovesse essere messo in funzione accidentalmente, potrebbe incendiarsi.





## INSTALLAZIONE

-  Gli interventi di riparazione devono essere effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del produttore e in conformità alle norme locali sulla sicurezza. Non riparare o sostituire alcuna parte dell'apparecchio se non specificatamente indicato nel manuale d'uso.
-  Le operazioni di installazione non possono essere effettuate da bambini. Tenere i bambini lontano dall'apparecchio durante l'installazione. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc...) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini durante e dopo l'installazione dell'apparecchio.
-  Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, rivolgersi al rivenditore o al servizio post vendita di zona.
-  Tenere i bambini lontano dall'apparecchio durante l'installazione.
-  Prima di qualsiasi operazione di installazione, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
-  Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione.
-  Azionare l'apparecchio solo una volta completata la procedura di installazione.






## AVVERTENZE ELETTRICHE

-  Accertarsi che la tensione elettrica indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quella della propria abitazione.
-  La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria.
-  Per gli apparecchi con spina in dotazione, se la spina non si adatta alla presa di corrente nella quale si intende inserire la spina stessa, rivolgersi a un tecnico qualificato.
-  Non utilizzare prolunghe, prese multiple e adattatori. Non collegare l'apparecchio a una presa di corrente azionata tramite comando a distanza.
-  Il cavo di alimentazione deve essere sufficientemente lungo da permettere il collegamento dell'apparecchio, incassato nella sua sede, alla presa di rete.
-  Non tirare il cavo di alimentazione.
-  Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con uno identico. La riparazione del cavo di alimentazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del produttore e in conformità alle norme locali sulla sicurezza. Rivolgersi ai centri di assistenza autorizzati.
-  Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina hanno subito danni, se non funziona correttamente o se è caduto o è stato danneggiato. Non immergere il cavo o la spina di alimentazione in acqua. Tenere il cavo di alimentazione a distanza da superfici riscaldate.
-  Non toccare l'apparecchio con parti del corpo umide e non utilizzarlo a piedi nudi.





## USO CORRETTO

-  Assicurarsi di bloccare bene tutte le parti prima di mettere in funzione l'apparecchio.
-  Bloccare le chiusure nei due punti di aggancio per evitare che il coperchio della ciotola ruoti insieme al motore quando l'apparecchio è in funzione.
-  Non tentare di manomettere il meccanismo di interblocco del coperchio.
-  Prima di smontare l'apparecchio, spegnerlo e attendere l'arresto

completo delle lame.

-  Rimuovere sempre il gruppo lame prima di versare il contenuto della ciotola.
-  Non introdurre gli alimenti spingendoli con le mani. Usare sempre l'apposito premi-cibo.
-  Non inserire le dita o altri oggetti nell'apertura dell'apparecchio mentre questo è in funzione. Per rimuovere eventuali residui di alimenti incastrati nell'apertura utilizzare il premi-cibo o spingere i residui verso il basso con un altro pezzo di frutta o verdura. Se non è possibile utilizzare il metodo descritto, spegnere l'apparecchio e smontarlo per rimuovere i residui di alimenti.
-  Non introdurre alimenti molto duri (ad es. barrette di cioccolato), ghiaccio o surgelati quando si utilizzano gli accessori per il taglio fine.
-  Fare attenzione quando si versa liquido caldo all'interno dell'apparecchio, poiché può essere espulso dall'apparecchio a causa dell'eccesso di vapore improvviso.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

-  Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
-  Non immergere in acqua il corpo motore, il cavo di alimentazione o la presa elettrica. Usare un panno umido e lasciare asciugare.
-  Evitare l'uso di pulitrici a getto di vapore.
-  Usare la spazzola fornita per pulire le lame, sono affilate.

## INTRODUZIONE

Grazie per avere acquistato questo prodotto. Avete scelto un apparecchio efficace ed altamente performante.

Il frullatore a immersione ha due funzioni speciali:

- L'apparecchio si interrompe automaticamente dopo un periodo di attivazione maggiore di due minuti. Premere i bottoni per riattivarlo.
- L'apparecchio è munito di una speciale funzione di SOFT START per regolare gradualmente l'avvio del motore prima di raggiungere la

potenza massima di miscelazione, ottenendo così risultati migliori in termini di comodità d'uso e controllo.

- Le presenti istruzioni d'uso si riferiscono a diversi modelli. Per una panoramica di tali modelli si rimanda alle pagine illustrate.

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni sul corretto utilizzo dell'apparecchio. Le istruzioni d'uso possono descrivere modelli diversi. Eventuali differenze tra un modello e l'altro sono chiaramente contrassegnate.

## PARTI E CARATTERISTICHE

Gli accessori in dotazione possono variare in base al modello acquistato

### Figura 1

1. Gruppo motore
2. Frullatore
3. Recipiente + coperchio in silicone
4. Coperchio tritatutto
5. Lama tritatutto
6. Ciotola tritatutto
7. Pestello robot
8. Coperchio robot
9. Lama robot
10. Ciotola robot
11. Grattugia fine
12. Grattugia grossa
13. Supporto Lama
14. 14.Pestello Spiralizer
15. Pestello per affettatore
16. Coperchio
17. Lama

## PRIMA DELL'USO

Pulire con cura la parte esterna dell'apparecchio per eliminare eventuali residui di polvere. Asciugare con un panno asciutto.

## USO DEL PRODOTTO

### FRULLATORE

#### Figura 2

Il frullatore è indicato per la miscelazione di liquidi e verdure.

1. Per montare il frullatore sul gruppo motore è sufficiente spingerlo fino a far scattare i due piccoli pulsanti sulla sinistra e sulla destra del connettore.
2. Sbucciare o snocciolare la frutta e tagliarla a pezzetti. Inserire quindi i pezzi di frutta o verdura nel recipiente. Di norma è necessario aggiungere una certa quantità d'acqua (pari ad es. a 2/3 della quantità di alimento) per consentire il buon funzionamento dell'apparecchio. La quantità di prodotto frullato non deve superare la capienza massima del recipiente.
3. Inserire la spina nella presa di corrente.
4. Immergere il frullatore negli alimenti e ruotare il selettore di regolazione della velocità per

selezionare la velocità desiderata. Tenere premuto l'interruttore per azionare immediatamente il frullatore. Per miscelare a velocità massima premere brevemente il pulsante TURBO.

### ACCESSORIO SPIRALIZER

#### Figura 6

Per assemblare le lame nel supporto conico:

1. Inserire la lama nel supporto conico dal pin centrale.
2. Premere la lama dove indicato nell'immagine, fino a sentire un click di conferma

#### Figura 6

Per rimuovere le lame dal supporto conico:

3. Girare sottosopra il supporto conico come mostrato nell'immagine.
  4. Premere la lama dove indicato nell'immagine, fino a sentire un click di conferma. La lama sarà sbloccata.
- Attenzione, le lame sono affilate. Maneggiare con attenzione.

Si consiglia che la dimensione degli alimenti sia di 30-60 mm di larghezza e 100-175 mm di altezza. La lama per le fette taglia in nastri o fette di 3 mm di spessore.

La lama per le strisce taglia in spaghetti o strisce di 3 mm\*3mm di spessore.

- Non lavorare alimenti duri per più di 10 secondi continuativi.

Per utilizzare l'accessorio spiralizer come spiralizer seguire queste istruzioni:

#### Figura 3

1. Prima di tutto, accertarsi che l'anello antiscivolo sia fissato sul fondo della ciotola
2. Installare il coperchio inferiore sulla ciotola.
3. Inserire la lama desiderata (ribbon or noodles) sul pin nel supporto conico – inserire sempre la lama prima di aggiungere gli ingredienti. Posizionare il supporto conico nel coperchio inferiore.
4. Posizionare e ruotare in senso orario il coperchio superiore fino alla posizione di blocco come mostrato in figura.
5. Rimuovere il pestello dell'affettatore e ruotare la copertura degli scivoli sopra lo scivolo dell'affettatore.
6. Installare l'unità motore sul coperchio della ciotola fino a che i due bottoni sui lati del connettore siano bloccati.
7. Connettere l'apparecchio alla presa elettrica.

- Preparare le verdure o la frutta tagliando un lato piatto. Inserire il gancio del pestello dello spiralizer negli alimenti finché sia ben inserito.

### Figura 13

- Inserire il pestello dello spiralizer con la frutta o la verdure nello scivolo dello spiralizer. Assicurarsi che gli alimenti non possano ruotare.
- Regolare il selettore della velocità per impostare la velocità desiderata. Premendo e tenendo premuto l'interruttore l'accessorio inizia ad affettare immediatamente. Per la massima velocità premere il pulsante TURBO per un breve periodo.
- Per rimuovere lo scarto dal pestello dello spiralizer, schiacciare il pulsante di rilascio. Gli scarti saranno rilasciati.
- Aprire i coperchi per accedere agli alimenti processati.

Per utilizzare l'accessorio spiralizer come affettatore seguire queste istruzioni:

### Figura 4

- Prima di tutto, accertarsi che l'anello antiscivolo sia fissato sul fondo della ciotola.
- Installare il coperchio inferiore sulla ciotola.
- Inserire la lama desiderata (slice or strip) sul pin nel supporto conico – inserire sempre la lama prima di aggiungere gli ingredienti. Posizionare il supporto conico nel coperchio inferiore.
- Posizionare e ruotare in senso orario il coperchio superiore fino alla posizione di blocco come mostrato in figura.
- Rimuovere il pestello dello spiralizer e ruotare la copertura degli scivoli sopra lo scivolo dello spiralizer.
- Installare l'unità motore sul coperchio della ciotola fino a che i due bottoni sui lati del connettore siano bloccati.
- Connettere l'apparecchio alla presa elettrica.
- Inserire la frutta o la verdure nello scivolo dell'affettatore e inserire il pestello per l'affettatore.
- Regolare il selettore della velocità per impostare la velocità desiderata. Premendo e tenendo premuto l'interruttore l'accessorio inizia ad affettare immediatamente. Per la massima velocità premere il pulsante TURBO per un breve periodo.
- Aprire i coperchi per accedere agli alimenti

processati.

## SUGGERIMENTI

- Le verdure tagliate a spirale sono un ottimo sostituto a basse calorie per pasta e spaghetti.
- Alimenti duri senza semi o spazi vuoti centrali renderanno risultati migliori.
- Cercare di selezionare alimenti il più dritti possibile.
- Frutta come pera o mela dovrebbero essere spruzzati con qualche goccia di limone per evitare annerimenti una volta che la superficie è stata tagliata.
- Anche le patate lavorate si scoloriscono se non usate immediatamente. Per evitarlo, preparare questi alimenti appena prima di servirli.
- Le verdure tagliate possono essere mangiate crude, cotte al forno, in padella o scottate in acqua bollente.
- Si può usare il cono rimanente per decorare i piatti.

## TRITATUTTO

### Figura 7

Il tritatutto è indicato per tritare cibi particolarmente duri quali carne, formaggio, cipolle, erbe aromatiche, aglio, carote, noci, mandorle, prugne ecc. Evitare di tritare alimenti estremamente duri, quali cubetti di ghiaccio, noce moscata, chicchi di caffè e cereali.

- Rimuovere con cautela il coperchio di plastica dalla lama.
- Montare la lama del coltello sul perno presente all'interno della ciotola: assicurarsi sempre che la lama sia montata prima di aggiungere gli ingredienti.
- Tagliare a pezzi gli alimenti per inserirli nella ciotola.
  - L'aggiunta di una piccola quantità di acqua può facilitare il funzionamento regolare dell'apparecchio.
  - La quantità di prodotto frullato non deve superare la capienza massima della ciotola.
- Chiudere il coperchio.
- Montare il gruppo motore sul coperchio della ciotola fino a far scattare i due piccoli pulsanti sulla sinistra e sulla destra del connettore.
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Impostare la velocità desiderata ruotando l'apposito selettore. Tenere premuto l'interruttore per azionare immediatamente il tritatutto. Per tritare a velocità massima premere brevemente il pulsante TURBO.
- Prima di versare il prodotto frullato, rimuovere la lama del coltello.

- Non utilizzare l'apparecchio con alimenti duri per più di dieci secondi consecutivi.

## ROBOT DA CUCINA

### Figura 8-9

Per utilizzare il robot da cucina come tritatutto, attenersi alle istruzioni seguenti:

1. Assicurarsi che l'anello antiscivolo sia fissato al fondo della ciotola.
2. Montare la lama del coltello sul perno presente all'interno della ciotola: assicurarsi sempre che la lama sia montata prima di aggiungere gli ingredienti.
3. Tagliare a pezzi gli alimenti per inserirli nella ciotola.

L'aggiunta di una piccola quantità di acqua può facilitare il funzionamento regolare dell'apparecchio. La quantità di prodotto frullato non deve superare la capienza massima della ciotola.

4. Ruotare il coperchio in senso antiorario fino a bloccarlo nella sede, come illustrato in fig. 10. Accertarsi che il premi-cibo sia correttamente inserito nella sua sede sul coperchio.
5. Montare il gruppo motore sul coperchio della ciotola fino a far scattare i due piccoli pulsanti sulla sinistra e sulla destra del connettore.
6. Inserire la spina nella presa di corrente.
7. Impostare la velocità desiderata ruotando l'apposito selettore. Tenere premuto l'interruttore per azionare immediatamente il tritatutto. Per tritare a velocità massima premere brevemente il pulsante TURBO.
8. Prima di versare il prodotto frullato, rimuovere la lama del coltello.

- Non utilizzare l'apparecchio con alimenti duri per più di dieci secondi consecutivi.
- Per utilizzare il robot da cucina con i dischi di tritatura/affettatura, attenersi alle istruzioni seguenti:

1. Assicurarsi che la base antiscivolo sia fissata al fondo della ciotola.
2. Montare i dischi di taglio sui portalama come illustrato in fig. 11
3. Agganciare il portalama al perno situato sulla base della ciotola.
4. Ruotare il coperchio in senso antiorario fino a bloccarlo nella sede, come illustrato in fig. 10

- Bloccare le chiusure nei due punti di aggancio per evitare che il coperchio della ciotola ruoti insieme al motore quando l'apparecchio è in

funzione.

5. Inserire la base del gruppo motore nell'apertura presente sul coperchio della ciotola fino a far scattare i due piccoli pulsanti sulla sinistra e sulla destra del connettore.
6. Inserire la spina nella presa di corrente.
7. Inserire gli alimenti nel tubo di riempimento e spingerli leggermente con il premi-cibo. Non premere gli alimenti con eccessiva forza.
8. Impostare la velocità desiderata ruotando l'apposito selettore. Tenere premuto l'interruttore per azionare immediatamente il tritatutto. Per tritare a velocità massima premere brevemente il pulsante TURBO.

Per rimuovere il portalama dopo l'uso, estrarlo con due dita come illustrato in fig. 12.

## SUGGERIMENTI

- Usare il lato per sminuzzare per tagliare carote, patate e alimenti di consistenza simile.
- Usare il lato per affettare per alimenti quali carote, patate, cavolo, cetrioli, zucchine, barbabietola e cipolle.
- Usare ingredienti freschi.
- Non tagliare gli alimenti in pezzi di dimensioni eccessivamente ridotte. Riempire il tubo di riempimento in maniera uniforme. In tal modo si eviterà che i pezzi scivolino di lato durante la lavorazione.

I tempi e le quantità riportati nelle tabelle sono indicativi e possono variare in base alla qualità degli ingredienti o alle preferenze.

Ciotola di taglio da 500 ml			
Alimento	Capienza massima	Tempo di funzionamento	Preparazione
Carne	250 g	8 sec	1~2 cm
Erbe aromatiche	50g	8 sec	/
Noci	100 g	8 sec	/
Formaggio	100g	5 sec	1~2 cm
Pane	80 g	5 sec	1~2 cm
Cipolle	150 g	8 sec	1~2 cm
Biscotti	150 g	6 sec	1~2 cm
Frutta a polpa tenera	200 g	6 sec	1~2 cm
Farina	350 g	10 sec	/
Zucchero	8g		
Sale	8g		

Ciotola grande (1250 ml) (taglio)			
Alimento	Capienza massima	Tempo di funzionamento	Preparazione
carne	500g	10 sec	1~2 cm
erbe aromatiche	100g	8 sec	/
noci e mandorle	300 g	10 sec	/
formaggio	200 g	10 sec	1~2 cm
pane	160 g	8 sec	1~2 cm
cipolle	300 g	8 sec	1~2 cm
biscotti	300 g	8 sec	1~2 cm
frutta a polpa tenera	400 g	10 sec	1~2 cm
Farina	500g	10 s	/
Acqua	300 g		
Lievito di birra	10 g		
Zucchero	10 g		
Sale	10 g		

Ciotola grande (1250 ml) (affettatura/grattugiatura)			
Alimento	Capienza massima	Tempo di funzionamento	Preparazione
Patate	500g	60 s	Adatto alla fessura di riempimento
Carote	500g	60 s	Adatto alla fessura di riempimento
Cetrioli	500g	60 s	Adatto alla fessura di riempimento

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Non pulire l'apparecchio con solventi aggressivi o detersivi abrasivi per evitare di danneggiarlo.

Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

1. Lavare accessori e coperchi del frullatore con acqua corrente, evitando di utilizzare detersivi o detersivi abrasivi. Dopo la pulizia, metterli in posizione verticale per consentire il deflusso dell'acqua accumulata al loro interno.
  - Non immergere in acqua il frullatore e i coperchi per evitare che la lubrificazione dei cuscinetti venga lavata via nel tempo.
  - I coperchi e il gruppo motore non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie
2. Lavare i recipienti e la frusta in acqua calda con sapone.
 

Tutte le parti smontabili possono essere lavate in acqua calda e sapone e poi accuratamente sciacquate e asciugate. Se necessario, utilizzare una spazzola a setole di nylon per completare l'operazione di pulizia del recipiente.
3. Pulire il gruppo motore con un panno morbido.
4. La base antiscivolo della ciotola può essere rimossa e pulita. Assicurarsi di riporla correttamente prima di un nuovo utilizzo.
5. Asciugare a fondo tutte le parti staccabili.

## SUGGERIMENTO

Per una rapida pulizia tra un utilizzo e l'altro, riempire a metà la ciotola del tritatutto o del robot da cucina

con acqua, montare la lama del tritatutto nella ciotola e il gruppo motore sul coperchio come descritto nel capitolo dedicato al funzionamento e attivare la funzione tritatutto per qualche secondo.

## ASSISTENZA

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta autonomamente (vedi "Risoluzione dei problemi").
- In caso negativo, contattare il **Numero Unico Nazionale 199.199.199**.

**Comunicare:**

- il tipo di anomalia
- il modello dell' apparecchio (Mod.)
- il numero di serie (S/N)

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche sul prodotto o nel libretto Condizioni di Garanzia.

Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.

**Assistenza**

**Attiva**

**7 giorni su 7**



Se nasce il bisogno di assistenza o manutenzione basta chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199\* per essere messi subito in contatto con il Centro Assistenza Tecnica più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle ore 20:00, il sabato dalle ore 09:00 alle ore 18:00, la domenica dalle ore 09:00 alle ore 13:00.

\*Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito [www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu).

## SMALTIMENTO MATERIALI DI IMBALLAGGIO



Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo di riciclaggio (\*). Le diverse parti dell'imballaggio devono quindi essere smaltite in modo responsabile, in conformità alle norme stabilite dalle autorità locali.

## SMALTIMENTO ELETTRODOMESTICI














Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul

trattamento, recupero e riciclaggio di elettrodomestici, contattare l'ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.





Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva europea 2012/19/ UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Mediante il corretto smaltimento del prodotto, l'utente contribuisce a prevenire le possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato. Il simbolo (\*) sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## SAFETY INSTRUCTIONS








### IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

-  Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference. These instructions are also available on [www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu)
-  Before using the appliance carefully read Health and Safety and Use and Care guides.
-  Keep these instructions close at hand for future reference.
-  Your safety and safety of others is very important
-  This manual and the appliance itself provide important safety warnings, to be read and observed at all times
-  All safety warnings give specific details of the potential risk presented and indicate how to reduce risk of injury, damage and electric shock resulting from improper use of the appliance. Carefully observe the following instructions.
-  Failure to observe these instructions may lead to risks. The Manufacturer declines any liability for injury to persons or animals or damage to property if these advices and precautions are not respected.
-  This product should not be used by children under 8 years old, unless supervised by an adult.
-  Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised. Alternatively these people can use if have been given instructions on safe appliance use and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
-  The metal blades and disc are extremely sharp, care shall be taken when handling, emptying the bowl and during cleaning of the appliance. Always hold the blade attachment away from the cutting edges, both when handling and cleaning the unit.
-  Avoid contact with any moving parts.

## INTENDED USE OF THE PRODUCT

-  This appliance is designed solely for domestic use. This product is not intended for commercial use. The manufacturer declines all responsibility for inappropriate use or incorrect setting of the controls.
-  CAUTION : The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
-  Do not use the appliance outdoors.
-  Do not store explosive or flammable substances such as aerosol cans and do not place or use gasoline or other flammable materials in or near the appliance: a fire may break out if the appliance is inadvertently switched on.

## INSTALLATION




-  Repairs must be carried out by a qualified technician, in compliance with the manufacturer's instructions and local safety regulations. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual.
-  Children should not perform installation operations. Keep children away during installation of the appliance. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, during and after the installation of the appliance.
-  After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service.
-  Keep children away during installation of the appliance.
-  The appliance must be disconnected from the power supply before carrying out any installation operation.
-  During installation, make sure the appliance does not damage the power cable.
-  Only activate the appliance when the installation procedure has been completed.

## ELECTRICAL WARNINGS





- ⚠ Make sure the voltage specified on the rating plate corresponds to that of your home.
- ⚠ For appliances with fitted plug, if the plug is not suitable for you socket outlet, contact a qualified technician.
- ⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. Do not connect the appliance to a socket which can be operated by remote control.
- ⚠ The power cable must be long enough for connecting the appliance, once fitted in its housing, to the main power supply.
- ⚠ Do not pull the power supply cable.
- ⚠ If the power cable is damaged it must be replaced with an identical one. The power cable must only be replaced by a qualified technician in compliance with the manufacturer instructions and current safety regulations. Contact an authorized service center.
- ⚠ Do not operate this appliance if it has a damaged mains cord or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped. Do not immerse the mains cord or plug in water. Keep the cord away from hot surfaces.
- ⚠ Do not touch the appliance with any wet part of the body and do not operate it when barefoot.

## CORRECT USE

- ⚠ Make sure that all parts and lids are securely locked in place before operating the appliance.
- ⚠ The fasteners must be locked in the two clip positions, otherwise during operating the bowl lid may rotate as the motor rotates.
- ⚠ Do not attempt to tamper with the lid interlock mechanism.
- ⚠ Before disassembling the appliance, switch off the unit and wait until the blades have come to a complete stop.
- ⚠ Always remove the blade assembly before pouring any contents from the bowl.
- ⚠ Never insert food by hand. Always use the food pusher.

-  Do not put your fingers or other objects into the unit opening while it is in operation. If any food gets stuck in the opening, use the food pusher or another piece of fruit or vegetable to push it down. When this method is not possible, turn the appliance off and disassemble the unit to remove the remaining food.
-  Keep your hands and utensils out of the container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used when the appliance is not operating.
-  Be careful if hot liquid is poured into the appliance as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

## CLEANING AND MAINTENANCE

-  The appliance must be disconnected from the power supply before carrying out any cleaning or maintenance.
-  Do not immerse the main motor, cord or plug in water. Use a damp cloth and let it dry.
-  Never use steam-cleaning equipment.
-  Use the brush provided to clean the blades, they are sharp.

## INTRODUCTION

Thank you for purchasing our product. In doing so, you have opted for an effective high-performance appliance.

This Hand Blender has two special function:

- The Hand Blender automatically stops operations after continuous working longer than two minutes. Press the buttons to restart.
- This appliance is provided with special SOFT START FUNCTION, which makes the motor start slowly before reaching the full blending power, for a more comfortable use and a greater control.

These operating instructions refer to various models. An overview of the different models can be found on the illustrated pages.

If the instructions on the correct use of this appliance are not observed, the manufacturer shall assume no responsibility for any resulting damage. The operating instructions may describe different models: any difference is clearly identified.

## PARTS AND FEATURES

Attachments supplied may vary by model

### Figure 1

1. Hand Blender Motor
2. Blender attachment
3. Beaker + silicon lid
4. Chopper lid
5. Chopper's knife blade
6. Chopper bowl
7. Food processor pusher
8. Food processor lid
9. Food processor's knife blade
10. Food processor bowl
11. Fine shredder
12. Coarse shredder
13. Blades support
14. Spiralizer Pusher
15. Slicer Pusher
16. Spiralizer lid
17. Blades

## BEFORE FIRST USE

Carefully wipe the outside of the appliance to remove any dust that may have accumulated. Dust with a dry cloth.

## USING THE PRODUCT

### BLENDER ATTACHMENT

#### Figure 2

The blender attachment is suitable for blending liquids and vegetables.

1. To assemble the blender attachment to the motor unit, just push it until the two small buttons on the left and on the right of the connector have clicked.
2. Peel or core the fruits and then cut them into small pieces. Then put the fruit pieces or vegetables into the beaker. Usually a certain amount of water has to be added to facilitate smooth running, the proportion of food and water being 2:3. The mixture amount should not exceed the max capacity of the cup.
3. Plug the appliance into the power outlet.
4. Lower the hand blender into the food and rotate the speed-adjusting dial to select the desired speed. Pressing and holding the ON/OFF button, the blender starts blending immediately. For maximum-speed blending use the TURBO button for a short time.

### SPIRALIZER ATTACHMENT

#### Figure 6

To assemble the blade into the cone support:

1. Insert the blade into the cone support from the central pin.
2. Press the blade where marked on the image. A click will be heard.

#### Figure 6

To remove the blade from the cone support:

3. Turn upside down the cone support.
  4. Press the blade where marked on the image. A click should be heard and the blade will be unlocked.
- Caution: the blade is very sharp, handle with care. We recommend that food size should be 30-60 mm in diameter and 100-175 mm in length.

The slice blade can cut in ribbons or slices with 3 mm thickness.

The strip blade can cut in noodles or strip with 3mm\*3mm thickness.

- Don't operate hard food for more than 10 seconds continuously.

To use the spiralizer attachment as a spiralizer follow these instructions:

### Figure 3

1. First of all, make sure the non-slip ring is fixed to the bottom of the bowl
2. Install the bottom lid on the bowl.
3. Fit the desired blade (ribbon or noodles) on the pin in the cone support– always fit the blade before adding the ingredients. Insert the cone support into the bottom lid.
4. Place and rotate clockwise the upper lid until blocked in position, as shown in pic.
5. Remove the chopper pusher and flip the inlet cover over the chopper feeding chute.
6. Assemble the motor unit into the bowl lid until the two small buttons on the left and on the right of the connector have clicked.
7. Plug the appliance into the power outlet.
8. Prepare the vegetables or fruit cutting a flat side. Insert the hook of the spiralizer pusher into the food until it is firmly inserted.

### Figure 13

9. Insert the spiralizer pusher with vegetables or fruits in the spiralizer feeding chute. Please be sure that foods cannot rotate.
10. Rotate the speed-adjusting dial to select the desired speed. Pressing and holding the ON/OFF button, the attachment starts chopping immediately. For maximum speed press the TURBO button for a short time.
11. To remove scraps, push the release button on the top side of the spiralizer pusher. Scraps will be ejected and detached.
12. Open the lids to access to the bowl and to processed foods.

To use the spiralizer attachment as a chopper follow these instructions:

### Figure 4

1. First of all, make sure the non-slip ring is fixed to the bottom of the bowl
2. Install the bottom lid on the bowl.

3. Fit the desired blade (slice or strip) on the pin in the cone support – always fit the blade before adding the ingredients. Insert the cone support into the bottom lid.
4. Place and rotate clockwise the upper lid until blocked in position, as shown in pic.
5. Remove the spiralizer pusher and flip the inlet cover over the spiralizer feeding chute.
6. Assemble the motor unit into the bowl lid until the two small buttons on the left and on the right of the connector have clicked.
7. Plug the appliance into the power outlet.
8. Insert vegetables or fruits in the chopper feeding chute and insert the standard chopper pusher.
9. Rotate the speed-adjusting dial to select the desired speed. Pressing and holding the ON/OFF button, the attachment starts chopping immediately. For maximum speed press the TURBO button for a short time.
10. Open the lids to access to the bowl.

### HINTS

- Spiralized vegetables are a low-carb substitutes for pasta and noodles.
- Firm fruits without seeds or hollow centre will perform better.
- Select vegetables as straight as possible.
- Fruits like pears should be mixed with some drops of lemon juice to prevent browning once the surface has been cut
- Prepared potatoes and parsnips also discolor in air if not used immediately so to avoid this prepare these items just before you want to serve them.
- Processed vegetables could be eaten raw or oven cooked or stir fried.
- You can use the small cone left over to decorate plates.

### CHOPPER ATTACHMENT

#### Figure 7

- The chopper is perfectly suitable for hard food, such as chopping meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes etc.
  - Don't chop extremely hard food, such as ice cubes, nutmeg, coffee beans and grains.
1. Carefully remove the plastic cover from the blade.
  2. Fit the knife blade on the pin in the bowl - always fit the knife blade before adding the ingredients.
  3. Cut the food into small pieces and put them into

- the bowl.
  - A small amount of water can facilitate the smooth running of the appliance.
  - The mixture amount should not exceed the max capacity of the bowl.
4. Close the lid.
  5. Assemble the motor unit into the bowl lid until the two small buttons on the left and on the right of the connector have clicked.
  6. Plug the appliance into the power outlet.
  7. Rotate the speed-adjusting dial to select the desired speed. Pressing and holding the ON/OFF button, the attachment starts chopping immediately. For maximum speed press the TURBO button for a short time.
  8. Remove the knife blade first before pouring out the mixture.
- Don't operate hard food for more than 10 seconds continuously.

## FOOD PROCESSOR ATTACHMENT

### Figure 8-9

To use the food processor attachment as a chopper follow these instructions:

1. First of all make sure the non-slip ring is fixed to the bottom of the bowl.
2. Fit the knife blade on the pin in the bowl - always fit the knife blade before adding the ingredients.
3. Cut the food into small pieces and put them into the bowl.

A small amount of water can facilitate the smooth running of the appliance.

The mixture amount should not exceed the max capacity of the bowl.

4. Rotate counter clockwise the lid until blocked in position, as shown in pic. 10  
Make sure the food pusher is properly fitted into its housing on the cover.
  5. Assemble the motor unit into the bowl lid until the two small buttons on the left and on the right of the connector have clicked.
  6. Plug the appliance into the power outlet.
  7. Rotate the speed-adjusting dial to select the desired speed. Pressing and holding the ON/OFF button, the attachment starts chopping immediately. For maximum speed press the TURBO button for a short time.
  8. Remove the knife blade first before pouring out the mixture.
- Don't operate hard food for more than 10 seconds continuously.

- To use the food processor attachment with shredding/slicing inserts follow these instructions:
  1. First of all make sure the non-slip base is fixed to the bottom of the bowl.
  2. Fix the desired insert into the blades support as shown in pic. 11
  3. Put the support into the pin on the bottom of the bowl.
  4. Rotate counter clockwise the lid until blocked in position, as shown in pic. 10

The fasteners must be locked in the two clip positions, otherwise during operating the bowl lid may rotate as the motor rotates.

5. Insert the bottom part of the motor unit into the opening on the bowl lid, until the two small buttons on the left and on the right of the connector have clicked.
6. Plug the appliance into the power outlet.
7. Put the food inside the feeding tube and push it slowly with the food pusher. Do not push heavily.
8. Rotate the speed-adjusting dial to select the desired speed. Pressing and holding the ON/OFF button, the attachment starts chopping immediately. For maximum speed press the TURBO button for a short time.

To remove the blades support after using pull with two fingers as shown in pic. 12

### TIPS

- Use the shredding side for carrots, potatoes and foods of a similar texture.
- Use the slicing side for food items such as carrots, potatoes, cabbages, cucumbers, courgettes and onions.
- Use fresh ingredients.
- Do not cut food too small. Fill the feed tube uniformly. This prevents the food from pouring out during processing.

Times and quantities in the tables are approximate and could vary depending on the quality of ingredients or preference.

500ml Chopping bowl			
Food	Maximum	Operation time	Preparation
Meat	250g	8sec	1~2cm
Herbs	50g	8sec	/
Nuts	100g	8sec	/
Cheese	100g	5sec	1~2cm
Bread	80g	5sec	1~2cm
Onions	150g	8sec	1~2cm
Biscuits	150g	6sec	1~2cm
Soft fruit	200g	6sec	1~2cm
Flour	350g	10sec	/
Sugar	8g		
Salt	8g		

Big bowl (1250ml) (Chopping)			
Food	Maximum	Operation time	Preparation
meat	500g	10sec	1~2cm
herbs	100g	8sec	/
nuts, almonds	300g	10sec	/
cheese	200g	10sec	1~2cm
bread	160g	8sec	1~2cm
onions	300g	8sec	1~2cm
biscuits	300g	8sec	1~2cm
soft fruit	400g	10sec	1~2cm
Flour	500g	10s	/
Water	300g		
Barm	10g		
Sugar	10g		
Salt	10g		

Big bowl (1250ml) (Slicing/Grating)			
Food	Maximum	Operation time	Preparation
Potatoes	500g	60s	Suitable for feed inlet
Carrots	500g	60s	Suitable for feed inlet
Cucumber	500g	60s	Suitable for feed inlet

## CLEANING AND MAINTENANCE

To prevent any damage to the appliance do not use harsh solvents or abrasive cleansers when cleaning.

Unplug the appliance from the power supply before cleaning.

1. Wash the blender attachments and lids under running water without any abrasive cleaners or detergents. After cleaning, place them upright so that any water that may have got in can drain out.
    - Do not immerse the blender and lids in water, as the lubrication on the bearings may be washed away over time.
    - Lids and motor unit aren't suitable for dishwasher
  2. Wash the containers and whisk in warm soapy water.
- All removable parts can be washed in warm soapy water and then carefully rinsed and dried. If necessary, use a nylon-bristle brush to complete the cup cleaning operation.
3. Wipe the motor unit with a damp cloth.
  4. The non-slip base on the bottom of the bowl can be removed and cleaned. Make sure it is replaced correctly before using it again.
  5. Dry all detachable parts thoroughly.

### TIP

For quick cleaning between processing tasks, fill the chopper or food processor bowl with water halfway, assemble the chopper blade into the bowl and the motor unit onto the lid according to the description in the operation section and start chopping function for a few seconds.

## SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

### DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS



The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol (\*). The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with

local authority regulations governing waste disposal.










## DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES




This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of

household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health. The (\*) symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.





## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANT À LIRE ET RESPECTER

-  Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ces consignes de sécurité. Veuillez les conserver à portée de main pour pouvoir les consulter ultérieurement. Ces instructions sont également disponibles sur le site [www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu) Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les manuels d'utilisation et entretien et de santé et sécurité.
-  Conserver ces instructions à portée de la main pour une référence future.
-  Votre sécurité et la sécurité des autres est très importante
-  Ce manuel, ainsi que l'appareil lui-même, fournit des avertissements de sécurité importants, à lire et à observer à tout moment
-  Tous les avertissements de sécurité donnent des détails spécifiques sur le risque potentiel présenté et indiquent comment réduire le risque de blessures, de dommages et de choc électrique résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil. Observer attentivement les instructions suivantes.
-  Le non-respect de ces instructions peut entraîner des risques. Le Fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes ou aux animaux ou des dommages matériels si ces conseils et précautions ne sont pas respectés.
-  Les enfants de moins de 8 ans ne devraient pas utiliser ce produit, sauf s'ils sont supervisés par un adulte.
-  Les enfants à partir de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances ne peuvent utiliser cet appareil que s'ils sont sous surveillance. En alternative, ces personnes peuvent l'utiliser s'ils ont reçu des instructions sur une utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
-  Les lames métalliques sont extrêmement tranchantes, des précautions doivent être prises lorsque l'on manipule et vide le bol et pendant le nettoyage de l'appareil. Toujours maintenir la fixation de la lame à partir des bords de coupe, à la fois lors de la manipulation et du







nettoyage de l'appareil.

-  Éviter tout contact avec les pièces mobiles.

## UTILISATION DU PRODUIT

-  Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Ce produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée ou de réglage incorrect des commandes.
-  ATTENTION: L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec un minuteur externe ou avec un système à télécommande séparé.
-  Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
-  Ne pas stocker de substances explosives ou inflammables, tels que des aérosols, et ne pas placer ou utiliser de l'essence ou d'autres matériaux inflammables dans ou à proximité de l'appareil: un incendie peut se déclarer si l'appareil est allumé par inadvertance.

## INSTALLATION







-  Un technicien qualifié, en conformité avec les instructions du fabricant et les réglementations de sécurité locales, doit effectuer les réparations. Ne pas réparer ou remplacer une partie de l'appareil sauf si cela est spécifiquement établi dans le manuel utilisateur.
-  Les enfants ne doivent pas effectuer des opérations d'installation. Garder les enfants à distance lors de l'installation de l'appareil. Garder les matériaux d'emballage (sacs en plastique, pièces en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants, durant et après l'installation de l'appareil.
-  Après avoir déballé l'appareil, s'assurer qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. En cas de problèmes, contacter le revendeur ou le service après-vente le plus proche.
-  Éloigner les enfants lors de l'installation de l'appareil.
-  L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'installation.
-  Activer l'appareil uniquement lorsque la procédure d'installation est terminée.

## AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES





- ⚠ S'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre habitation.
- ⚠ Pour les appareils avec fiche intégrée, si la fiche ne convient pas pour votre prise, contacter un technicien qualifié.
- ⚠ Ne pas utiliser de rallonges, prises multiples ou adaptateurs. Ne pas raccorder l'appareil à une prise qui peut être utilisée à distance.
- ⚠ Le câble d'alimentation doit être suffisamment long pour relier l'appareil, une fois monté dans son logement, à l'alimentation principale.
- ⚠ Ne pas tirer sur le câble d'alimentation.
- ⚠ Ne pas immerger le mixer ou mettre le cordon AC en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- ⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un autre identique. Seul un technicien qualifié, en conformité avec les instructions du fabricant et les règles de sécurité en vigueur, doit remplacer le câble d'alimentation. Contacter un centre de service autorisé.
- ⚠ Ne pas utiliser cet appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou est tombé. Ne pas immerger le cordon ou la fiche dans l'eau. Eloigner le cordon des surfaces chaudes.
- ⚠ Ne pas toucher l'appareil avec une partie humide du corps et ne pas l'utiliser pieds nus.

## UTILISATION CORRECTE

- ⚠ S'assurer que toutes les parties et les couvercles sont bien verrouillés en place avant de faire fonctionner l'appareil.
- ⚠ Les éléments de fixation doivent être verrouillés dans les deux positions d'attache, dans le cas contraire le couvercle du bol peut tourner durant le fonctionnement lorsque le moteur tourne.
- ⚠ Ne pas tenter d'altérer le mécanisme de verrouillage du couvercle.
- ⚠ Avant de démonter l'appareil, éteindre l'appareil et attendre que les lames soient complètement arrêtées.

-  Toujours retirer les lames avant de vider tout le contenu du bol.
-  Ne jamais pousser la nourriture à la main. Toujours utiliser le poussoir.
-  Ne pas mettre les doigts ou d'autres objets dans l'ouverture de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. Si des aliments se coincent dans l'ouverture, utiliser le poussoir ou à un autre morceau de fruit ou légume pour les pousser vers le bas. Lorsque cette méthode n'est pas possible, débrancher l'appareil et démonter l'unité pour enlever la nourriture restante.
-  Garder les mains et les ustensiles hors du récipient lors du mélange pour réduire le risque de blessures graves ou de dommages au mixer. Un racloir peut être utilisé lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
-  Débrancher toujours l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage.
-  Être prudent si un liquide chaud est versé dans l'appareil car il peut être éjecté hors de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

-  L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.
-  Ne pas plonger le moteur principal, le cordon ou la fiche dans l'eau. Utiliser un chiffon humide et laisser sécher.
-  Ne jamais utiliser du matériel de nettoyage à la vapeur.
-  Utiliser la brosse fournie pour nettoyer les lames, elles sont tranchantes.

## INTRODUCTION

Nous vous remercions pour l'achat de notre produit. Ce faisant, vous avez opté pour un appareil efficace de grande performance.

Ce mixer à main a deux fonctions spéciales:

- le mixer à main s'arrête automatiquement après un fonctionnement continu de plus de deux minutes. Appuyer sur les touches pour redémarrer.
- Cet appareil est fourni avec une fonction spéciale de DÉMARRAGE PROGRESSIF, qui fait démarrer le moteur lentement avant d'atteindre la puissance de mélange complet, pour une utilisation plus confortable et un meilleur contrôle.

Ce mode d'emploi se réfère à plusieurs modèles.

On peut trouver une vue d'ensemble des différents modèles sur les pages illustrées.

Si les instructions sur l'utilisation correcte de cet appareil ne sont pas respectées, le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui pourrait en résulter. Les modes d'emploi peuvent décrire différents modèles: toute différence est clairement identifiée.

## PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

Les accessoires fournis peuvent varier selon le modèle

### Figure 1

1. Moteur
2. Mixeur
3. Gobelet
4. Couvercle du hachoir
5. Lame du hachoir
6. Bol du hachoir
7. Poussoir
8. Couvercle du robot
9. Lame du robot
10. Bol du robot
11. Lame à émincer fine
12. Lame à émincer grosse
13. Support de lames
14. Poussoir Spiralizer
15. Poussoir hachoir
16. Couvercle Spirilazer
17. Lames

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Essuyer soigneusement l'extérieur de l'appareil pour enlever la poussière qui s'est accumulée. Enlever la poussière avec un chiffon sec.

## UTILISATION DU PRODUIT

### ACCESSOIRE MIXER

#### Figure 2

L'accessoire mixer est adapté pour mélanger des liquides et des légumes et préparer des sauces dip, sauces, soupes et aliments pour bébés.

18. Pour assembler l'accessoire mixer à l'unité moteur, il suffit de pousser jusqu'à ce que les deux petits boutons sur la gauche et sur la droite du connecteur aient fait click.
19. Peler ou dénoyauter les fruits ou les légumes, puis les couper en petits morceaux. Ensuite, mettre les morceaux de légumes ou de fruits dans le gobelet. Habituellement, une certaine quantité d'eau doit être ajoutée pour faciliter le bon fonctionnement, en gardant la proportion d'eau et de nourriture à 2: 3. La quantité de mélange ne doit pas dépasser la capacité maximale de la coupe.
20. Brancher l'appareil à la prise de courant.
21. Abaisser le mixer à main dans la nourriture et faire tourner la molette de réglage de la vitesse pour sélectionner la vitesse désirée. Avec une pression prolongée sur le bouton ON / OFF, le mixer commence à mélanger immédiatement. Pour un mélange à vitesse maximale, utiliser le bouton TURBO pendant une courte période.

### ACCESSOIRE SPIRALIZER

#### Figure 6

Pour assembler la lame dans le support de cône:

1. Insérer la lame dans le support de cône depuis la tige centrale.
2. Appuyer sur la lame où cela est indiqué sur l'image. Vous entendrez un click.

#### Figure 6

Pour retirer la lame du support de cône:

3. Renverser le support de cône.
4. Appuyer sur la lame où cela est indiqué sur

l'image. Un click doit se faire entendre et la lame sera déverrouillée.

- ATTENTION: la lame est très tranchante, manipuler avec précaution. Nous recommandons que la taille de la nourriture ait 30-60 mm de diamètre et 100-175 mm de longueur. La lame de coupe peut couper en rubans ou en tranches avec une épaisseur de 3 mm. La lame de bande peut couper des nouilles ou des bandes de 3mm \* 3mm d'épaisseur.
- Ne pas utiliser des aliments durs pendant plus de 10 secondes en continu.

Pour utiliser l'accessoire spiralizer comme un spiralizer, suivre ces instructions:

### Figure 3

1. Tout d'abord, s'assurer que l'anneau antidérapant est fixé au fond du bol
2. Installer le couvercle inférieur sur le bol.
3. Monter la lame souhaitée (ruban ou nouilles) sur la tige dans le support de cône - toujours mettre la lame avant d'ajouter les ingrédients. Insérer le support de cône dans le couvercle inférieur.
4. Placer et tourner dans le sens horaire le couvercle supérieur jusqu'à ce qu'il soit bloqué en position, comme le montre la photo.
5. Retirer le poussoir hachoir et retourner le couvercle d'entrée sur la goulotte d'alimentation hachoir.
6. Assembler le bloc moteur dans le couvercle du bol jusqu'à ce que les deux petits boutons sur la gauche et sur la droite du connecteur aient fait click.
7. Brancher l'appareil sur la prise de courant.
8. Préparer les légumes ou les fruits en coupant un côté plat. Insérer le crochet du poussoir spiralizer dans la nourriture jusqu'à ce qu'il soit fermement inséré.

### Figure 13

9. Insérer le poussoir spiralizer avec des légumes ou des fruits dans la goulotte spiralizer d'alimentation.  
Veuillez vous assurer que les aliments ne peuvent pas tourner.
10. Tourner la molette de réglage de la vitesse pour sélectionner la vitesse désirée. Avec une pression prolongée sur le bouton ON / OFF, l'accessoire commence à couper immédiatement. Pour une vitesse maximale, appuyer sur le bouton TURBO pendant une courte période.

11. Pour enlever les restes, appuyer sur le bouton de déverrouillage sur la face supérieure du poussoir spiralizer. Les déchets seront éjectés et détachés.
12. Ouvrir le couvercle pour accéder au bol et aux aliments transformés.

Pour utiliser l'accessoire spiralizer comme un hachoir suivre ces instructions:

### Figure 4

1. Tout d'abord, s'assurer que l'anneau antidérapant est fixé au fond du bol
2. Installer le couvercle inférieur sur le bol.
3. Monter la lame souhaitée (tranche ou bande) sur la tige dans le support de cône - toujours mettre la lame avant d'ajouter les ingrédients. Insérer le support de cône dans le couvercle inférieur.
4. Placer et tourner dans le sens horaire le couvercle supérieur jusqu'à ce qu'il soit bloqué en position, comme le montre la photo.
5. Retirer le poussoir spiralizer et retourner le couvercle d'entrée sur la goulotte du spiralizer.
6. Assembler le bloc moteur dans le couvercle du bol jusqu'à ce que les deux petits boutons sur la gauche et sur la droite du connecteur aient fait click.
7. Brancher l'appareil sur la prise de courant.
8. Insérer les légumes ou les fruits dans la goulotte du hachoir et insérer le poussoir hachoir standard.
9. Tourner la molette de réglage de la vitesse pour sélectionner la vitesse désirée. Avec une pression prolongée sur le bouton ON / OFF, l'accessoire commence à couper immédiatement. Pour une vitesse maximale, appuyer sur le bouton TURBO pendant une courte période.
10. Ouvrir les couvercles pour accéder au bol.

### ASTUCES

- Les légumes en spirale sont des substituts à faible teneur en glucides pour les pâtes et les nouilles.
- Des fruits fermes sans graines ou avec centre creux fonctionnent mieux.
- Sélectionner des légumes aussi droits que possible.
- Les fruits tels que les poires doivent être mélangés avec quelques gouttes de jus de citron pour éviter le brunissement une fois que la surface a été coupée
- Les pommes de terre et les panais préparés se décolorent également à l'air si non utilisés immédiatement, pour éviter cela préparer ces produits juste avant de les servir.

- Les légumes transformés peuvent être consommés crus ou cuits au four ou sautés.
- Vous pouvez utiliser le petit cône plus à gauche pour décorer les assiettes.

## HACHOIR

### Figure 7

Le hachoir est parfaitement adapté pour les aliments durs, par exemple pour hacher de la viande, du fromage, des oignons, des herbes aromatiques, de l'ail, des carottes, des noix, des amandes, des pruneaux, etc.

Ne hachez pas d'aliments trop durs tels que des glaçons, de la noix de muscade, des grains de café et des graines.

1. Retirez avec précaution le couvercle de protection de la lame.
2. Installez la lame sur la tige située dans le bol. Installez toujours la lame avant d'ajouter les ingrédients.
3. Coupez les aliments en petits morceaux et placez-les dans le bol.

- Vous pouvez ajouter un peu d'eau pour faciliter le fonctionnement de l'appareil.
- La quantité à préparer ne doit pas dépasser la capacité maximale du bol.

4. Fermez le couvercle.
5. Installez le moteur dans le couvercle du bol en le poussant jusqu'à ce que les deux petits boutons situés sur la gauche et la droite du système de connexion s'enclenchent avec un « clic ».
6. Branchez l'appareil sur la prise de courant.
7. Tournez le bouton de réglage de la vitesse afin de sélectionner la vitesse souhaitée. Appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé. Le hachoir démarre immédiatement. Pour travailler à la vitesse maximale, utilisez le bouton TURBO pendant un court moment.
8. Prenez soin de retirer la lame avant de verser le mélange hors du bol.

- Ne travaillez pas d'aliments durs en continu plus de 10 secondes de suite.

## ROBOT

### Figure 8-9

Pour utiliser le robot comme un hachoir, veuillez suivre les instructions suivantes :

1. Tout d'abord, assurez-vous que la bague antidérapante est bien fixée sous le bol.
2. Installez la lame sur la tige située dans le bol. Installez toujours la lame avant d'ajouter les ingrédients.
3. Coupez les aliments en petits morceaux et placez-les dans le bol.

Vous pouvez ajouter un peu d'eau pour faciliter le fonctionnement de l'appareil.

La quantité à préparer ne doit pas dépasser la capacité maximale du bol.

4. Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en position, tel que représenté sur la fig. 10

Veillez à ce que le poussoir soit bien en position dans son logement sur le couvercle.

5. Installez le moteur dans le couvercle du bol en le poussant jusqu'à ce que les deux petits boutons situés sur la gauche et la droite du système de connexion s'enclenchent avec un « clic ».
6. Branchez l'appareil sur la prise de courant.
7. Tournez le bouton de réglage de la vitesse afin de sélectionner la vitesse souhaitée. Appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé. Le hachoir démarre immédiatement. Pour travailler à la vitesse maximale, utilisez le bouton TURBO pendant un court moment.

8. Prenez soin de retirer la lame avant de verser le mélange hors du bol.

- Ne travaillez pas d'aliments durs en continu plus de 10 secondes de suite.

- Pour utiliser le robot avec les accessoires à râper/émincer, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

1. Tout d'abord, assurez-vous que la base antidérapante est bien fixée sous le bol.
2. Montez l'accessoire de votre choix sur le support de lames tel que représenté sur la fig. 11
3. Placez le support sur la tige située en fond du bol.
4. Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en position, tel que représenté sur la fig. 10

Les fixations doivent être bloquées dans les deux encoches. Dans le cas contraire, pendant l'utilisation, le couvercle du bol pourrait tourner en même temps que le moteur.

5. Insérez la partie inférieure du moteur dans l'ouverture du couvercle du bol, en le poussant jusqu'à ce que les deux petits boutons situés sur

la gauche et la droite du système de connexion s'enclenchent avec un « clic ».

6. Branchez l'appareil sur la prise de courant.
7. Placez les aliments dans la cheminée d'alimentation et poussez-les doucement avec le poussoir. Ne poussez pas trop fort.
8. Tournez le bouton de réglage de la vitesse afin de sélectionner la vitesse souhaitée. Appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé. Le hachoir démarre immédiatement. Pour travailler à la vitesse maximale, utilisez le bouton TURBO pendant un court moment.

Pour retirer le support de lame après l'utilisation, tirez-le avec deux doigts tel que représenté sur la fig. 12.

## CONSEILS

- Utilisez le côté à hacher pour les carottes, les pommes de terre et autres aliments de texture similaire.
- Utilisez le côté à émincer pour les aliments tels que les carottes, pommes de terre, choux, concombres, courgettes et oignons.
- Choisissez des ingrédients frais.
- Ne les coupez pas en trop petits morceaux. Remplissez la cheminée d'alimentation de manière uniforme. Cela permet d'éviter que les aliments ne soient éjectés pendant l'opération.

### Bol du hachoir de 500 mL

Aliment	Maximum	Temps de traitement	Préparation
Viande	250 g	8 s	1~2 cm
Herbes	50 g	8 s	/
Noix	100 g	8 s	/
Fromage	100 g	5 s	1~2 cm
Pain	80 g	5 s	1~2 cm
Oignons	150 g	8 s	1~2 cm
Biscuits	150 g	6 s	1~2 cm
Fruits mous	200 g	6 s	1~2 cm
Farine	350 g	10 s	/
Sucre	8 g		
Sel	8 g		

### Grand bol (1250 mL) (Hacher)

Aliment	Maximum	Temps de traitement	Préparation
viande	500 g	10 s	1~2 cm
herbes	100 g	8 s	/
noix, amandes	300 g	10 s	/
fromage	200 g	10 s	1~2 cm
pain	160 g	8 s	1~2 cm
oignons	300 g	8 s	1~2 cm
biscuits	300 g	8 s	1~2 cm
fruits mous	400 g	10 s	1~2 cm
Farine	500 g	10 s	/
Eau	300 g		
Levure	10 g		
Sucre	10 g		
Sel	10 g		

### Grand bol (1250 mL) (Émincer/Râper)

Aliment	Maximum	Temps de traitement	Préparation
Pommes de terre	500 g	60 s	Adapté pour la cheminée d'alimentation
Carottes	500 g	60 s	Adapté pour la cheminée d'alimentation
Concombre	500 g	60 s	Adapté pour la cheminée d'alimentation

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez jamais de solvants agressifs ou de détergents abrasifs lors des opérations de nettoyage.

Débranchez l'appareil de l'alimentation avant de le nettoyer.

1. Lavez les accessoires et couvercles du mixeur à l'eau claire sans produits ni détergents abrasifs. Après le nettoyage, placez-les verticalement afin que l'eau résiduelle puisse être éliminée.
- Ne plongez pas le mixeur et les couvercles dans l'eau car la graisse se trouvant sur les paliers pourrait disparaître avec le temps.
- Les couvercles et le moteur ne vont pas au lave-vaisselle
2. Lavez les récipients et le fouet dans de l'eau chaude savonneuse.

Toutes les parties amovibles peuvent être lavées à l'eau chaude savonneuse, avant d'être soigneusement rincées et séchées. Si nécessaire, utilisez une brosse en nylon souple pour terminer le nettoyage du bol.

3. Essayez le moteur à l'aide d'un chiffon humide.
4. La base antidérapante située sous le bol peuvent être retirée pour être nettoyée. Veillez à bien la remettre en place avant de réutiliser l'appareil.
5. Essayez correctement les éléments amovibles.

## CONSEIL

Pour un nettoyage rapide entre les différentes étapes de préparation, remplissez le bol du hachoir ou du robot d'eau jusqu'à mi-niveau, mettez la lame du hachoir dans le bol et le moteur sur le couvercle en suivant la description de la section Utilisation et lancez la fonction hachoir pendant quelques secondes.

## ASSISTANCE

Avant de contacter le centre d'Assistance :

- Vérifiez si vous pouvez résoudre l'anomalie vous-même (voir Dépannage).
- Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et si l'inconvénient persiste, appelez le service après-vente le plus proche.

## Signalez-lui :

- le type d'anomalie
- le modèle de l'appareil (Mod.)
- le numéro de série (S/N)

Vous trouverez tous ces renseignements sur

l'étiquette signalétique sur l'appareil ou dans les conditions de garantie.

Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés et exigez toujours l'installation de pièces détachées originales.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

### ELIMINATION DES MATERIAUX D'EMBALLAGE












Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables, comme l'indique le symbole de recyclage (\*). Les différentes parties de l'emballage doivent par conséquent être éliminées de manière responsable, conformément aux normes locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

### MISE AU REBUT DES ELECTRODOMESTIQUES





Ce produit est entièrement fabriqué avec des matériaux recyclables ou réutilisables. S'en débarrasser conformément aux normes locales concernant l'élimination des déchets. Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage des électrodomestiques, veuillez contacter les autorités locales, le service de récolte des déchets domestiques ou le magasin où a été acheté l'appareil. Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/ UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et à la santé humaine. Le symbole (\*) apposé sur le produit et sur la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais remis à un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques.





## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОБЯЗАТЕЛЬНО К ПРОЧТЕНИЮ И СОБЛЮДЕНИЮ

-  Перед использованием прибора прочитайте инструкции по технике безопасности. Сохраните их для справки в будущем. С данными инструкциями также можно ознакомиться на сайте [www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu)
-  Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством по охране здоровья и безопасности и руководством по эксплуатации и уходу.
-  Держите эти инструкции под рукой для дальнейшего использования.
-  **ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ ОЧЕНЬ ВАЖНА**
-  В данном руководстве, и на самом приборе приведены важные предупреждения о соблюдении техники безопасности, которые необходимо прочесть и соблюдать в любой момент
-  Все предупреждения о соблюдении техники безопасности дают конкретные сведения о имеющейся потенциальной опасности, и указывают, как снизить риск получения травм, повреждений и поражения электрическим током в результате неправильного использования прибора. Тщательно следуйте следующим инструкциям.
-  Несоблюдение этих инструкций может привести к рискам. Изготовитель не несет никакой ответственности за причинение вреда людям или животным, или за повреждение имущества, если вы не следуете рекомендациям и не соблюдаете меры предосторожности.
-  Дети в возрасте до 8 лет, не находящиеся под присмотром взрослых, не должны использовать этот продукт.
-  Дети в возрасте от 8 лет и старше и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лица с нехваткой опыта и знаний могут использовать этот прибор, только если они находятся под контролем. В качестве альтернативы эти лица могут пользоваться прибором, если им были даны



инструкции по безопасному использованию прибора и, если они понимают связанные с использованием риски. Дети не должны играть с прибором. Очистка и пользовательское обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

-  Металлические ножи крайне острые, следует очень осторожно обращаться с ними при опорожнении чаши и во время очистки прибора. Всегда держите крепление лезвия вдали от режущих кромок, как при использовании, так и при чистке прибора.
-  Избегайте контакта с любыми подвижными частями.





## НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

-  Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Прибор не предназначен для коммерческого использования. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование или неправильные настройки управления.
-  **ВНИМАНИЕ:** Данное устройство не предназначено для работы с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
-  Не используйте прибор на открытом воздухе.
-  Не храните взрывоопасные или легковоспламеняющиеся вещества, такие как аэрозольные баллончики, и не помещайте внутрь и не используйте вблизи прибора бензин или другие горючие и легковоспламеняющиеся материалы: может произойти пожар, если прибор будет случайно включен.







## УСТАНОВКА

-  Работы по ремонту прибора должны производиться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными нормами техники безопасности. Не производите ремонт или замену каких-либо частей прибора, если это специально не оговорено в руководстве.
-  Дети не должны выполнять операции по установке. Не



подпускайте близко детей во время установки прибора. Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, элементы из полистирола и т.д.) в недоступном для детей месте, как во время, так и после установки прибора.

-  После распаковки прибора, убедитесь, что он не был поврежден во время транспортировки. В случае возникновения проблем обратитесь к продавцу или в ближайший пункт послепродажного обслуживания.
-  Не подпускайте близко детей во время установки прибора.
-  Прибор должен быть отключен от источника питания перед выполнением любой операции по установке.
-  Приводите прибор в действие только после завершения процедуры установки.










## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ПРАВИЛ ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ**

-  Убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашем доме.
-  Если ваш прибор со встроенной штепсельной вилкой, и эта штепсельная вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к квалифицированному специалисту.
-  Не используйте удлинители, тройники или адаптеры. Не подключайте прибор к розетке, которая может быть приведена в действие с помощью дистанционного управления.
-  Кабель питания должен быть достаточно длинным для подключения прибора, установленного в месте использования, к основному источнику питания.
-  Не тяните за кабель питания.
-  Не погружайте миксер или шнур питания переменного тока и не допускайте их контакта с водой или другими жидкостями.
-  Если кабель питания поврежден он должен быть заменен на идентичный. Замену кабеля должен производить только квалифицированный специалист в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими нормами техники безопасности.


Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

-  Не пользуйтесь прибором, если повреждены его сетевой шнур или штепсельная вилка, если он не работает должным образом, если он был поврежден или упал. Не погружайте сетевой шнур или штепсельную вилку в воду. Держите шнур вдали от горячих поверхностей.
-  Не прикасайтесь к прибору любыми влажными частями тела и не используйте его, если на вас нет обуви.





## ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

-  До начала эксплуатации прибора убедитесь, что все части и крышки надежно зафиксированы.
-  Крепежные элементы должны быть зафиксированы в двух точках зажима, в противном случае во время работы крышка чаши может вращаться вместе с вращением мотора.
-  Не пытайтесь нарушить целостность механизма блокировки крышки.
-  Перед разборкой прибора, выключите его и подождите, пока ножи не остановятся полностью.
-  Всегда снимайте узел лезвий перед выливанием или высыпанием любого содержимого из чаши.
-  Никогда не помещайте пищу вручную. Всегда используйте толкатель.
-  Не кладите пальцы или другие предметы в отверстие блока в момент выполнения операций. Если какая-либо пища застряла в отверстии, используйте толкатель или другой фрукт, или овощ, чтобы протолкнуть ее вниз. Если не представляется возможным воспользоваться этим методом, следует отключить прибор и разобрать устройство, чтобы удалить остатки пищи.
-  Берегите руки и кухонную утварь и держите их подальше от контейнера во время смешивания, чтобы уменьшить риск серьезных травм или повреждения блендера. Скребок может использоваться, когда прибор не приведен в действие.
-  Всегда отключайте прибор, если он остается без присмотра, а

также перед сборкой, разборкой или очисткой

-  Будьте осторожны, если наливаете горячую жидкость в блока, так как могут полететь брызги из прибора из-за внезапного пропаривания.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

-  Перед выполнением любой операции по очистке или обслуживанию прибор должен быть отключен от источника питания
-  Не погружайте главный привод, шнур или штепсельную вилку в воду. Используйте влажную ткань, затем дайте прибору высохнуть.
-  Никогда не используйте оборудование для паровой очистки.
-  Используйте щетку, входящую в комплект, для очистки лезвий, они очень острые.

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку нашего продукта. Вы выбрали эффективный и высокопроизводительный прибор.

Этот Ручной Блендер имеет две специальные функции:

- Ручной Блендер автоматически прекращает работу после непрерывной работы в течение более двух минут. Нажмите кнопки для повторного включения.
- Данный прибор снабжен специальной функцией SOFT START (ПЛАВНЫЙ СТАРТ), благодаря которой мотор начинает вращаться медленно и постепенно достигает полной мощности смешивания, для более удобного использования и большего контроля.

Данные инструкции по эксплуатации относятся к различным моделям. Обзор различных моделей можно найти на страницах с иллюстрациями.

Если инструкции по правильному использованию данного устройства не соблюдаются, производитель не несет никакой ответственности за любые возможные повреждения. Инструкции по эксплуатации могут описывать различные модели: любое отличие четко обозначено.

## СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

В зависимости от модели комплект насадок может варьироваться.

### РИСУНОК 1

1. Корпус с двигателем
2. Насадка блендера
3. Стакан блендера
4. Крышка измельчителя
5. Нож измельчителя
6. Чаша измельчителя
7. Толкатель
8. Крышка комбайна
9. Нож комбайна
10. Чаша комбайна
11. Нож для мелкой шинковки
12. Нож для крупной шинковки
13. Опора ножей
14. Толкатель комбайна Спиралерезки
15. Измельчитель-толкатель
16. Верхняя Крышка
17. Лезвия

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Тщательно протрите внешнюю поверхность устройства, чтобы удалить любую пыль, которая могла накопиться. Протирайте сухой тканью.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

### НАСАДКА-БЛЕНДЕР

#### РИСУНОК 2

Насадка-блендер подходит для смешивания жидкостей и овощей, и приготовления дип-соусов, соусов, супов и детского питания.

18. Чтобы присоединить насадку-блендер к моторному блоку, просто нажмите на него, пока не щелкнут две маленькие кнопки справа и слева от разъема.
19. Очистите от кожуры фрукты или овощи, или удалите сердцевину, а затем разрежьте их на мелкие кусочки. Затем положите кусочки фруктов или овощей в стакан блендера. Обычно необходимо добавлять некоторое количество воды, чтобы обеспечить ровную работу мотора, поддерживая пропорцию пищи и воды 2:3. Количество смеси не должна превышать максимальную вместимость стакана.
20. Подключите устройство к розетке.
21. Опустите ручной блендер в пищу и поверните диск регулировки скорости, чтобы выбрать желаемую скорость. При нажатии и удержании кнопки СТАРТ / СТОП, блендер начинает смешивание немедленно. Для достижения максимальной скорости смешивания используйте кнопку TURBO в течение короткого промежутка времени.

### НАСАДКА СПИРАЛЕРЕЗКА

#### РИСУНОК 6

Для того, чтобы вставить лезвие в конусообразный держатель:

1. Вставьте лезвие в конусообразный держатель, начиная вставлять от центрального штифта.
2. Нажмите по краям лезвия, как указано на рисунке. Будет слышен щелчок.

#### РИСУНОК 6

Чтобы извлечь лезвие из конусообразного держателя:

3. Переверните конусообразный держатель вверх дном.
4. Нажмите по краям лезвия, как указано на рисунке. Будет слышен щелчок и лезвие выйдет.
  - Внимание: лезвие очень острое, обращаться с большой осторожностью.

Рекомендуемые размеры ингредиентов должны быть 30-60 мм в диаметре и 100-175 мм в длину.

Лезвие для нарезания пластинок может нарезать лентой или пластинками толщиной 3 мм.

Лезвие для нарезания соломкой может делать нарезку в виде лапши или полосок толщиной 3 мм\*3 мм.

- Не измельчайте твердую пищу непрерывно в течение более 10 секунд.

Чтобы использовать насадку-спиралерезку для нарезания спиралью, следуйте этим инструкциям:

#### РИСУНОК 3

1. Прежде всего, убедитесь, что противоскользящее кольцо прикреплено к нижней части чаши.
2. Установите нижнюю крышку на чашу.
3. Установите нужное лезвие (ленты или лапша) в штифт конусообразного держателя - всегда вставляйте лезвие перед добавлением ингредиентов. Вставьте конусообразный держатель в нижнюю крышку.
4. Вставьте верхнюю крышку и поверните ее часовой стрелки, пока она не зафиксируется как показано на рисунке.
5. Снимите толкатель спиралерезки и переверните откиньте крышку отверстия над желобом подачи спиралерезки.
6. Установите моторный блок в крышку чаши таким образом, чтобы две маленькие кнопки справа и слева от разъема щелкнули.
7. Подключите прибор к источнику питания.
8. Подготовьте овощи или фрукты, обрежьте плоскую сторону. Насадите ингредиент на крюк толкателя спиралерезки, чтобы он был плотно зафиксирован.

#### РИСУНОК 13

9. Вставьте толкатель спиралерезки вместе

с овощами или фруктами в желоб подачи спиралерезки. Пожалуйста, убедитесь, что ингредиенты не могут вращаться.

10. Поверните диск регулировки скорости, чтобы выбрать желаемую скорость. При нажатии и удержании кнопки СТАРТ / СТОП измельчитель немедленно начнет работу. Для достижения максимальной скорости нажмите кнопку TURBO в течение короткого промежутка времени.
11. Для того, чтобы удалить обрезки, нажмите на кнопку для разблокировки сверху на толкателе спиралерезки. Обрезки будут вытолкнуты и отпадут.
12. Откройте крышки для доступа к чаше и к обработанной пище.

Чтобы использовать насадку-спиралерезку как измельчитель следуйте этим инструкциям:

## РИСУНОК 4

1. Прежде всего, убедитесь, что противоскользкое кольцо прикреплено к нижней части чаши.
2. Установите нижнюю крышку на чашу.
3. Установите нужное лезвие (пластинки или соломка) в штифт конусообразного держателя - всегда вставляйте лезвие перед добавлением ингредиентов. Вставьте конусообразный держатель в нижнюю крышку.
4. Вставьте верхнюю крышку и поверните ее часовой стрелки, пока она не зафиксируется как показано на рисунке.
5. Снимите толкатель спиралерезки и переверните откиньте крышку отверстия над желобом подачи спиралерезки.
6. Установите моторный блок в крышку чаши таким образом, чтобы две маленькие кнопки справа и слева от разъема щелкнули.
7. Подключите прибор к источнику питания.
8. Поместите овощи или фрукты в желоб подачи измельчителя и вставьте стандартный измельчитель-толкатель.
9. Поверните диск регулировки скорости, чтобы выбрать желаемую скорость. При нажатии и удержании кнопки СТАРТ / СТОП измельчитель немедленно начнет работу. Для достижения максимальной скорости нажмите кнопку TURBO в течение короткого промежутка времени.
10. Откройте крышки для доступа к чаше.

## СОВЕТЫ

- Овощи, нарезанные спиралью, являются низкоуглеводными заменителями макарон и лапши.
- Твердые плоды без семян или полога центра обрабатываются легче.
- Выбирайте как можно более прямые овощи.
- Такие фрукты, как груши, необходимо смешать с несколькими каплями лимонного сока, чтобы они не потемнели после того, как ее часть будет срезана
- Обработанные картофель и пастернак также темнеют на воздухе, если не употребляются сразу, чтобы не допускать этого, обрабатывайте эти ингредиенты непосредственно перед подачей на стол.
- Обработанные овощи можно употреблять в пищу сырыми, приготовленными в духовке или обжаренными.
- Вы можете использовать оставшийся после обработки небольшой конус для украшения блюд.

## ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

### РИСУНОК 7

Измельчитель отлично подходит для твердых продуктов, например, мяса, сыра, лука, трав, чеснока, моркови, грецких орехов, миндаля, чернослива и пр.

Не следует измельчать в приборе слишком твердые продукты, такие как кубики льда, мускатный орех, кофейные зерна и крупы.

1. Осторожно снимите защитную пластиковую крышку с ножа.
2. Установите нож на стержень в чаше – только после этого можно загружать в нее продукты.
3. Нарезьте продукты на мелкие кусочки и поместите их в чашу.
- Для более равномерной работы прибора можно добавить небольшое количество воды.
- Объем смешиваемых продуктов не должен превышать максимальную емкость чаши.
4. Закройте крышку.
5. Чтобы закрепить крышку чаши на корпусе с двигателем, просто прижмите ее к нему до защелкивания небольших кнопок по бокам.
6. Вставьте вилку прибора в розетку.
7. Выберите нужную скорость с помощью

регулятора. Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ., чтобы запустить процесс измельчения. Для измельчения на максимальной скорости на короткое время нажмите кнопку TURBO.

8. Прежде чем выгрузить измельченные продукты из чаши выньте из нее нож.

- Не измельчайте твердые продукты более 10 секунд без остановки.

## КОМБАЙН

### РИСУНОК 8-9

Для измельчения продуктов в комбайне выполните следующие действия:

1. Прежде всего убедитесь, что чаша установлена на нескользящем основании.
2. Установите нож на стержень в чаше – только после этого можно загружать в нее продукты.
3. Нарезьте продукты на мелкие кусочки и поместите их в чашу.

Для более равномерной работы прибора можно добавить небольшое количество воды.

Объем смешиваемых продуктов не должен превышать максимальную емкость чаши.

4. Поверните крышку против часовой стрелки до фиксации как показано на рис. 10

Убедитесь, что толкатель правильно вставлен в воронку для загрузки продуктов.

5. Чтобы закрепить крышку чаши на корпусе с двигателем, просто прижмите ее к нему до защелкивания небольших кнопок по бокам.

6. Вставьте вилку прибора в розетку.

7. Выберите нужную скорость с помощью регулятора. Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ., чтобы запустить процесс измельчения. Для измельчения на максимальной скорости на короткое время нажмите кнопку TURBO.

8. Прежде чем выгрузить измельченные продукты из чаши выньте из нее нож.

- Не измельчайте твердые продукты более 10 секунд без остановки.

Для натирания/шинкования продуктов в комбайне выполните следующие действия:

1. Прежде всего убедитесь, что чаша установлена на нескользящем основании.

2. Закрепите нужную насадку на опоре для ножей как показано на рис. 11

3. Установите опору на дно чаши.

4. Поверните крышку против часовой стрелки до фиксации как показано на рис. 10

Крепления должны фиксироваться в двух точках зажима, в противном случае в процессе работы двигателя крышка чаши будет вращаться.

5. Вставьте нижнюю часть корпуса с двигателем в отверстие на крышке чаши, прижав его до защелкивания небольших кнопок по бокам.

6. Вставьте вилку прибора в розетку.

7. Загрузите продукты в воронку и медленно протолкните толкателем. Не надавливайте на толкатель.

8. Выберите нужную скорость с помощью регулятора. Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ., чтобы запустить процесс измельчения. Для измельчения на максимальной скорости на короткое время нажмите кнопку TURBO.

Чтобы вынуть опору для ножей из чаши после использования, потяните ее двумя пальцами как показано на рис. 12.

## РЕКОМЕНДАЦИИ

- Используйте терку для нарезки моркови, картофеля и похожих продуктов.
- Шинковку используйте для нарезки моркови, картофеля, капусты, огурцов, цуккини и лука.
- Используйте свежие продукты.
- Не нарежьте продукты на слишком мелкие куски. Заполняйте воронку равномерно, чтобы продукты не выпадали из нее во время работы комбайна.

Время и количество, указанные в таблице, являются приблизительными и зависят от качества продуктов и ваших предпочтений.

Чаша измельчителя объемом 500 мл			
Продукт	Максимум	Время обработки	Подготовка
Мясо	250 г	8 сек.	1~2 см
Травы	50 г	8 сек.	/
Орехи	100 г	8 сек.	/
Сыр	100 г	5 сек.	1~2 см
Хлеб	80 г	5 сек.	1~2 см
Лук	150 г	8 сек.	1~2 см
Печенье	150 г	6 сек.	1~2 см
Мягкие фрукты	200 г	6 сек.	1~2 см
Мука	350 г	10 сек.	/
Сахар	8 г		
Соль	8 г		

Большая чаша (1250 мл) (измельчение)			
Продукт	Максимум	Время обработки	Подготовка
Мясо	500 г	10 сек.	1~2 см
Травы	100 г	8 сек.	/
Орехи, миндаль	300 г	10 сек.	/
Сыр	200 г	10 сек.	1~2 см
Хлеб	160 г	8 сек.	1~2 см
Лук	300 г	8 сек.	1~2 см
Печенье	300 г	8 сек.	1~2 см
Мягкие фрукты	400 г	10 сек.	1~2 см
Мука	500 г	10 сек.	/
Вода	300 г		
Дрожжевая закваска	10 г		
Сахар	10 г		
Соль	10 г		

Большая чаша (1250 мл) (шинковка/терка)			
Продукт	Максимум	Время обработки	Подготовка
Картофель	500 г	60 сек.	По размеру воронки
Морковь	500 г	60 сек.	По размеру воронки
Огурцы	500 г	60 сек.	По размеру воронки

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Во избежание повреждений прибора не пользуйтесь агрессивными растворителями или абразивными чистящими средствами при очистке.

Перед очисткой прибора выньте вилку из розетки.

1. Вымойте насадки и крышки под струей воды, не используя абразивных губок или моющих средств. После очистки поставьте вымытые детали вертикально, чтобы стекла вся попавшая внутрь вода.
  - Не погружайте блендер и крышки в воду, так как это может привести к постепенному вымыванию смазки из подшипников.
  - Крышки и корпус с двигателем нельзя мыть в посудомоечной машине.
2. Мойте контейнеры и венчик в теплой мыльной воде.

Все съемные части можно мыть мыльной водой, после чего их необходимо тщательно ополоснуть и просушить. При необходимости для очистки чаши пользуйтесь щеткой с нейлоновой щетиной.

3. Протрите корпус с двигателем влажной салфеткой.
4. Нескользящее основание в нижней части чаши снимается и моется. Перед следующим использованием комбайна обязательно установите Нескользящее основание на место.
5. Тщательно сушите все съемные детали.

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Для быстрой очистки в промежутках между обработкой разных продуктов заполните измельчитель или чашу комбайна наполовину

водой, установите ножи и закрепите корпус с двигателем на крышке согласно описанию процесса сборки, затем запустите прибор на несколько секунд.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Бесплатная горячая линия:**

**8 800 3333 887 \***

\* (Услуга бесплатна для абонентов всех стационарных линий на всей территории России) Мы заботимся о своих покупателях и стараемся обеспечить высококачественное сервисное обслуживание. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

**Перед обращением в Службу Сервиса необходимо убедиться, что Вы готовы сообщить оператору:**

- Описание неисправности;
- Номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- Модель и серийный номер (S/N) изделия, указанные в информационной табличке, расположенной на изделии или гарантийном документе;
- Дату продажи изделия.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте [www.hotpoint-ariston.ru](http://www.hotpoint-ariston.ru) в разделе «Сервис».

### Уход за техникой

Линия профессиональных средств Professional по уходу за техникой, рекомендуемая Hotpoint Ariston, продлит срок эксплуатации Вашей техники и снизит вероятность ее поломки. Линия профессиональных средств Professional создана с учетом особенностей Вашей техники. Продукты производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования. Узнайте подробнее на сайте [www.hotpoint-ariston.ru](http://www.hotpoint-ariston.ru) в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

### Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров.

### При возникновении неисправности



Перед тем, как обратиться в Службу Сервиса проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»).

Обратиться в Службу Сервиса можно по телефону бесплатной горячей линии или по телефонам, указанным в гарантийном документе.

**! Мы рекомендуем обращаться только к авторизованным сервисным центрам**

**! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей**

<b>Изделие:</b>
Торговая марка:
Торговый знак изготовителя:
Модель:
Изготовитель:
Страна-изготовитель:
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения:
Потребляемая мощность:
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока:
Класс защиты от поражения электрическим током
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), следующим образом:
<b>ИМПОРТЕР:</b>
<b>С вопросами (в России) обращаться по адресу</b>
<b>УПОЛНОМОЧЕННОЕ ЛИЦО:</b>
<b>С вопросами обращаться по адресу</b>

<b>Ручной блендер</b>

<b>НВ 0806 U</b>
Whirlpool EMEA Spa
Китай
220-240 V
800W
50/60 Hz
Класс защиты II

– 7-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, – 8-ая и 9-я цифры в S/N порядковому номеру месяца года, – 10-ая и 11-ая цифры в S/N числу определенного месяца и года.
<b>ООО "ВИРЛПУЛ РУС"</b>
Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1 Телефон горячей линии в РФ: 8-800-333-38-87
<b>ООО "ВИРЛПУЛ РУС"</b>
Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1 Телефон горячей линии в РФ: 8-800-333-38-87

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ПРИМЕЧАНИЕ

ИЗГОТОВИТЕЛЬ ПОСТОЯННО ВЕДЕТ РАБОТЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ ИЗ ДЕЛИЯ И ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ БЕ З ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.  
СРОК СЛУЖБЫ ТОВАРА 7 ЛЕТ.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ РФ: НАСТОЯЩИЙ ТОВАР В ЗАВИСИМОСТИ О Т КОНКРЕТНОЙ МОДЕЛИ ИМЕЕТ КЛАСС ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЙ ЭФФЕКТИВНОСТИ, УКАЗАННЫЙ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ФЕДЕРАЛЬНОГО ЗАКОНА № 261-ФЗ ОТ 23.11.09 И ПОСТАНОВЛЕНИЕМ ПРАВИТЕЛЬСТВА РФ № 1222 ОТ 31.12.09Г. (С ПОПРАВКАМИ). КОНКРЕТНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О К ЛАССЕ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЙ ЭФФЕКТИВНОСТИ ВАШЕЙ МОДЕЛИ М ОЖНО НАЙТИ РЯДОМ С УКАЗАНИЕМ МОДЕЛИ ВО ВКЛАДЫШЕ К ДА ИНОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, СОДЕРЖАЩЕМ ИНФОРМАЦИЮ О КОМПЛЕКТАЦИИ.

СИМВОЛ 

НА УПАКОВОЧНОЙ ЭТИКЕТКЕ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО ЛЮБОЙ ИЗ ЭЛЕМЕНТОВ УПАКОВКИ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ КОНТАКТА С ПИЩЕЙ.

Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50/60 Hz или 50 Hz
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты II

## ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Изделия должны перевозиться в оригинальной упаковке в горизонтальном положении.

Во время транспортировки и хранения защищать изделия от атмосферного воздействия и механических повреждений.

Изделия должны храниться в упакованном виде в отапливаемых помещениях при температуре от плюс 5°C до плюс 40°C.

WHIRLPOOL EMEA S.P.A.  
VIA CARLO PISACANE N.1, 20016 PERO (MI), ITALY  
ВИРЛПУЛ ЕМЕА С.П.А.  
ВИА КАРЛО ПИЗАКАНЕ 1 20016 ПЕРО (МИЛАН)  
ИТАЛИЯ  
ДЛЯ РОССИИ И СТРАН ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА: ИМПОРТЕР только для российского рынка УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ  
для других стран:  
ООО «ВИРЛПУЛ РУС»  
С вопросами (в России) обращаться по адресу  
Россия, 127018, Москва,  
ул. Двинцев, дом 12, корп. 1  
Вы можете найти контактную информацию в гарантийном документе.

Сделано в КНР

## GÜVENLİK UYARILARI

### DİKKATLE OKUYUN VE BİLGİLERE UYUN

- ⚠️ Cihazı kullanmadan önce bu güvenlik talimatlarını okuyun. Bu talimatları ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara ayrıca [www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu) adresinden de erişilebilir
- ⚠️ Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzun tümünü ve bilhassa güvenlikle ilgili bilgileri lütfen dikkatle okuyun.
- ⚠️ Daha sonra da ihtiyacınız olabileceği için kullanma kılavuzunu kolay ulaşabileceğiniz bir yerde saklayın.
- ⚠️ KİŞİSEL GÜVENLİĞİNİZ VE DİĞER KİŞİLERİN GÜVENLİĞİ SON DERECE ÖNEMLİDİR.
- ⚠️ Kullanım kılavuzunda güvenlikle ilgili önemli bilgileri her zaman okuyup bunlara uymak gerekir.
- ⚠️ Güvenlik talimatları karşılaşılabileceğiniz riskler hakkında detaylı bilgi vermekle birlikte ürünün yanlış kullanımı halinde yaralanma, hasar ve elektrik çarpma risklerinin nasıl azaltılabileceğini de açıklar. Talimatları dikkatle uyun.
- ⚠️ Talimatlara uymamak farklı risklere yol açabilir. Üretici, önerilere ve talimatlara uyulmadığı takdirde yaşanabilecek can veya mal zararından sorumlu tutulamaz.
- ⚠️ 8 yaşından küçük çocukların, yanlarından bir yetişkin olmadığı takdirde, bu ürünü kullanmaları sakıncalıdır.
- ⚠️ Ürün, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, zihinsel engelliler veya önceden deneyimi ve deneyim, bilgi eksikliği olan kişiler tarafından güvenliklerinden sorumlu olan bir kişinin gözetimi olmaksızın, kullanılmamalıdır. Ürünü sadece güvenli kullanım ve risk hakkında bilgi sahibi olan kişiler kullanabilirler. Çocukların ürün ile oynamadıklarından emin olunmalıdır. Ürün temizleme ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- ⚠️ Bıçaklar son derece keskin oldukları için cihazı kullanırken veya temizlerken son derece dikkat ediniz. Bıçakları kullanırken veya temizlerken doğru yerlerden tutmaya özen gösteriniz.
- ⚠️ Kullanım esnasında hareket eden parçalara dokunmaktan kaçınınız.

## CİHAZIN KULLANIMI

- ⚠️ Cihaz sadece ev kullanımı için üretilmiştir. Ticari amaçlı kullanılmamalıdır. Üretici yanlış kullanım veya fonksiyonların hatalı ayarı sonucunda kaynaklanabilecek zararlardan sorumlu değildir.
- ⚠️ UYARI: Cihaz dış timer veya uzaktan kumandalı sistem ile kullanılmamalıdır.
- ⚠️ Cihazı dış mekanlarda kullanmayınız.
- ⚠️ Cihazın yakınlarında aerosol temizleyici gibi patlayıcı veya yanıcı madde saklamayınız veya yanıcı malzeme kullanmayınız: cihaz birden çalışmaya başlarsa yangına yol açabilir.







## KURULUM

- ⚠️ Tamir işlemleri, üreticinin verdiği talimatlara ve yerel güvenilirlik düzenlemelerine uygun olarak uzman bir teknisyen tarafından yapılmalıdır. Kılavuzda belirtilmediği halde, ürünün hiçbir parçasını tamir etmeye veya değiştirmeye çalışmayınız.
- ⚠️ Kurulum işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Kurulum sırasında çocukları cihazdan uzak tutunuz. Ürün kurulumu sırasında ve kurulum tamamlandıktan sonra tüm ambalaj malzemelerini (plastik torba, polistiren parça gibi) çocukların erişemeyeceği bir yere kaldırınız.
- ⚠️ Ürünün ambalajını açtıktan sonra cihazın nakliye esnasında hasar görüp görmediğini kontrol ediniz. Sorun halinde satış merkeziyle veya satış sonrası hizmetiyle irtibata geçiniz.
- ⚠️ Kurulum esnasında çocukları cihazdan uzak tutunuz.
- ⚠️ Kurulum işlemine başlamadan önce cihazın prizi çekilmelidir.
- ⚠️ Cihazı sadece kurulum işlemi tamamlandıktan sonra çalıştırınız.









## ELEKTRİK UYARILARI

- ⚠️ Ürünün üzerinde yazılı olan voltajın bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz.
- ⚠️ Ürünle tedarik edilen fiş evinizdeki prize uymuyorsa, uzman bir teknisyenle irtibata geçiniz.
- ⚠️ Uzatma kablosu, çoklu priz veya adaptör kullanmayınız. Ürünü



uzaktan kumandalı bir prize takmayınız.

-  Besleme kablosu, prize takıldıktan sonra ürüne yetişecek kadar uzun olmalı.
-  Besleme kablosunu çekmeyiniz.
-  Blenderi veya kabloyu suya veya başka sıvılara daldırmayınız.
-  Kablo arızalıysa aynı tip kablo ile değiştirilmelidir. Kablo, üreticinin verdiği talimatlara ve yerel güvenilirlik düzenlemelerine uygun olarak uzman bir teknisyen tarafından değiştirilmelidir. Yetkili servise başvurunuz.
-  Arızalı fiş veya kablo olduğu veya cihaz düzgün bir şekilde çalışmadığı, hasar gördüğü veya düşürüldüğü takdirde ürünü kullanmayınız. Fiş veya kabloları suya daldırmayınız. Kabloyu ısı kaynaklarından uzak tutunuz.
-  Cihaza ıslak ellerle veya çıplak ayakla dokunmayınız.





## DOĞRU KULLANIM

-  Cihazı çalıştırmadan önce aksesuarların yerlerine iyice oturduğundan ve hazne kapağının iyice yerleştiğinden ve kilitletiğinden emin olunuz.
-  Çalışma esnasında motor dönerken kabın kapağının da dönmemesi için kilit kulakları iki konumda sabitlenmelidir.
-  Kapağın kilitleme mekanizmasıyla oynamayınız.
-  Cihazın herhangi bir parçasını çıkartmadan önce cihazı kapatıp bıçakların iyice durduğundan emin olunuz.
-  Yiyecekleri almak için öncelikle bıçağı döner mil ile birlikte dikkatlice çıkarınız.
-  Rendelenecek malzemeyi el veya başka alet ile yapmayınız. Bu işlemi yapmak için itici parçayı kullanınız.
-  Kullanım esnasında ellerinizi veya herhangi bir aleti cihaza yaklaştırmayınız. Takılan yemekleri itmek için itici parçayı veya meyve/sebze parçasını kullanınız. Bu yöntem mümkün olmadığında cihazın prizini çektikten ve parçaları çıkarttıktan sonra geriye kalan yemeği boşaltınız.
-  Ciddi yaralanmaya veya cihazın arızalanmasına neden olacak

riskleri azaltmak için ellerinizi ve aletleri hazneden uzak tutunuz. Blenderin çalışmadığı zamanlarda bir kazıma aleti kullanabilirsiniz.

-  Ürün kullanılmadığında ve kurulum, demonte etme veya temizleme işlemlerinde cihazı prizinden çekiniz.
-  Hazneye sıcak yemek konulduğunda ani buharlamadan dolayı malzemenin dışarıya fırlama durumuna dikkat ediniz.

## TEMİZLEME VE BAKIM

-  Temizleme işlemine başlamadan önce fişi prizden çıkartınız.
-  Motor gövdesini, kabloyu veya fişi suya daldırmayınız. Parçaları nemli bir bezle silip kurutunuz.
-  Buharlı temizleme aletleri kullanmayınız.
-  Keskin bıçakları temizlemek için tedarik edilen fırçayı kullanınız.

## ÖN BİLGİLER

Ürünümüzü tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Yüksek performanslı cihazın size en iyi verimi sunmasını istiyoruz.

Satın almış olduğunuz el blenderinin iki ayrıcalıklı fonksiyonu vardır:

- İki dakika boyunca durmadan çalıştıktan sonra el blenderi otomatik olarak durur. Cihazı yeniden başlatmak için düğmeye basınız.
- Elinizdeki ürün, daha rahat ve kontrollü bir kullanım için, en yüksek parçalama gücüne erişmeden motorun yavaşça başlamasını sağlayan SOFT START FUNCTION ile donatılmıştır.

Kılavuzdaki talimatlar farklı modeller için geçerlidir. Bu modellerin resimlerini farklı sayfalarda görüntüleyebilirsiniz.

Üretici, önerilere ve talimatlara uyulmadığı takdirde yaşanabilecek zararlardan sorumlu tutulamaz. Modeller arasındaki farkla kılavuzda açık bir şekilde vurgulanmıştır.

## PARÇALAR VE ÖZELLİKLERİ

Tedarik edilen parçalar modele bağlı olarak değişebilir.

### Şekil 1

1. Motor ünitesi
2. Blender aparatı
3. Hazne
4. Doğrayıcı kapağı
5. Doğrayıcının bıçağı
6. Doğrayıcı kasesi
7. İtici
8. Mutfak robotu kapağı
9. Mutfak robotunun bıçağı
10. Mutfak robotu kasesi
11. İnce dilimleyici
12. Kalın dilimleme bıçağı
13. Bıçak desteği
14. İtici
15. Standart itici
16. Kapak
17. Bıçak

## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Ürünü tozdan arındırmak için kuru bir bezle dikkatle temizleyiniz.

## ÜRÜN KULLANIMI

### BLENDER AYAĞI

#### Şekil 2

Blender ayağı sıvı karıştırıp sebze parçalamak, ve ezme, sos, çorba ve bebek maması hazırlamak için kullanılır.

- Blender ayağını motor gövdesine yerleştirmek için, sol ve sağ kulaklar kilitlenene dek hazneyi itiniz.
- Meyve veya sebzelerin kabuğunu soyup ufak parçalara kesiniz. Daha sonra meyve veya sebze parçalarını robot kabına yerleştiriniz. Cihazın rahat bir şekilde çalışması için, yemek ile suyun oranı 2:3 olacak şekilde, kabın içine bir miktar su ekleyebilirsiniz. Elde edilen karışım kabın maksimum ölçüsünü geçmemelidir.
- Cihazın fişini prize takınız.
- Blender ayağını yemeğin içine alçaltıp hız düğmesini kullanarak istediğiniz hızı seçiniz. ON/OFF düğmesi basılı tutulduğunda, blender hemen parçalama işlemine başlar. En yüksek hızı kullanmak için kısa süreli olarak TURBO düğmesini kullanınız.

### BLENDER AKSESUARİ

#### Şekil 6

Dilimleme bıçağını taşıyıcı diske yerleştirmek için:

- Dilimleme bıçağını taşıyıcı diske oturtunuz.
- Şekilde gösterildiği gibi, bıçağı bu bölüme itiniz. "Tık" sesi bıçağın yerine yerleştiğini gösterecektir.

#### Şekil 6

Dilimleme bıçağını taşıyıcı diskten çıkartmak:

- Taşıyıcı diski tersine çeviriniz.
- Şekilde gösterildiği gibi, bıçağı itiniz. "Tık" sesi bıçağın diskten çıktığını gösterecektir.
- Uyarı: bıçak son derece keskindir, tutarken dikkat ediniz.

Yemeğin çapı 30-60 mm ve uzunluğu 100-175 mm arasındadır.

Dilimleme bıçağı yemeği 3 mmlik kalınlığında kurdele veya dilim halinde doğrayabilir.

Rendeleme bıçağı 3mm\*3mm kalınlığında erişte veya dilim halinde doğrayabilir.

- Cihazı 10 saniye boyunca çok sert malzeme parçalanmasında kullanmayınız.

Cihazı doğrayıcı olarak kullanmak için aşağıdaki adımları takip ediniz:

#### Şekil 3

- Herşeyden önce, kaymayı önleyen plastik altlığın kabın altında olduğundan emin olunuz
- Alt kapağı kabın üstüne yerleştiriniz.
- İsteddiğiniz bıçağı (kurdele veya erişte) taşıyıcı diske yerleştiriniz – bıçağı her zaman malzemelerden önce sabitleyiniz. Taşıyıcı diski alt kapağın üstüne oturtunuz.
- Şekilde gösterildiği gibi, üst kapağı yerleştirip yerine oturana dek saat yönünde çeviriniz.
- İticiyi yerinden çıkartıp ara kapağını besleme oluşunun bulunduğu yere ters olarak çeviriniz.
- Motor gövdesiyle kabı birleştirmek için, sol ve sağ kulaklar kilitlenene dek hazneyi itiniz.
- Cihazın fişini prize takınız.
- Sebze veya meyvelerin bir tarafını düz şekilde kesiniz. İticiyi kilitleme parçasını yemeğin bulunduğu yere iyice yerleştiriniz.

#### Şekil 13

- İticiyi sebze veya meyvelerle birlikte besleme oluşuna yerleştiriniz. Yemek parçalarının dönmediğini kontrol ediniz.
- Hız düğmesini kullanarak istediğiniz hızı seçiniz. ON/OFF düğmesi basılı tutulduğunda, blender hemen parçalama işlemine başlar. En yüksek hızı kullanmak için kısa süreli olarak TURBO düğmesini kullanınız.
- To removes scraps, push the release button on the top side of the spiralizer pusher. Scraps will be ejected and detached. Kalıntıları almak için, iticinin üst tarafındaki kilit düğmesini itiniz. Kalıntılar bu esnada yerlerinden çıkacaktır.
- Kapakları açınız.

Cihazı parçalayıcı olarak kullanmak için aşağıdaki adımları takip ediniz:

#### Şekil 4

- Herşeyden önce, kaymayı önleyen plastik altlığın kabın altında olduğundan emin olunuz.

2. Alt kapağı kabın üstüne yerleştiriniz.
3. İsteddiğiniz bıçağı (dilimleme veya rendeleme) taşıyıcı diske yerleştiriniz – bıçağı her zaman malzemelerden önce sabitleyiniz. Taşıyıcı diski alt kapağın üstüne oturtunuz.
4. Şekilde gösterildiği gibi, üst kapağı yerleştirip yerine oturana dek saat yönünde çeviriniz.
5. İticiyi yerinden çıkartıp ara kapağını besleme oluşunun bulunduğu yere ters olarak çeviriniz.
6. Motor gövdesiyle kabı birleştirmek için, sol ve sağ kulaklar kilitlenene dek hazneyi itiniz.
7. Cihazın fişini prize takınız.
8. Sebze veya meyve parçalarını besleme oluşuna yerleştirdikten sonra standart iticiyi yerine koyunuz.
9. Hız düğmesini kullanarak istediğiniz hızı seçiniz. ON/OFF düğmesi basılı tutulduğunda, blender hemen parçalama işlemine başlar. En yüksek hızı kullanmak için kısa süreli olarak TURBO düğmesini kullanınız.
10. Kapakları açınız.

## ÖNERİLER

- Bu şekilde doğranan sebzeler makarna ve erişte gibi karbonhidrat gıdalarına son derece iyi bir alternatiftir.
- Cihazın performansını arttırmak için meyvelerin çekirdeklerini çıkartınız.
- Mümkün olduğu kadar düz sebzeler seçiniz.
- Kabuklarını soyduktan sonra koyulaşmalarını önlemek için armut gibi meyveleri birkaç damla limon ile karıştırabilirsiniz.
- İşlenmiş patates ve yaban havuçları da hava ile temas geldiklerinde renk değiştirdikleri için bu malzemeleri sofraya hemen getirmeden önce hazırlamanız uygun olacaktır.
- İşlenmiş sebzeler ham, pişirilmiş veya tavada kızartıldıktan sonra yenabilir.
- Yemeklerinizi süslemek için geriye kalan ufak külahlı kullanabilirsiniz.

## DOĞRAYICI APARATI

### Şekil 7

Doğrayıcı; et, peynir, nebatlar, sarımsak, havuç, ceviz, badem ve kuru erik gibi sert yiyecekleri doğramak için idealdir.

Buz küpleri, hindistan cevizi, kahve çekirdeği ve hububat gibi çok sert yiyecekleri doğramayın.

1. Plastik kapağı dikkatlice bıçaktan çıkarın.
2. Bıçağı, kase içindeki pimin üzerine takın; yiyecekleri kaba yerleştirmeden önce bıçağı taktığınızdan emin olun.
3. Yiyecekleri küçük parçalara bölün ve parçaları kaseye yerleştirin.
  - Bir miktar su, cihazın sorunsuz bir şekilde çalışmasını sağlayabilir.
  - Karışım miktarı, kaseinin maksimum kapasitesini geçmemelidir.
4. Kapağı kapatın.
5. Motor ünitesini, konektörün solundaki ve sağındaki iki küçük düğmeden klik sesi duyulana dek kase kapağına itin.
6. Cihazı prize takın.
7. İsteddiğiniz hızı seçmek için hız ayar lama kadranını döndürün. AÇMA/KAPAMA düğmesine basılması ve basılı tutulması halinde aparat derhal doğrama işlemine başlayacaktır. Maksimum hız için kısa bir süre boyunca TURBO düğmesini kullanabilirsiniz.
8. Karışımı başka bir kaseye dökmeden önce ilk olarak bıçağı çıkarın.
  - Sert yiyecekleri kesintisiz olarak 10 dakikadan fazla doğramayın.

## MUTFAK ROBOTU APARATI

### Şekil 8-9

Mutfak robotu aparatını doğrayıcı olarak kullanmak için aşağıdakileri uygulayın:

1. Önce kaseinin alt kısmındaki halkanın kaymadığından emin olun.
2. Bıçağı, kase içindeki pimin üzerine takın; yiyecekleri kaba yerleştirmeden önce bıçağı taktığınızdan emin olun.
3. Yiyecekleri küçük parçalara bölün ve parçaları kaseye yerleştirin.

Bir miktar su, cihazın sorunsuz bir şekilde çalışmasını sağlayabilir.

Karışım miktarı, kaseinin maksimum kapasitesini geçmemelidir.

4. Kapağı resimde gösterildiği gibi yerine oturana dek saat yönünün tersine çevirin. 10

İtici, gövde üzerindeki yerine doğru bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

5. Motor ünitesini, konektörün solundaki ve sağındaki iki küçük düğmeden klik sesi duyulana

- dek kase kapağına itin.
6. Cihazı prize takın.
  7. İstedığınız hızı seçmek için hız ayar lama kadranını döndürün. AÇMA/KAPAMA düğmesine basılması ve basılı tutulması halinde aparat derhal doğrama işlemine başlayacaktır. Maksimum hız için kısa bir süre boyunca TURBO düğmesini kullanabilirsiniz.
  8. Karışımı başka bir kaseye dökmeden önce ilk olarak bıçağı çıkarın.
    - Sert yiyecekleri kesintisiz olarak 10 dakikadan fazla doğramayın.
    - Mutfak robotu aparatını doğrama/dilimleme parçalarıyla kullanmak için aşağıdakileri uygulayın:
      1. Önce kasenin alt kısmındaki tabanın kaymadığından emin olun.
      2. İstedığınız parçası resimde gösterildiği gibi bıçak desteğine takın. 11
      3. Desteği, kasenin altındaki pime yerleştirin.
      4. Kapağı resimde gösterildiği gibi yerine oturana dek saat yönünün tersine çevirin. 10

Bağlantı parçaları, klips noktalarına kilitlemelidir; aksi takdirde, cihazın kullanımı sırasında kasenin kapağı da motorla birlikte dönebilir.

5. Motor ünitesinin alt kısmını, konektörün solundaki ve sağındaki iki küçük düğmeden klik sesi duyulana dek kase kapağındaki açıklığa itin.
6. Cihazı prize takın.
7. Yiyecekleri besleme borusuna yerleştirin ve itici yardımcıyla yavaşça itin. Birden itmeyin.
8. İsteddiğiniz hızı seçmek için hız ayar lama kadranını döndürün. AÇMA/KAPAMA düğmesine basılması ve basılı tutulması halinde aparat derhal doğrama işlemine başlayacaktır. Maksimum hız için kısa bir süre boyunca TURBO düğmesini kullanabilirsiniz.

Bıçak desteğini kullandıktan sonra çıkarmak için resimde gösterildiği gibi iki parmağınızla çekin. 12.

## İPUÇLARI

- Havuçlar, patatesler ve benzer yapıya sahip yiyecekler için doğrama kısmını kullanın.
- Havuçlar, patatesler, lahanalar, salatalıklar, kabbaklar ve soğanlar için ise dilimleme kısmını kullanın.
- Sebzelerin taze olmasına özen gösterin.
- Yiyecekleri çok küçük parçalara bölmeyin. Besleme borusunu homojen bir şekilde doldurun. Bu, işlem sırasında yiyeceğin dışarı dökülmesini engeller.

Tablolardaki süreler ve miktarlar tahminidir ve malzemelerin kalitesine veya kullanıcının tercihine göre değişebilir.

500 ml Doğrama kasesi			
Yiyecek	En Fazla	Çalışma süresi	Hazırlık
Et	250 g	8 sn	1~2 cm
Nebatlar	50 g	8 sn	/
Kabuklu yemişler	100 g	8 sn	/
Peynir	100 g	5 sn	1~2 cm
Ekmek	80 g	5 sn	1~2 cm
Soğan	150 g	8 sn	1~2 cm
Bisküviler	150 g	6 sn	1~2 cm
Yumuşak meyve	200 g	6 sn	1~2 cm
Un	350 g	10 sn	/
Şeker	8 g		
Tuz	8 g		

Büyük kase (1250 ml) (Doğrama)			
Yiyecek	En Fazla	Çalışma süresi	Hazırlık
et	500 g	10 sn	1~2 cm
nebatlar	100 g	8 sn	/
kabuklu yemişler, badem	300 g	10 sn	/
peynir	200 g	10 sn	1~2 cm
ekmek	160 g	8 sn	1~2 cm
soğan	300 g	8 sn	1~2 cm
bisküviler	300 g	8 sn	1~2 cm
yumuşak meyve	400 g	10 sn	1~2 cm
Un	500 g	10 sn	/
Su	300 g		
Maya	10 g		
Şeker	10 g		
Tuz	10 g		

Büyük kase (1250 ml) (Dilimleme/Rendeleme)			
Yiyecek	En Fazla	Çalışma süresi	Hazırlık
Patates	500 g	60 sn	Besleme girişi için uygun
Havuç	500 g	60 sn	Besleme girişi için uygun
Salatalık	500 g	60 sn	Besleme girişi için uygun

## İPUCU

İşlemler arasında cihazın hızla temizlenebilmesi için doğrayıcı veya mutfak robotu kasesini yarısına kadar suyla doldurun, çalıştırma bölümündeki açıklamaya göre doğrayıcı bıçağını kaseye ve motor ünitesini kapağa takın ve birkaç saniye sonra doğrama işlevini başlatın.

## TEMİZLİK VE BAKIM

Cihazın hasar görmesini önlemek için temizlik sırasında sert çözücüler veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.

Temizlik işinden önce cihazın fişini çekin.

- Blender aparatlarını ve kapakları, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya deterjan kullanmadan akan suyun altında temizleyin. Temizlik işleminin ardından içeri giren suların süzülmesi için parçaları dik olarak yerleştirin.
  - Yataklardaki yağ zaman içinde yıkanarak yok olabileceğinden blender ve kapakları suya batırmayın.
  - Kapaklar ve motor ünitesi bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır
- Kapakları ve çırpıcıyı ılık sabunlu suda yıkayın. Çıkarılabilir tüm parçalar, ılık sabunlu suda yıkanabilir ve dikkatli bir şekilde durulanıp kurutulabilir. Gerekirse, kabı temizleme işlemini tamamlamak için naylon kılıf fırça kullanın.
- Motor ünitesini nemli bir bezle silin.
- Kasenin altındaki kaymayan taban çıkarılabilir ve temizlenebilir. Tekrar kullanmadan önce doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Sökülebilir tüm parçaları iyice kurulayın.

## TEKNİK SERVİS

Servise başvurmadan önce:

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz (problemlerin çözümüne bakınız).
- Sonucun olumsuz olması durumunda en yakın Teknik Servise başvurunuz.

### Şunları bildiriniz:

- arıza tipini
- cihazın modeli (Mod.)
- seri numarası (S/N)

Kesinlikle sadece yetkili teknisyenlere başvurunuz ve orijinal yedek parçaları kullanınız.

Cihazın ömrü (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi):

SU ARITMA CİHAZLARI	Cihazın ömrü 10 yıldır
ELEKTRİKLİ SÜPÜRGELELER	Cihazın ömrü 10 yıldır
MIKRODALGA FIRINLAR	Cihazın ömrü 10 yıldır
BUHARLI TEMİZLİK MAKİNELERİ	Cihazın ömrü 10 yıldır
BUZ YAPMA MAKİNELER	Cihazın ömrü 10 yıldır
ÜTÜLER	Cihazın ömrü 10 yıldır
EKMEK KIZARTMA MAKİNELERİ	Cihazın ömrü 7 yıldır
ÇAY/KAHVE MAKİNELERİ	Cihazın ömrü 7 yıldır
KARIŞTIRICILAR	Cihazın ömrü 7 yıldır
MEYVE SEBZE SIKACAKLARI	Cihazın ömrü 7 yıldır
ET KIYMA MAKİNELERİ	Cihazın ömrü 7 yıldır
SU ISITICILAR	Cihazın ömrü 7 yıldır
MUTFAK ROBOTLARI	Cihazın ömrü 7 yıldır
IZGARALAR	Cihazın ömrü 7 yıldır
BLENDERLAR	Cihazın ömrü 7 yıldır

Cihazın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

Tüm Türkiye'de; Yetkili Teknik Servis, Orijinal Yedek Parça, Bakım Ürünlerimiz ve Garanti ile ilgili bilgi için : 444 50 10



### Üretici Firma:

Whirlpool EMEA S.p.A. Socio Unico  
Via Carlo Pisacane, 1  
20016 Pero (MI) Italy

### İthalatçı Firma:

Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.  
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.  
No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul  
Tel: (0212) 355 53 00

### Satış Sonrası Hizmetler:

Indesit Company Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.  
No: 11, 34349 Balmumcu – Beşiktaş, İstanbul  
Tel: (0212) 355 53 00

### Taşıma

Taşıma ve nakliye sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan emin olunuz.

Taşıma ve nakliye işlemini orijinal ambalajı ile yapınız.

Taşıma esnasında üründen hasar ve arıza oluşmamasına, vurma, çarpma, düşürme vb. dış etkenler nedeniyle ürünün zarar görmemesine dikkat ediniz.

Ambalajı zarar verebilecek nem, su, v.b. dış etkenlere karşı koruyunuz.

### Tüketicilerin Seçimlik

Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanun'un 11. maddesi çerçevesinde malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, satıcıdan (i) satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, (ii) satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, (iii) aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, (iv) imkan varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme seçimlik haklarına sahiptir. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir.

Ücretsiz onarım hakkının seçilmesi durumunda işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımı yapılacak veya yaptırılacaktır.

Ücretsiz onarım hakkının kullanılması halinde malın, garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, malın bedel iadesi, ayıp oranında bedel indirimi veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi (mevzuattaki istisnalar saklı kalmak kaydıyla) talep edilebilecektir.












Sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkının seçildiği durumlarda, satıcı, malın bedelinin tümünü veya bedelden yapılan indirim tutarını derhal tüketiciye iade edecektir.

Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakkının seçilmesi durumunda talep kendilerine bildirilmesinden itibaren satıcı veya üretici tarafından azami otuz iş günü içerisinde, bu talep yerine getirilecektir.





### Tüketici Şikayetleri

Çıkabilecek sorunlar için tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.







## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTE LER E CONSIDERAR

-  Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções de segurança. Mantenha-as junto do aparelho para consulta futura. Estas instruções estão também disponíveis em [www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu)
-  Antes de usar o aparelho, leia cuidadosamente o guia de Saúde e Segurança bem como o guia de Uso e Cuidados.
-  Guarde estas instruções para futuras consultas.
-  **SUAS SEGURANÇA E A SEGURANÇA DOS OUTROS É MUITO IMPORTANTE.**
-  Este manual e o aparelho em si fornecem avisos de segurança importantes para serem lidos e considerados sempre que necessário.
-  Todos os avisos de segurança fornecem detalhes específicos do risco potencial apresentado e indicam como reduzir o risco de ferimentos, danos e choque elétrico resultante do uso impróprio do aparelho. Observar atentamente instruções que seguem.
-  A não observância destas instruções pode levar a riscos. O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos em pessoas ou animais ou danos materiais se estes conselhos e precauções não forem respeitados.
-  Crianças menores de 8 anos, a não ser que sejam supervisionadas por um adulto, não devem usar este produto.
-  Crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento podem usar este aparelho somente sob supervisão. Alternativamente essas pessoas podem usar se foram dadas instruções sobre o uso seguro do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção pelo usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
-  As lâminas de metal são extremamente afiadas, os cuidados devem ser tomados no manuseio, ao esvaziar a tigela e durante a limpeza do aparelho. Sempre segure a peça da lâmina mantendo distância das arestas de corte, tanto no manuseio como na limpeza da unidade.
-  Evite o contato com quaisquer peças móveis.


## USO DEVIDO DO PRODUTO

-  Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Este produto não se destina para uso comercial. O fabricante declina qualquer responsabilidade por uso inadequado ou configuração incorreta dos controles.
-  **ATENÇÃO:** O aparelho não foi feito para ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.
-  Não use o aparelho ao ar livre.
-  Não guarde substâncias explosivas ou inflamáveis, tais como latas de aerossol e não coloque ou utilize gasolina ou outros materiais inflamáveis dentro ou perto do aparelho: há risco de incêndio se o aparelho for inadvertidamente ligado.









## INSTALAÇÃO

-  Um técnico qualificado, em conformidade com as instruções do fabricante e as normas de segurança locais, deve realizar reparos. Não reparar ou substituir qualquer peça do aparelho, a menos que especificamente indicado no manual do usuário.
-  Crianças não devem realizar operações de instalação. Mantenha crianças afastadas durante a instalação do aparelho. Mantenha os materiais da embalagem (sacos plásticos, partes de poliestireno, etc.) fora do alcance das crianças durante e após a instalação do aparelho.
-  Depois de desembalar o aparelho, certifique-se de que não foi danificado durante o transporte. Em caso de problemas, entre em contato com o revendedor ou o serviço pós-venda mais próximo.
-  Mantenha as crianças afastadas durante a instalação do aparelho.
-  O aparelho deve estar desligado da fonte de alimentação antes que seja realizada qualquer operação de instalação.
-  Ativar o aparelho apenas quando o processo de instalação for concluído.






## CUIDADOS ELÉTRICOS






-  Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação

corresponde à de sua casa.





-  Para os aparelhos com plugue fixo, se o plugue não é adequado para a sua tomada, entre em contato com um técnico qualificado.
-  Não utilize extensões, tomadas múltiplas ou adaptadores. Não ligue o aparelho a uma tomada que pode ser operada por controle remoto.
-  O cabo de alimentação deve ser longo o suficiente para conectar o aparelho, uma vez instalado, à fonte de alimentação principal.
-  Não puxe o cabo de alimentação.
-  Não mergulhe o misturador nem permita que o cabo AC entre em contato com água ou outros líquidos.
-  Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um idêntico. Somente um técnico qualificado em conformidade com as instruções do fabricante e as normas de segurança atuais pode substituir o cabo de alimentação. Entre em contato com um centro de serviço autorizado.
-  Não utilize este aparelho se tiver um cabo de alimentação ou plugue danificado, se não apresentar um funcionamento correto, ou se tiver sido danificado ou sofrido queda. Não mergulhe o cabo de alimentação ou o plugue na água. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
-  Não toque no aparelho com qualquer parte do corpo úmida e não o utilize com os pés descalços.

## USO CORRETO

-  Certifique-se de que todas as peças e as tampas estão bem travadas antes de operar o aparelho.
-  Os fixadores devem ser travados nas duas posições de travamento, caso contrário, durante o funcionamento, a tampa da tigela pode girar com a rotação do motor.
-  Não tente adulterar o mecanismo de travamento da tampa.
-  Antes de desmontar o aparelho, desligue a unidade e espere até que as lâminas parem completamente.
-  Sempre remova o conjunto de lâminas antes de verter qualquer conteúdo da tigela.

-  Nunca introduza alimentos com a mão. Utilize sempre o empurrador de alimentos.
-  Não coloque os dedos ou outros objetos nas aberturas do aparelho enquanto este estiver em funcionamento. Se qualquer alimento ficar preso na abertura, use o empurrador de alimentos ou outro pedaço de fruta ou vegetal para empurrá-lo para baixo. Quando este método não for possível, desligue o aparelho e desmonte-o para remover o alimento restante.
-  Mantenha as mãos e utensílios fora do recipiente durante o funcionamento para reduzir o risco de lesões graves a pessoas ou danificar as lâminas. Um raspador pode ser usado quando o aparelho não está em funcionamento.
-  Desligue sempre o aparelho se for deixado sem supervisão e antes de montar, desmontar ou para limpeza.
-  Tenha cuidado se o líquido quente é derramado no aparelho, pois pode ser lançado para fora do aparelho devido à súbita vaporização.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

-  O aparelho deve ser desligado da fonte de alimentação antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção.
-  Não mergulhe o motor principal, o cabo ou o plugue na água. Use um pano úmido e deixe secar.
-  Nunca use equipamento de limpeza a vapor.
-  Use o pincel fornecido para limpar as lâminas, elas são afiadas.

## INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir nosso produto. Ao fazê-lo, você optou por um aparelho eficaz de alto desempenho.

Este Mixer tem duas funções especiais:

- O Mixer para automaticamente de operar após o funcionamento contínuo por mais de dois minutos. Pressione os botões para reiniciar.
- Este aparelho está equipado com a função especial START SOFT (início suave), que faz com que o motor comece devagar antes de alcançar o poder de mistura completa para uma utilização mais confortável e um maior controle.

Estas instruções referem-se a vários modelos. Uma visão geral dos diferentes modelos pode ser encontrada nas páginas ilustradas.

Se as instruções sobre o uso correto deste aparelho não são observadas, o fabricante não assumirá nenhuma responsabilidade por qualquer dano resultante. As instruções operacionais podem se referir a modelos diferentes: qualquer diferença é claramente identificada.

## PARTES E CARACTERÍSTICAS

Os acessórios fornecidos podem variar de acordo com o modelo.

### Figura 1

1. Unidade do motor
2. Varinha mágica
3. Copo
4. Tampa da picadora
5. Lâmina da picadora
6. Taça da picadora
7. Empurrador de alimentos
8. Tampa do processador de alimentos
9. Lâmina do processador de alimentos
10. Taça do processador de alimentos
11. Fatiadora de corte fino
12. Fatiadora de corte grosso
13. Suporte das lâminas
14. Empurrador do cortador em espiral
15. Empurrador do cortado Tampa superior
16. Tampa
17. Lâminas

## ANTES DO PRIMEIRO USO

Limpe cuidadosamente a parte externa do aparelho para remover qualquer poeira que possa ter acumulado. Passe um pano seco.

## USANDO O PRODUTO

### ACESSÓRIO DO MISTURADOR

#### Figura 2

O acessório do misturador é adequado para misturar líquidos e legumes e preparar cremes, molhos, sopas e alimentos para bebês.

1. Para conectar o acessório do misturador na unidade do motor basta empurrá-lo até os dois pequenos botões à esquerda e à direita do conector clicarem.
2. Descasque ou tire caroços de frutas ou vegetais e então corte-os em pedaços pequenos. Então coloque os pedaços de frutas ou vegetais no copo. Normalmente, uma certa quantidade de água deve ser adicionada para facilitar um funcionamento suave, mantendo a proporção de alimentos e água em 2:3. A quantidade da mistura não deve exceder a capacidade máxima do copo.
3. Ligue o aparelho na tomada.
4. Posicione o Mixer no alimento e gire o botão de ajuste de velocidade para selecionar a velocidade desejada. Pressionando e segurando o botão ON / OFF, o mixer começa a misturar imediatamente. Para uma mistura de máxima velocidade, usar o botão TURBO por um tempo curto.

### ACESSÓRIO DE CORTE EM ESPIRAL

#### Figura 3

Para anexar a lâmina no cone de suporte:

1. Insira a lâmina no cone de suporte a partir do pino central.
2. Pressione a lâmina onde está marcado na imagem. Um clique será ouvido.

#### Figura 4

Para remover a lâmina do cone de suporte:

3. Coloque o cone de suporte de cabeça para baixo.
4. Pressione a lâmina onde está marcado na imagem.

Um clique será ouvido e a lâmina será destravada.

- **Atenção:** a lâmina é muito afiada, manuseie com cuidado.

Recomendamos que o tamanho do alimento seja de 30-60 mm de diâmetro e 100-175 mm de comprimento. A lâmina de fatiar pode cortar em tiras ou fatias com 3 mm de espessura.

A lâmina de corte em tiras pode cortar em fios ou tiras com 3mm\*3mm de espessura.

- Não opere alimentos duros por mais de 10 segundos continuamente.

Para utilizar o acessório de corte em espiral como um cortador em espiral siga estas instruções:

### Figura 3

1. Primeiro certifique-se de que o anel antiderrapante está fixado na parte inferior da tigela.
2. Instale a tampa inferior na tigela.
3. Posicione a lâmina desejada (tiras ou fios) no pino no cone de suporte – sempre posicione a lâmina antes de adicionar os ingredientes. Insira o cone de suporte na tampa inferior.
4. Posicione e gire a tampa superior em sentido horário até fixar na posição, como mostra a imagem.
5. Remova o empurrador do cortador e mova a cobertura de entrada sobre o tubo de alimentação do cortador.
6. Monte a unidade do motor na tampa do copo até os dois pequenos botões na esquerda e na direita do conector clicarem.
7. Conecte o aparelho na tomada.
8. Prepare os vegetais ou frutas cortando um lado plano. Insira o gancho do empurrador do cortador em espiral no alimento até que esteja inserido firmemente.

### Figura 13

9. Insira o empurrador do cortador em espiral com vegetais e frutas no tubo de alimentação do cortador em espiral. Certifique-se de que os alimentos não podem girar.
10. Gire o botão de ajuste de velocidade para selecionar a velocidade desejada. Pressionando e segurando o botão ON/OFF, o acessório começa a cortar imediatamente. Para velocidade máxima, pressione o botão TURBO por um tempo curto.
11. Para remover restos, pressione o botão de destravamento no lado superior do empurrador

do corte em espiral. Restos serão ejetados e separados.

12. Abra as tampas para liberar a tigela e os alimentos processados.

Para utilizar acessório para corte em espiral como um fatiador, siga estas instruções:

### Figura 4

1. Antes de tudo, certifique-se de que o anel antiderrapante está fixado na parte inferior do copo
2. Instale a tampa inferior na tigela.
3. Coloque a lâmina desejada (fatia ou tira) no pino no cone de suporte – sempre coloque a lâmina antes de adicionar os ingredientes. Insira o cone de suporte na tampa inferior.
4. Posicione e gire a tampa superior no sentido horário até que seja fixada na posição, como mostra a imagem.
5. Remova o empurrador do cortador em espiral e mova a cobertura de entrada sobre o tubo de alimentação do cortador em espiral.
6. Monte a unidade do motor na tampa do copo até os dois pequenos botões na esquerda e na direita do conector clicarem.
7. Conecte o aparelho na tomada.
8. Introduza frutas e vegetais no tubo de alimentação do fatiador e insira o empurrador do cortador padrão
9. Gire o botão de ajuste de velocidade para selecionar a velocidade desejada. Pressionando e segurando o botão ON/OFF, o acessório começa a fatiar imediatamente. Para velocidade máxima, pressione o botão TURBO por um tempo curto.
10. Abra as tampas para liberar a tigela.

### DICAS

- Vegetais em espiral possuem baixo teor de carboidratos e são substitutos de massas e macarrão.
- Frutas firmes sem sementes ou centros ociosos apresentam melhor desempenho.
- Selecione vegetais mais retos possíveis.
- Frutas como peras podem ser misturadas com algumas gomas de limão para prevenir que escureçam depois que a superfície é cortada.
- Batatas ou pastinacas preparadas também descolorem em contato com o ar se não forem imediatamente utilizadas. Portanto para evitar

isso, prepare esses itens imediatamente antes de servi-los.

- Vegetais processados podem ser comidos crus, ao forno ou refogados.
- Você pode usar restos para decorar pratos.

## PICADORA

### Figura 7

A picadora é perfeitamente adequada para picar alimentos duros, como por exemplo, carne, queijo, cebolas, ervas, alho, cenouras, nozes, amêndoas, ameixas secas, etc.

Não pique alimentos demasiado duros, como cubos de gelo, noz-moscada, grãos de café e cereais.

1. Remova com precaução a protecção de plástico da lâmina.
2. Encaixe a lâmina no pino da taça; coloque sempre a lâmina antes de adicionar os ingredientes.
3. Corte os alimentos em pedaços pequenos e coloque-os dentro da taça.
  - Uma pequena quantidade de água pode permitir um funcionamento mais suave do aparelho.
  - A quantidade de mistura não deve exceder a capacidade máxima da taça.
4. Feche a tampa.
5. Encaixe a unidade do motor na tampa da taça, pressionando até ouvir o clique de encaixe dos dois pequenos botões do lado esquerdo e do lado direito do conector.
6. Ligue a ficha do aparelho à tomada eléctrica.
7. Rode o botão de ajuste da velocidade para seleccionar a velocidade pretendida. Mantendo premido o botão ON/OFF, a picadora começa a picar imediatamente. Para máxima velocidade, utilize o botão TURBO durante breves instantes.
8. Remova a lâmina antes de despejar a mistura.
  - Não pique os alimentos duros durante mais de 10 segundos de forma contínua.

## PROCESSADOR DE ALIMENTOS

### Figura 8-9

Para utilizar o processador de alimentos como picadora, siga estas instruções:

1. Primeiro, certifique-se de que o anel antiderrapante está fixado ao fundo da taça.
2. Encaixe a lâmina no pino da taça; coloque sempre a lâmina antes de adicionar os ingredientes.

3. Corte os alimentos em pedaços pequenos e coloque-os dentro da taça.

Uma pequena quantidade de água pode permitir um funcionamento mais suave do aparelho.

A quantidade de mistura não deve exceder a capacidade máxima da taça.

4. Rode a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até bloquear, conforme ilustrado na fig. 10

Certifique-se de que o empurrador está correctamente encaixado no respectivo alojamento na tampa.

5. Encaixe a unidade do motor na tampa da taça, pressionando até ouvir o clique de encaixe dos dois pequenos botões do lado esquerdo e do lado direito do conector.
6. Ligue a ficha do aparelho à tomada eléctrica.
7. Rode o botão de ajuste da velocidade para seleccionar a velocidade pretendida. Mantendo premido o botão ON/OFF, a picadora começa a picar imediatamente. Para máxima velocidade, utilize o botão TURBO durante breves instantes.
8. Remova a lâmina antes de despejar a mistura.
  - Não processe alimentos duros durante mais de 10 segundos de forma contínua.

Para utilizar o processador de alimentos com os acessórios de raspar/fatiar, siga estas instruções:

1. Primeiro, certifique-se de que a base antiderrapante está fixada ao fundo da taça.
2. Fixe o acessório pretendido no suporte das lâminas, conforme ilustrado na fig. 11
3. Coloque o suporte no pino, no fundo da taça.
4. Rode a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até bloquear, conforme ilustrado na fig. 10

- Os dois fixadores devem ser encaixados nas duas posições de encaixe, caso contrário, durante o funcionamento, a tampa da taça pode rodar com o movimento do motor.

5. Introduza a parte inferior da unidade do motor na abertura tampa da taça, pressionando até ouvir o clique de encaixe dos dois pequenos botões do lado esquerdo e do lado direito do conector.
6. Ligue a ficha do aparelho à tomada eléctrica.
7. Coloque os alimentos dentro do tubo de alimentação e empurre-os lentamente com o empurrador. Não empurre com demasiada força.
8. Rode o botão de ajuste da velocidade para seleccionar a velocidade pretendida. Mantendo premido o botão ON/OFF, a picadora começa a picar imediatamente. Para máxima velocidade, utilize o botão TURBO durante breves instantes.

Para remover o suporte das lâminas após a utilização, puxe com os dois dedos conforme ilustrado na fig. 12.

## SUGESTÕES

- Utilize o lado de raspar para cenoura, batata e alimentos de textura semelhante.
- Utilize o lado de fatiar para cenoura, batata, couve, pepinos, curgetes e cebola.
- Utilize ingredientes frescos.
- Não corte os alimentos em pedaços demasiado pequenos. Encha o tubo de alimentação uniformemente. Deste modo, evita que os alimentos transbordem durante o processamento.

Os tempos e as quantidades indicados nas tabelas são valores aproximados e podem variar consoante a qualidade dos ingredientes ou a preferência.

### Taça de picar de 500 ml

Alimento	Máximo	Tempo de funcionamento	Preparação
Carne	250 g	8 seg.	1~2 cm
Ervas	50 g	8 seg.	/
Nozes	100 g	8 seg.	/
Queijo	100 g	5 seg.	1~2 cm
Pão	80 g	5 seg.	1~2 cm
Cebolas	150 g	8 seg.	1~2 cm
Bolachas	150 g	6 seg.	1~2 cm
Frutos de bagas	200 g	6 seg.	1~2 cm
Farinha	350 g	10 seg.	/
Açúcar	8 g		
Sal	8 g		

### Taça grande (1250ml) (picar)

Alimento	Máximo	Tempo de funcionamento	Preparação
Carne	500 g	10 seg.	1~2 cm
Ervas	100 g	8 seg.	/
Nozes, amêndoas	300 g	10 seg.	/
Queijo	200 g	10 seg.	1~2 cm
Pão	160 g	8 seg.	1~2 cm
Cebolas	300 g	8 seg.	1~2 cm
Bolachas	300 g	8 seg.	1~2 cm
Frutos de bagas	400 g	10 seg.	1~2 cm
Farinha	500 g	10 seg.	/
Água	300 g		
Massa levedada	10 g		
Açúcar	10 g		
Sal	10 g		

### Taça grande (1250ml) (fatiar/ralar)

Alimento	Máximo	Tempo de funcionamento	Preparação
Batata	500 g	60 seg.	Adequado para entrada de alimentação
Cenoura	500 g	60 seg.	Adequado para entrada de alimentação
Pepino	500 g	60 seg.	Adequado para entrada de alimentação

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para evitar danos no aparelho, não utilize solventes agressivos nem produtos de limpeza abrasivos para efectuar a limpeza.

Antes da limpeza, desligue o aparelho da corrente eléctrica.

1. Lave os acessórios da varinha mágica e as tampas sob água corrente sem utilizar produtos de limpeza nem detergentes abrasivos. Após a limpeza, coloque-os na vertical para poder escoar a água.
- Não mergulhe a varinha mágica e as tampas em água, uma vez que pode eliminar o lubrificante dos rolamentos.
- As tampas e a unidade do motor não devem ir à máquina de lavar loiça.
2. Lave os recipientes e o batedor em água morna com detergente.

Todas as peças removíveis podem ser lavadas em água morna com detergente, devendo depois ser bem enxaguadas e secas. Se necessário, utilize uma escova de cerdas de nylon para concluir a operação de limpeza do copo.

3. Limpe a unidade do motor com um pano humedecido.
4. É possível remover e limpar a base antiderrapante do fundo da taça. Certifique-se de que a recoloca correctamente antes de a utilizar novamente.
5. Seque todas as peças removíveis com cuidado.

## SUGESTÃO

Para uma limpeza rápida entre tarefas de processamento, encha a taça da picadora ou do processador de alimentos com água até meio, monte a lâmina da picadora na taça e a unidade do motor na tampa de acordo com a descrição da secção de funcionamento e inicie a função de picagem durante alguns segundos.

## ASSISTÊNCIA

### Antes de contactar a Assistência técnica:

- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia (consulte Solução de Problemas)
- Se, apesar de todos os controlos, o aparelho não funcionar e o inconveniente detectado continuar, contactar a nossa **Assistência através do telefone 707 203 204**.

### Comunique:

- o tipo de anomalia
- o modelo da máquina (Mod.)
- o número de série (S/N)

Estas informações encontram-se na placa de identificação no aparelho ou as condições de garantia. Nunca recorrer a técnicos não autorizados e negar

sempre a instalação de peças sobresselentes não originais para reposição. Recolha dos

## PROTEÇÃO AMBIENTAL

### ELIMINAÇÃO DO MATERIAL DA EMBALAGEM












O material de embalagem é 100% reciclável e é marcado com o símbolo de reciclagem (\*). As diferentes partes da embalagem devem ser eliminadas de forma responsável, de acordo com as regras estabelecidas pelas autoridades locais.



### ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS







Este produto foi fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis. Eliminar de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de resíduos. Para mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, entre em contato com seu escritório local da cidade, o serviço de descarte de lixo doméstico ou a loja onde o aparelho foi comprado. Este aparelho está marcado em conformidade com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE). Com o descarte adequado do produto, o usuário ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde pública resultantes de manuseio inadequado do lixo. O asterisco (\*) sobre o produto ou sobre a documentação que acompanha indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico, mas deve ser levado para um ponto de recolha apropriado para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos.

## ІНСТРУКЦІЯ ПО ТЕХНІЦІ БЕЗПЕКИ ОБОВ'ЯЗКОВО ДО ПРОЧИТАННЯ ТА ДОТРИМАННЯ




-  Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки. Збережіть їх, щоб мати можливість звернутися до них у майбутньому. Ці інструкції також можна знайти на веб-сайті [www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu).
-  Перед використанням прибору уважно ознайомитись з посібником з охорони здоров'я та безпеці і з посібником з експлуатації та обслуговування.
-  Тримати ці інструкції поблизу з метою подальшого їх використання.
-  ВАША БЕЗПЕКА ТА БЕЗПЕКА ІНШИХ ЛЮДЕЙ ДУЖЕ ВАЖЛИВА
-  В даному посібнику, а також на самому пристрої, наведені важливі попередження про дотримання техніки безпеки, які необхідно прочитати та дотримуватися в будь-який час.
-  Всі попередження про дотримання техніки безпеки дають конкретні відомості про можливі потенційні небезпеки і вказують як знизити ризик отримання травм, пошкоджень і уражень електричним струмом в результаті неправильного використання пристрою. Чітко дотримуйтесь наступних інструкцій.
-  Недотримання цих інструкцій може призвести до ризиків. Виробник не несе ніякої відповідальності за нанесення шкоди людям або тваринам, або за пошкодження майна, якщо ви не дотримуєтесь рекомендацій і не дотримуєтесь засобів безпеки.
-  Діти віком до 8 років, які не знаходяться під наглядом дорослих, не повинні використовувати цей виріб.
-  Діти віком від 8 років і старші, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, або особи з недостатністю досвіду та знань можуть використовувати цей пристрій лише, якщо знаходяться під контролем. Як альтернатива ці особи можуть користуватися пристроєм, якщо їм були дані інструкції з безпечного використання пристрою і якщо вони розуміють ризики, пов'язані з їх використанням. Діти не повинні гратися з пристроєм. Чистка та щоденне обслуговування не повинно проводитися дітьми без нагляду.

-  Металічні ножі дуже гострі, необхідно дуже обережно поводитися з ними при опорожненні ємкості і під час очищення пристрою. Завжди тримайте кріплення леза далеко від ріжучих країв, як при використанні так і при чищенні пристрою.
-  Уникати контакту з будь-якими рухливими частинами.




## ПРИЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ

-  Даний пристрій призначений виключно для побутового використання. Пристрій не призначений для комерційного використання. Виробник не несе відповідальності за неналежне використання або неправильні настройки управління.
-  УВАГА: Даний пристрій не призначений для роботи з зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного управління.
-  Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
-  Не зберігайте вибухонебезпечні або легко загоряючі речовини такі, як аерозольні балончики у безпосередній близькості, а також не розміщуйте всередині і не використовуйте поблизу пристрою бензин або інші горючі та легко загоряючі матеріали: може виникнути пожега, якщо пристрій буде випадково включений.









## ВСТАНОВЛЕННЯ


-  Роботи по ремонту пристрою повинні проводитися кваліфікованим спеціалістом у відповідності з інструкціями виробника і діючими місцевими нормами технічної безпеки. Не проводіть ремонт або заміну будь-яких частин пристрою, якщо це спеціально не сказано в посібнику.
-  Діти не повинні виконувати операції по встановленні. Не підпускайте близько дітей під час встановлення пристрою. Зберігайте пакувальні матеріали (пластикові пакети, полістиролові елементи і т.д.) в недоступному для дітей місці, як під час, так і після встановлення пристрою.
-  Після розпакування пристрою переконайтесь що він не був пошкоджений під час перевезення. У випадку виникнення проблем

зверніться до продавця або в найближчу точку сервісного обслуговування.











-  Не підпускайте близько дітей під час встановлення пристрою.
-  Пристрій повинен бути відключеним від мережі живлення перед проведенням будь-якої операції по встановленню.
-  Запускати пристрій в дію тільки після закінчення процедури встановлення.

## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ПРАВИЛ ЕЛЕКТРИЧНОЇ БЕЗПЕКИ**





-  Переконайтеся що напруга вказана на заводській табличці відповідає напрузі в вашому будинку.
-  Якщо ваш пристрій з вмонтованою штепсельною вилкою і ця вилка не підходить до вашої розетки зверніться до кваліфікованого спеціаліста.
-  Не використовуйте подовжувачі, трійники або адаптери. Не підключайте пристрій до розетки, що може бути включена з допомогою дистанційного управління.
-  Кабель живлення повинен бути достатньо довгим для підключення пристрою до основного джерела живлення встановленого в місці його використання.
-  Не тягніть за кабель живлення.
-  Не занурюйте міксер або шнур живлення змінного струму і не допускайте їх контакту з водою або іншими рідинами.
-  Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений на ідентичний. Заміну кабелю повинен проводити тільки кваліфікований спеціаліст у відповідності з інструкціями виробника і діючими нормами техніки безпеки. Зверніться у авторизований сервісний центр.
-  Не користуйтеся пристроєм ,якщо його шнур мережі або штепсельна вилка пошкоджені, якщо він не працює належним чином, якщо він був пошкоджений або впав. Не занурюйте шнур мережі або штепсельну вилку в воду. Тримайте шнур далеко від гарячих поверхонь.

-  Не доторкайтесь до пристрою будь-якими вологими поверхнями частин тіла і не використовуйте його якщо на вас немає взуття.

## ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

-  Перед початком використання пристрою переконайтесь, що всі частини і кришки надійно зафіксовані.
-  Елементи кріплення повинні бути зафіксовані в двох точках затискання, інакше під час роботи кришка може крутитися разом з обертанням мотору.
-  Не намагайтеся порушити цілісність механізму блокування кришки.
-  Перед розбиранням пристрою вимкніть його та почекайте поки ножі повністю не зупиняться.
-  Завжди знімайте вузол ножів перед виливанням або висипанням будь-якої місткості з чаші.
-  Ніколи не розміщуйте їжу вручну. Завжди використовуйте проштовхувач.
-  Не кладіть пальці або інші предмети у отвір блоку під час виконання операцій. Якщо якась їжа застрягла в отвір, використовуйте проштовхувач або інший фрукт або овоч, щоб проштовхнути її вниз. Якщо не вдається скористатися цим методом, слід відключити пристрій і розібрати його, щоб видалити залишки їжі.
-  Бережіть руки і кухонні прилади та тримайте їх подальше від контейнеру під час змішування, щоб зменшити ризик серйозних травм або пошкоджень блендеру. Скребок можна використовувати коли пристрій не працює.
-  Завжди відключайте пристрій, якщо він залишається без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або очищенням.
-  Будьте обережними коли наливаєте гарячу рідину в блок, тому що можуть полетіти краплі з пристрою через миттєве пропарювання.

## ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

-  Перед виконанням будь-якої операції з очищення або обслуговування пристрій повинен бути відключеним від джерела живлення.
-  Не занурюйте головний провід, шнур або штепсельну вилку у воду. Використовуйте вологу тканину, після чого дайте пристрою час висохнути.
-  Ніколи не використовуйте пристрій для парового чищення.
-  Використовуйте щітку, яка входить в комплект для чищення лез, вони дуже гострі.

## ВВЕДЕННЯ

Дякуємо Вам за придбання нашого виробу. Ви вибрали ефективний та високо виробничий пристрій.

Цей Ручний Блендер має дві спеціальні функції:

- Ручний Блендер автоматично припиняє роботу після безперервної роботи протягом більше двох хвилин. Натисніть кнопку для повторного включення.
- Даний пристрій наділений спеціальною функцією SOFT START (ПЛАВНИЙ СТАРТ), завдяки якому мотор починає обертатися повільно і поступово досягає потужності змішування, для більш зручного використання і більшого контролю.

Ці інструкції з використання стосуються різних моделей. Огляд різних моделей можна знайти на сторінках з ілюстраціями.

Якщо не дотримуються інструкції з правильного використання пристрою виробник не несе ніякої відповідальності за будь-які можливі пошкодження. Інструкції з експлуатації можуть описувати різні моделі: будь-які відмінності чітко позначені.

## СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ

В залежності від моделі комплект насадок може змінюватися.

## ФІГУРА 1

1. Двигун
2. Насадка блендер
3. Склянка блендера
4. Кришка подрібнювача
5. Ніж подрібнювача
6. Чаша подрібнювача
7. Штовхач
8. Кришка комбайна
9. Ніж комбайна
10. Чаша комбайна
11. Ніж для дрібного шаткування
12. Ніж для шаткування великими шматками
13. Опора ножів
14. Проштовхувач комбайну Спіралерізки
15. Подрібнювач-проштовхувач
16. Верхня Кришка
17. Лезо

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Ретельно протріть зовнішню поверхню пристрою щоб видалити будь який порошок, що міг зібратися на поверхні. ПРОТИРАЙТЕ СУХОЮ ТКАНИНОЮ.

## ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

### НАСАДКА-БЛЕНДЕР

#### ФІГУРА 2

Насадка-блендер підходить для змішування сумішей і овочів, приготування соусів, супів та дитячого харчування.

- Щоб під'єднати насадку-блендер до моторного блоку, просто натисніть на нього до того часу поки не клацнуть дві маленькі кнопки з права та зліва від проміжку.
- Почистити від шкірки фрукти та овочі, видалити серцевину, і після цього поріжте їх на маленькі кусочки. Після цього покладіть кусочки фруктів або овочів в стакан блендеру. Як правило необхідно додавати деяку кількість води щоб забезпечити рівну роботу мотору, підтримуючи пропорції їжі та води 2:3. Кількість суміші не повинна перевищувати максимальну місткість стакану.
- Підключіть пристрій до розетки.
- Опустіть ручний блендер в їжу і поверніть диск регулювання швидкості, щоб вибрати бажану швидкість. При натисканні і утримуванні кнопки СТАРТ / СТОП, блендер почне зразу змішування. Для досягнення максимальної швидкості змішування використовуйте кнопку TURBO на короткий проміжок часу.

### НАСАДКА СПІРАЛЕРІЗКА

#### ФІГУРА 6

Для того, щоб вставити лезо в конусоподібний тримач:

- Вставте лезо в конусоподібний тримач, починаючи вставляти від центрального штифту.
- Натисніть по краях леза, як показано на малюнку. Почується клацання.

#### ФІГУРА 6

Щоб витягнути лезо з конусоподібного тримача:

- Переверніть конусоподібного підтримувач вверх дном.
- Натисніть по краях леза, як показано на малюнку. Почується клацання і лезо вийде.
- Увага : лезо дуже гостре, проводиться з ним

дуже обережно.

Рекомендуються розміри інгредієнтів приблизно 30-60 мм в діаметрі та 100-175 мм в довжину. Лезо для нарізання пластинок може нарізати стрічкою або пластинками товщиною 3 мм. Лезо для нарізання соломою може робити нарізку у вигляді локшини або стрічок товщиною 3 мм\*3 мм.

- Не подрібнювати тверду їжу безперервно на протязі більше 10 секунд.

Щоб використовувати насадку-спіралерізку для нарізання спіраллю треба дотримуватися цих інструкцій:

#### ФІГУРА 3

- Перш за все переконайтесь, що протиковзаюче кільце прикріплено до нижньої частини чаші.
- Встановіть нижню кришку на чашу.
- Встановіть необхідне лезо (стрічка або локшина) в штифт конусоподібного тримача – завжди вставляйте лезо перед добавлянням інгредієнтів. Вставте конусоподібний тримач в нижню кришку.
- Вставте верхню кришку і повернути її годинникової стрілки до тих пір, поки не буде зафіксована як показано на малюнку.
- Зніміть проштовхувач спіралерізки і переверніть відкиньте кришку отвору над жолобком подачі спіралерізки.
- Встановіть моторний блок в кришку чаші таким чином, щоб дві маленькі кнопки справа та зліва від проміжку клацнули.
- Підключіть пристрій до джерела струму.
- Підготуйте овочі та фрукти, обрізавши плоску сторону. Вставте інгредієнт на гак проштовхувача спіралерізки, щоб він був щільно зафіксований.

#### ФІГУРА 13

- Вставте проштовхувач спіралерізки разом з овочами або фруктами в жолобок подачі спіралерізки. Будь ласка, переконайтеся, що інгредієнти не можуть крутитися.
- Поверніть диск регулювання швидкості, щоб вибрати бажану швидкість. При натисненні та утримуванні кнопки СТАРТ / СТОП подрібнювач зразу почне роботу. Для досягнення максимальної швидкості натисніть кнопку TURBO на протязі короткого проміжку часу.
- Для того, щоб видалити обрізки, натисніть

на кнопку для розблокування зверху на проштовхувачі спіралерізки. Обрізки будуть виштовхнуті та відпадуть.

- Відкрийте кришку для доступу до чаші і до обробленої їжі.

Щоб використовувати насадку-спіралерізку як подрібнювач дотримуйтесь цих інструкцій:

## ФІГУРА 4

- Перш за все переконайтесь, що протиковзаюче кільце прикріплене до нижньої частини чаші.
- Встановіть нижню кришку на чашу.
- Встановіть необхідне лезо (пластинки або соломка) в штифт конусоподібного тримача – завжди вставляйте лезо перед додаванням інгредієнтів. Вставте конусоподібного підтримувач в нижню кришку.
- Вставте верхню кришку і повернути її часової стрілки, поки вона не буде зафіксована як показано на малюнку.
- Зніміть проштовхувач спіралерізки і переверніть відкиньте кришку отвору над жолобком подачі спіралерізки.
- Встановіть моторний блок в кришку чаші таким чином, щоб дві маленькі кнопки справа і зліва від проміжку клацнули.
- Підключити пристрій до джерела струму.
- Помістіть овочі або фрукти в жолобок подачі подрібнювача і вставте стандартний подрібнювач-проштовхувач.
- Поверніть диск регулювання швидкості, щоб вибрати бажану швидкість. При натисненні та утриманні кнопки СТАРТ / СТОП подрібнювач зразу почне роботу. Для досягнення максимальної швидкості натисніть кнопку TURBO на протязі короткого проміжку часу.
- Відкрийте кришку для доступу до чаші.

## ПОРАДИ

- Овочі, нарізані спіраллю, це низьковуглеводні замітники макаронів та локшини.
- Тверді плоди без насіння обробляються легше.
- Вибирайте як можна більш прямі овочі.
- Такі фрукти, як грушки, необхідно змішувати з кількома краплями лимонного соку, щоб не потемніли після того як їх частина буде зрізана.
- Оброблена картопля та пастернак також темніють на повітрі, якщо не використовувати зразу. Щоб не допустити цього обробляйте ці інгредієнти безпосередньо перед подачею на

стіл.

- Оброблені овочі можуть використовуватися в їжу сирими, приготовленими в духовці або обжареними.
- Ви можете використати невеликий конус, що залишився після обробітку, для прикрашення страв.

## ПОДРІБНЮВАЧ

### ФІГУРА 7

Подрібнювач чудово підходить для твердих продуктів, наприклад, м'яса, сиру, лука, трав, часнику, моркви, волоських горіхів, мигдалю, чорносливу та ін.

Не слід подрібнювати в приладі занадто тверді продукти, такі як кубики льоду, мускатний горіх, кавові зерна і крупи.

- Обережно зніміть захисну пластикову кришку з ножа.
- Встановіть ніж на стрижень в чаші – тільки після цього можна завантажувати до неї продукти.
- Поріжте продукт на маленькі шматочки, й покладіть до чаші.
- Для більше рівномірної роботи приладу можна додати невелику кількість води.
- Об'єм змішуваних продуктів не повинен перевищувати максимальну місткість чаші.
- Закрийте кришку.
- Щоб закріпити кришку чаші на корпусі з двигуном, просто притисніть її до нього до замикання невеликих кнопок з боків.
- Вставте вилку приладу в розетку.
- Виберіть потрібну швидкість за допомогою регулятора. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення, щоб запустити процес подрібнення. Для подрібнення на максимальній швидкості на короткий час натисніть кнопку TURBO.
- Перш ніж вивантажити подрібнені продукти з чаші вийміть з неї ніж.
- Не подрібнюйте тверді продукти більше 10 секунд без зупинки.

## КОМБАЙН

### ФІГУРА 8-9

Для подрібнення продуктів в комбайні виконайте наступні дії:

- Передусім переконайтесь, що чаша встановлена на нековзній основі.

- Встановіть ніж на стрижень в чаші – тільки після цього можна завантажувати до неї продукти.
- Поріжте продукт на маленькі шматочки, й покладіть до чаші.

Для більше рівномірної роботи приладу можна додати невелику кількість води.

Об'єм змішуваних продуктів не повинен перевищувати максимальну місткість чаші.

- Поверніть кришку проти годинникової стрілки до фіксації як показано на мал. 10

Переконайтеся, що штовхач вірно вставлений у трубку для завантаження продуктів.

- Щоб закріпити кришку чаші на корпусі з двигуном, просто притисніть її до нього до замикання невеликих кнопок з боків.

- Вставте вилку приладу в розетку.

- Виберіть потрібну швидкість за допомогою регулятора. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимикання, щоб запустити процес подрібнення. Для подрібнення на максимальній швидкості на короткий час натисніть кнопку TURBO.

- Перш ніж вивантажити подрібнені продукти з чаші вийміть з неї ніж.

- Не подрібнюйте тверді продукти більше 10 секунд без зупинки.

Для натирання/шаткування продуктів в комбайні виконаєте наступні дії:

- Передусім переконаєтесь, що чаша встановлена на нековзній основі.

- Закріпіть потрібну насадку на опорі для ножів як показано на мал. 11

- Встановіть опору на дно чаші.

- Поверніть кришку проти годинникової стрілки до фіксації як показано на мал. 10

- Кріплення повинні фіксуватися в двох точках затиску, інакше в процесі роботи двигуна кришка чаші обертатиметься.

- Вставте нижню частину корпусу з двигуном в отвір на кришці чаші, притиснувши його до замикання невеликих кнопок з боків.

- Вставте вилку приладу в розетку.

- Покладіть продукти в завантажувальну трубку й повільно притисніть штовхачем. Не докладайте надмірних зусиль при притисканні.

- Виберіть потрібну швидкість за допомогою регулятора. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимикання, щоб запустити процес подрібнення. Для подрібнення на максимальній швидкості на короткий час

натисніть кнопку TURBO.

Щоб вийняти опору для ножів з чаші після використання, потягніть її двома пальцями як показано на мал. 12.

## ПОРАДИ

- Використовуйте тертку для нарізки моркви, картоплі і схожих продуктів.
- Насадку для шаткування використовуйте для нарізки моркви, картоплі, капусти, огірків, цукіні й лука.
- Використовуйте свіжі продукти.
- Не нарізуйте продукти на занадто дрібні шматки. Заповнюйте завантажувальну трубку рівномірно, щоб продукти не випадали з неї під час роботи комбайна.

Час і кількість, вказані в таблиці, є приблизними й залежать від якості продуктів і ваших переваг.

Чаша подрібнювача об'ємом 500 мл			
Продукт	Максимум	Час обробки	Підготовка
М'ясо	250 г	8 сек.	1~2 см
Трави	50 г	8 сек.	/
Горіхи	100 г	8 сек.	/
Сир	100 г	5 сек.	1~2 см
Хліб	80 г	5 сек.	1~2 см
Лук	150 г	8 сек.	1~2 см
Печиво	150 г	6 сек.	1~2 см
М'які фрукти	200 г	6 сек.	1~2 см
Мука	350 г	10 сек.	/
Цукор	8 г		
Сіль	8 г		

Велика чаша (1250 мл) (подрібнення)			
Продукт	Максимум	Час обробки	Підготовка
М'ясо	500 г	10 сек.	1~2 см
Трави	100 г	8 сек.	/
Горіхи, мигдаль	300 г	10 сек.	/
Сир	200 г	10 сек.	1~2 см
Хліб	160 г	8 сек.	1~2 см
Лук	300 г	8 сек.	1~2 см
Печиво	300 г	8 сек.	1~2 см
М'які фрукти	400 г	10 сек.	1~2 см
Мука	500 г	10 сек.	/
Вода	300 г		
Дріжджова закваска	10 г		
Цукор	10 г		
Сіль	10 г		

Велика чаша (1250 мл) (шаткування/тертка)			
Продукт	Максимум	Час обробки	Підготовка
Картопля	500 г	60 сек.	За розміром трубки
Морква	500 г	60 сек.	За розміром трубки
Огірки	500 г	60 сек.	За розміром трубки

## ОЧИЩЕННЯ Й ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб уникнути ушкоджень приладу не користуйтеся агресивними розчинниками або абразивними чистячими засобами при очищенні.

Перед очищенням приладу вийміть вилку з розетки.

1. Вийміть насадки й кришки під струменем води, не використовуючи абразивних губок або м'яких засобів. Після очищення поставте вимиті деталі вертикально, щоб стекла вся вода, що потрапила всередину.

- Не занурюйте блендер і кришки у воду, оскільки це може привести до поступового вимивання мастила з підшипників.
- Кришки і корпус з двигуном не можна мити в посудомийній машині.

2. Мийте контейнери й вінчик в теплій мильній воді.

Усі знімні частини можна мити мильною водою, після чого їх необхідно ретельно сполоснути і просушити. При необхідності для очищення чаші користуйтеся щіткою з нейловою щетиною.

3. Протріть блок двигуна вологою серветкою.
4. Нековзна основа в нижній частині чаші знімається і мисться. Перед наступним використанням комбайна обов'язково встановіть нековзну основу на місце.
5. Ретельно просушіть всі знімні частини.

## ПОРАДА

Для швидкого очищення в проміжках між обробкою різних продуктів заповніть подрібнювач або чашу комбайна на половину водою, встановіть ніж і закріпіть корпус з двигуном на кришці згідно з описом процесу збирання приладу, потім запустіть прилад на декілька секунд.

## ДОПОМОГА

Перш ніж звернутися по Допомогу:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (див. "Пошук і усунення несправностей").
- У протилежному випадку, зверніться до авторизованої служби технічної Допомоги за телефонним номером, вказаним на гарантійному сертифікаті.

! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

Треба повідомити:

- тип несправності;
- модель машини (Мод.);
- серійний номер (S/N).

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

### ПЕРЕРОБКА МЕТЕРІАЛІВ УПАКОВКИ



Матеріали упаковки рекуперуємо на 100%, відмічений символом повторної переробки (\*). Тому різні частини упаковки повинні бути перероблені у відповідності до норм встановлених місцевою владою.

### ПЕРЕРОБКА ЕЛЕКТРОПОБУТОВИХ ПРИЛАДІВ



Цей продукт був виготовлений з матеріалів які піддаються переробці або повторному використанню. Віддати на утилізацію дотримуючись місцевих норм

по переробці відходів. За додатковою інформацією по повторному використанню та переробці електро побутових приладів контактувати місцеві офіси, сервіс по вивозу домашніх відходів або магазин, в якому було куплено прилад. Цей пристрій відмічений у відповідності з європейською директивою 2012/19/ ЄС по відходах електричних та електронних приладів (RAEE). Правильна утилізація продукту вносить свій вклад в запобігання негативного впливу на навколишнє середовище і на здоров'я, що можуть виникнути в результаті неправильної утилізації. Символ (\*) на продукті або на супровідних документах вказує, що цей продукт не повинен бути утилізований як домашні відходи, і повинен бути доставлений у спеціально встановлені пункти по збиранню електричних та електронних приладів.

		Торгова марка			Знак відповідності UA.TR.001
Ручний блендер з насадкою для спірального нарізання...			тип продукту ..НВ.0806 У.....		
Номінальна напруга (Гц) .....220-240V 50/60 Гц.....	Номінальна потужність (Вт) .....800 Вт.....		Номінальний струм (А) .....3.6 А.....		
Серійний номер Вказано безпосередньо на виробі			Термін служби продукту Вказано у гарантійному талоні		
Дата виробництва Дата виробництва вказана безпосередньо у серійному номері виробу (I), де 7-ма цифра, вважаючи зліва, є останньою цифрою року, 8-ма та 9-та є порядковим номером місяця, 10-та та 11-та є днем.			Ступінь захисту від ураження електрострумом Клас захисту 2		Клас захисту від вологи: IP IPX0
Імпортер ТОВ "Індезіт Україна", Україна, 01001, м.Київ, пров.Музейний, 4; телефон гарячої лінії в Україні: 0-800-30-20-30			Виробник Вірлпул EMEA С.п.А. вул. Карло Пізакане, 1, 20016 Перо, (Мілан) Італія		

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## ПРИМІТКИ

ВИРОБНИК ПОСТІЙНО ВЕДЕ РОБОТИ З ПОКРАЩЕННЯ ПРИЛАДУ ТА ЗАЛИШАЄ ЗА СОБОЮ ПРАВО ВНОСИТИ ЗМІНИ БЕЗ ПОПЕРЕДНЬОГО ПОВІДОМЛЕННЯ.  
СТРОК ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТОВАРУ 7 РОКІВ.

ДАТА ВИРОБНИЦТВА ВКАЗАНА БЕЗПОСЕРЕДНЬО У СЕРІЙНОМУ НОМЕРІ ВИРОБУ (I), ДЕ 7-МА ЦИФРА, ВВАЖАЮЧИ ЗЛІВА, Є ОСТАННЬОЮ ЦИФРОЮ РОКУ, 8-МА ТА 9-ТА Є ПОРЯДКОВИМ НОМЕРОМ МІСЯЦЯ, 10-ТА ТА 11-ТА Є ДНЕМ

СИМВОЛ 

НА УПАКОВЦІ ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО ЖОДЕН З ЕЛЕМЕНТІВ УПАКОВКИ НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ КОНТАКТУ З ХАРЧОВИМИ ПРОДУКТАМИ.

Номинальне значення напруги електроживлення або діапазон напруги	220-240 V ~
Умовне позначення роду електричного струму або номінальна частота змінного струму	50/60 Hz або 50 Hz
Клас захисту від ураження електричним струмом	Клас захисту II

## ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Вироби слід перевозити в оригінальній упаковці у горизонтальному положенні.

Під час транспортування та зберігання слід захищати вироби від атмосферного впливу та механічних ушкоджень. Вироби слід зберігати в упакованому вигляді у опалюваних при місценнях за температури від плюс 5°C до плюс 40°C











WHIRLPOOL EMEA S.P.A.  
VIA CARLO PISACANE N.1, 20016 PERO  
(MI),  
ITALY

ВІРЛПУЛ ЕМЕА С.П.А.  
ВУЛ. КАРЛО ПІЗАКАНЕ, 1, 20016 ПЕРО,  
(МІЛАН)  
ІТАЛІЯ

ДЛЯ УКРАЇНИ  
ТОВ "Індезіт Україна", Україна,  
01001, м.Київ, пров.Музейний, 4;  
телефон гарячої лінії в  
Україні: 0-800-30-20-30

ЗРОБЛЕНО В КНР





## ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛЫҚТАРЫ МІНДЕТТІ ТҮРДЕ ОҚЫП, ЕСКЕРУДІ ҚАЖЕТ ЕТЕТІН АҚПАРАТ

-  Құрылғыны қолданбас бұрын мына қауіпсіздік нұсқауларын оқып шығыңыз. Оларды кейін қарап тұру үшін жақын жерде ұстаңыз. Бұл нұсқауларды [www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu) сайтынан да алуға болады
-  Құрылғыны пайдаланбас бұрын, «Денсаулық сақтау және қауіпсіздік» және «Қолдану және күтім көрсету» нұсқаулықтарын мұқият оқып шығыңыз. {}
-  Болашақта қолдану үшін бұл нұсқаулықтарды қолжетімді жерде сақтаңыз.
-  СІЗДІҢ ЖӘНЕ БАСҚА АДАМДАРДЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ ӨТЕ МАҢЫЗДЫ
-  Бұл нұсқаулықта және құрылғының өзінде әрқашан орындалуы тиіс маңызды қауіпсіздік ескертулері қамтамасыз етілген
-  Қауіпсіздік ескертулерінің барлығы ықтимал қауіп туралы толыққанды мәлімет ұсынады және құрылғыны дұрыс пайдаланбау себебінен туындайтын дене жарақаты, құрылғының зақымдалуы және электр тогының соғуы сияқты қауіп-қатер мүмкіндігін азайтады. Төмендегі нұсқауларды мұқият қарап шығыңыз.
-  Бұл нұсқауларды орындамаған жағдайда, қауіпті жағдайлар туындауы мүмкін. Егер бұл кеңестер мен алдын ала ескертулер ескерілмесе, адамдардың немесе жануарлардың жарақат алуына немесе мүліктің зақымдалуына өндіруші жауапты емес.
-  8 жастан кіші балалар ересек адамның бақылауынсыз бұл өнімді пайдаланбауы тиіс.
-  8 жастағы және одан үлкен балалар мен физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі жандар немесе білімі мен тәжірбиесі аз адамдар бұл жабдықты тек қадағалау бойынша пайдалана алады. Сондай-ақ, бұл адамдар жабдықты, қауіпсіз пайдалану нұсқаулықтары берілген және жабдыққа байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Кішкентай балалар бұл жабдықпен ойнамауы тиіс. Балалардың құрылғыны тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстары бақылаусыз орындалмауы тиіс.
-  Темір пышақтары өте өткір болғандықтан, тостағанды





пайдаланғанда, босатқанда және құрылғыны тазалағанда аса сақ болу керек. Құрылғыны пайдаланғанда және тазалағанда, пышақ қондырмасын үнемі кескіш жиектерінен ары ұстаңыз.



-  Қозғалатын бөлшектерін қолмен ұстамаңыз.

## ӨНІМНІҢ МАҚСАТТЫ ҚОЛДАНЫСЫ










-  Бұл құрылғы тек тұрмыстық мақсатта қолдануға арналған. Бұл құрылғы коммерциялық мақсатта қолдануға арналмаған. Басқару элементтерінің дұрыс пайдаланбауы немесе дұрыс орнатылмауы үшін өндіруші жауапты емес.
-  **САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Құрылғы сыртқы таймер немесе бөлек қашықтықтан басқару жүйесі арқылы басқарылуға арналмаған.
-  Құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз.
-  Құрылғының ішінде не жанында аэрозольдық баллондар сияқты жарылғыш немесе тұтанғыш заттарды сақтамаңыз не бензин немесе басқа да жанғыш материалдарды пайдаланбаңыз: құрал байқаусызда қосылып кетсе, өрт шығуы мүмкін.

## ОРНАТУ











-  Жөндеу жұмыстарын білікті техник маман өндірушінің нұсқаулықтары және жергілікті қауіпсіздік ережелеріне сәйкес орындауы қажет. Пайдаланушы нұсқаулығында арнайы көрсетілмеген жағдайда, құрылғының қандай да бір бөлшегін жөндемеңіз немесе ауыстырмаңыз.
-  Орнату жұмыстарын балалар орындамауы қажет. Құрылғыны орнату кезінде балаларды жолатпаңыз. Құрылғыны орнату кезінде және одан кейін қаптау материалдарын (полиэтилен пакеттер, полистирол бөлшектер және т.б.) балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
-  Құрылғыны қаптамадан шығарған соң, оның тасымалдану барысында зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Мәселе туындаған жағдайда, дилерге немесе жақын маңдағы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
-  Құрылғыны орнату кезінде балаларды жолатпаңыз.

-  Қандай да бір орнату жұмыстарын жасамас бұрын, құрылғыны қуат көзінен ажырату қажет.
-  Құрылғыны орнату процедурасы аяқталған соң ғана іске қосыңыз.



## ЭЛЕКТР СЫМДАРЫ БОЙЫНША ЕСКЕРТУЛЕР

-  Зауыттық тақтайшада көрсетілген кернеудің үйіңіздегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
-  Штепсель айырымен бірге жабдықталатын құрылғылар үшін: штепсель айыры розеткаға сай келмеген жағдайда, білікті техник маманға хабарласыңыз.
-  Ұзартқыш кабельдерді, үшайырларды немесе адаптерлерді пайдаланбаңыз. Құрылғыны қашықтан басқарылатын розеткаға қоспаңыз.
-  Негізгі қуат көзіне сәйкес ұясына орнатылған соң жалғанған жағдайда қуат кабелі құрылғыны жалғау үшін жеткілікті түрде ұзын болуы қажет.
-  Қуат кабелін тартпаңыз.
-  Араластырғыш бөлігін суға салмаңыз немесе желілік сымына су немесе басқа да сұйықтықтарды тигізбеңіз.
-  Қуат сымы зақымдалса, оны соған ұқсас түріне ауыстыру қажет. Білікті техник маман қуат сымын өндіруші нұсқаулықтары мен ағымдағы қауіпсіздік ережелеріне сәйкес ауыстыруы қажет. Өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
-  Осы құрылғының қуат сымы немесе штепсель айыры зақымдалған болса, дұрыс жұмыс істемесе немесе құрылғы зақымдалған не құлатылған болса, бұл құрылғыны пайдаланбаңыз. Қуат сымын немесе штепсель айырын суға салмаңыз. Сымды беті ыстық жерлерден ары ұстаңыз.
-  Құрылғыны денеңіздің қандай да бір су жерімен ұстамаңыз және жалаң аяқ пайдаланбаңыз.



## ДҰРЫС ҚОЛДАНЫС

-  Құрылғыны пайдаланбас бұрын, барлық бөлшектердің және қақпақтардың өз орындарында мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
-  Бекіткіш бөлшектер екі біріктіру орнында бекітілуі тиіс, әйтпесе пайдалану барысында тостағанның қақпағы қозғалтқышпен бірге айналуы мүмкін.
-  Қақпақты құлыптау механизмін зақымдауға әрекет жасамаңыз.
-  Құрылғыны бөлшектеу алдында, оны өшіріп, пышақтары толықтай тоқтағанша күте тұрыңыз.
-  Тостағанның ішіндегісін төгу алдында пышақ қондырмасын әрқашан алып тастаңыз.
-  Тамақты ешқашан қолыңызбен баспаңыз. Әрқашан тамақты басу құралын пайдаланыңыз.
-  Құрылғы пайдаланылғанда, саңылауына саусақтарыңызды немесе басқа да заттарды салмаңыз. Саңылауында қандай да бір тамақ тұрып қалса, тамақты басу құралын пайдаланыңыз немесе жемістің бір тілімі көкөністі төмен қарай итеріп жібереді. Бұл әдісті орындау мүмкін болмаған жағдайда, құрылғыны ажыратып, тамақ қалдығын алып тастау үшін құрылғыны бөлшектеңіз.
-  Ауыр жарақат алу немесе блендердің зақымдалу қаупін азайту үшін, араластыру кезінде контейнерге қолдарыңыз бен құралдарды салмаңыз. Қырғышты құрылғы өшірулі болғанда пайдалануға болады.
-  Құрылғыны жинау, бөлшектеу немесе тазалау алдында бақылаусыз қалдырғанда үнемі өшіріп жүріңіз.
-  Ыстық сұйықтықты Құрылғы құйғанда абай болыңыз, себебі сұйықтық кенеттен булану жағдайында төгіліп кетуі мүмкін.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

-  Қандай да бір тазалау немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жасамас бұрын, құрылғыны қуат көзінен ажырату қажет.
-  Негізгі қозғалтқышты, қуат сымын немесе штепсель айырын

суға салмаңыз. Дымқыл матамен сүртіп, құрғатыңыз.

-  Бумен тазалайтын жабдықты ешқашан пайдаланбаңыз.
-  Өткір пышақтарын тазалау үшін жабдықталған қылшақты пайдаланыңыз.

## КІРІСПЕ

Біздің өнімімізді сатып алғаныңыз үшін рақмет. Осы құралды сатып алу арқылы сіз өнімділігі жоғары құрылғыны таңдап алдыңыз.

Осы қол блендерінің екі арнайы функциясы бар:

- қол блендері екі минуттан астам уақыт үздіксіз жұмыс істегеннен кейін, өз жұмысын автоматты түрде тоқтатады. Қайта іске қосу үшін түймелерді басыңыз.
- Осы құрылғы қолданысы анағұрлым ыңғайлы және басқарылуы жақсырақ болу үшін, толық араластыру қуатына жетпес бұрын моторды ақырындап іске қосатын арнайы БІРҚАЛЫПТЫ ІСКЕ ҚОСУ ФУНКЦИЯСЫМЕН жабдықталған.

Осы пайдалану нұсқаулары әртүрлі үлгілерге жарамды. Әртүрлі үлгілерге көрсетілген беттерде шолу жасалған.

Осы құрылғыны дұрыс пайдалану жөніндегі нұсқаулар орындалмаса, онда өндіруші қандай да бір зақымдану салдарына жауап бермейді. Пайдалану нұсқауларында әртүрлі үлгілер сипатталуы мүмкін: қандай да бір айырмашылық анық көрсетілген.

## БӨЛШЕКТЕР МЕН МҮМКІНДІКТЕР

Жабдықталатын қондырмалар үлгісі бойынша өзгеше болуы мүмкін

### СУРЕТ 1

1. Мотор бөлігі
2. Блендер қосымшасы
3. Стақан
4. Шапқыш қақпақшасы
5. Шапқыш пышағының жүзі
6. Шапқыш тегеші
7. Тағам итергіш
8. Ас үй комбайнының қақпақшасы
9. Ас үй комбайнының пышақ жүзі
10. Ас үй комбайнының тегеші
11. Ұсақтап кескіш
12. Ірілеп кесу жүзу
13. Жүздердің тірегі

14. Спиральді кескіш пышақтың итеру құралы
15. Ұсақтағышты итеру құралы
16. Жоғарғы қақпақ
17. Пышақтар

## БІРІНШІ РЕТ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғының сыртын жиналып қалған шаңнан тазарту үшін абайлап сүртіп шығыңыз. Шаңды дымқыл матамен сүртіңіз.

## ӨНІМДІ ПАЙДАЛАНУ БЛЕНДЕР ҚОНДЫРМАСЫ

### СУРЕТ 1

Блендер қондырмасы сұйықтықтар мен көкөністерді араластыру және тұздықтарды, сорпалар мен балалар тамағын дайындау үшін өте ыңғайлы.

1. Блендер қондырмасын қозғалтқыш бөлікке бекіту үшін, оны коннектордың сол және оң жағындағы екі кішкентай түйме шертілгенше итеріңіз.
2. Жемістердің немесе көкөністердің сыртын аршып не ортасын кесіп алып, ұсақтап тураңыз. Содан кейін, жеміс немесе көкөніс кесектерін өлшеуіш саптыаяққа салыңыз. Әдетте, біркелкі араластыру үшін, тамақ пен судың 2:3 пропорциясын сақтап, судың белгілі бір мөлшерін қосу қажет. Қоспаның мөлшері ыдыстың сыйымдылығынан аспауы қажет.
3. Құрылғыны розеткаға қосыңыз.
4. Қол блендерін тамаққа салып, қажетті жылдамдықты таңдау үшін, жылдамдықты реттейтін тетікті бұраңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басып тұрғанда, блендер араластыруды бірден бастайды. Максималды жылдамдықта араластыру үшін біраз уақытқа ТУРБО режим түймесін басып тұрыңыз.

## СПИРАЛЬДІ КЕСКІШ ПЫШАҚТАРДЫҢ ҚОНДЫРМАСЫ

## СҮРЕТ 6

Пышақты конусты тірекке бекіту үшін:

1. Пышақты конусты тірекке орталық істіктен салыңыз.
2. Пышақты кескінде көрсетілген жерде басыңыз. Шертпек дыбысы шығады.

## СҮРЕТ 6

Пышақты конусты тіректен алып тастау үшін:

3. Конусты тіректі аударыңыз.
  4. Пышақты кескінде көрсетілген жерде басыңыз. Шертпек дыбысы шығып, пышақ босатылады.
- Сақ болыңыз: пышақтың жүзі өте өткір, ерекетті сақтықпен орындаңыз.

Тамақ кесектері диаметрі бойынша 30-60 мм, ал ұзындығы 100-175 мм болғаны жөн.

Тілімдеп тұрайтын пышақ жолақтап немесе қалыңдығы 3 мм-лі тілімдерді тұрай алады.

Жолақтап тұрайтын пышақ кеспелеп немесе қалыңдығы 3 мм\*3 мм-лі жолақтарды тұрай алады.

- Қатты тамақты үздіксіз 10 секундтан артық тұрамаңыз.

Спиральді кескіш қондырмасын спиральді кескіш ретінде пайдалану үшін келесі нұсқауларды орындаңыз:

## СҮРЕТ 3

1. Алдымен, сырғуға қарсы сақинаның тостағанның төменгі жағында бекітілгеніне көз жеткізіңіз
2. Төменгі қақпақты тостағанға орнатыңыз.
3. Қажетті пышақты (жолақ немесе кеспе) конусты тіректегі істікке орнатыңыз – ингредиенттерді қоспас бұрын, пышақты орнатып алыңыз. Конусты тіректі төменгі қақпаққа орнатыңыз.
4. Жоғарғы қақпақты орнына бекітілгенше, суретте көрсетілгендей орнатып, **САҒАТ ТІЛІНҢ БАҒЫТЫНА ҚАРСЫ**
5. Ұсақтағышты итеру құралын алып тастап, кіріс саңылау қақпағын ұсақтағыштың тиеуші науасының үстінде аударыңыз.
6. Қозғалтқыш бөлікті тостаған қақпағына коннектордың сол және оң жағындағы екі кішкентай түйме шертілгенше бекітіңіз.
7. Құрылғыны розеткаға қосыңыз.
8. Көкөністер мен жемістерді шетінен тұрау арқылы дайындаңыз. Спиральді кескіш пышақты итеру құралының ілмегін тамаққа

берік орнатылғанша салыңыз.

## СҮРЕТ 13

9. Спиральді кескіш пышақтың итеру құралын көкөністер және жемістермен бірге спиральді кескіш пышақтың тиеуші науасына салыңыз. Тамақтың айналмайтынына көз жеткізіңіз.
10. Қажетті жылдамдықты таңдау үшін, жылдамдықты реттейтін тетікті бұраңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басып тұрғанда, қондырма ұсақтауды бірден бастайды. Максималды жылдамдыққа орнату үшін, біраз уақытқа ТУРБО режим түймесін басып тұрыңыз.
11. Қалдықтарды алып тастау үшін, спиральді кескіш пышақтың итеру құралының жоғарғы жағындағы босату түймесін басыңыз. Сонда қалдықтар алынады.
12. Тостағанды және өңделген тамақты алу үшін қақпақтарын ашыңыз.

Спиральді кескіш қондырмасын ұсақтағыш ретінде пайдалану үшін келесі нұсқауларды орындаңыз:

## СҮРЕТ 4

1. Алдымен, сырғуға қарсы сақинаның тостағанның төменгі жағында бекітілгеніне көз жеткізіңіз
2. Төменгі қақпақты тостағанға орнатыңыз.
3. Қажетті пышақты (тілімдеп немесе жолақтап тұрайтын) конусты тіректегі істікке орнатыңыз – ингредиенттерді қоспас бұрын, пышақты орнатып алыңыз. Конусты тіректі төменгі қақпаққа орнатыңыз.
4. Жоғарғы қақпақты орнына бекітілгенше, суретте көрсетілгендей орнатып, **САҒАТ ТІЛІНҢ БАҒЫТЫНА ҚАРСЫ**
5. Спиральді кескіш пышақты итеру құралын алып тастап, кіріс саңылау қақпағын спиральді кескіш пышақтың тиеуші науасының үстінде аударыңыз.
6. Қозғалтқыш бөлікті тостаған қақпағына коннектордың сол және оң жағындағы екі кішкентай түйме шертілгенше бекітіңіз.
7. Құрылғыны розеткаға қосыңыз.
8. Көкөністер мен жемістерді ұсақтағыштың тиеуші науасына салып, стандартты ұсақтағышты итеру құралын орнатыңыз.
9. Қажетті жылдамдықты таңдау үшін, жылдамдықты реттейтін тетікті бұраңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басып тұрғанда,

қондырма ұсақтауды бірден бастайды. Максималды жылдамдыққа орнату үшін, біраз уақытқа ТУРБО режим түймесін басып тұрыңыз.

10. Тостағанды алу үшін қақпақтарын ашыңыз.

## КЕҢЕСТЕР

- Спиральді кесілген көкөністер – паста мен кеспе сияқты тағамдарды алмастыратын көміртек құрамы төмен тағамдар.
- Дәндері немесе ортасы алынған қатты жемістер жақсылап туралады.
- Мүмкіндігінше түзу көкөністерді таңдаңыз.
- Шабдалы сияқты жемістерді сырты кесілген соң қарайып кетуін болдырмау үшін, аздап лимон тамшысымен араластыру қажет.
- Дайындалған картоп пен ботташық бірден пайдаланылмаса, ауада түсін өзгертеді, осы жағдайды болдырмау үшін, оларды тамақты беру алдында дайындаңыз.
- Өңделген көкөністерді шикі түрінде немесе пешке немесе майға пісіріп жеуге болады.
- Шағын конус пішінді қалдықтарды тағамды безендіру үшін пайдалануға болады.

## ШАБУ ҚОСЫМШАСЫ

### СУРЕТ 7

Шапқыш ет, ірімшік, пияз, шөп, сарымсақ, сәбіз, грек жаңғағы, орман жаңғағы, қара өрік, т.б. сияқты қатты тағамдарды шабуға керемет қолайлы.

Мұз текшелері, жұпар жаңғағы, кофе дәндері және дәнді дақылдар сияқты аса қатты тағамдарды шабуға болмайды.

1. Пластик қапты жүзден абайлап шешіп алыңыз.
2. Пышақ жүзін тегештегі істікке келтіріп бекітіңіз; пышақ жүзін әрқашан ингредиенттерді қоспас бұрын бекіту керек.
3. Тағамды кіші бөліктерге турап, оларды тегешке салыңыз.
  - Құрылғы жұмысын жеңілдету үшін біраз су қосу керек.
  - Қоспа мөлшері тегештің ең үлкен көлемінен аспауы тиіс.
4. Қақпақшаны жабыңыз.
5. Мотор бөлігін тегеш қақпағына орнату үшін, оны ағытпаның сол және оң жағындағы екі шағын түйме сырт етіп орнатылғанша итерсеңіз болғаны.
6. Құрылғыны розеткаға қосыңыз.
7. Қажетті жылдамдықты таңдау үшін

жылдамдықты реттеу тетігін бұраңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басып, ұстап тұрыңыз, сонда қосымша дереу шаба бастайды. Жоғары жылдамдықпен өңдеу үшін ТУРБО түймесін аз уақыт қолданыңыз.

8. Қоспаны төкпес бұрын пышақ жүзін алып тастау керек.
  - Қатты тағамға тоқтаусыз 10 секундтан астам қолдануға болмайды.

## АС ҮЙ КОМБАЙНЫ ҚОСЫМШАСЫ

### СУРЕТ 8-9

Ас үй комбайны қосымшасын шапқыш ретінде қолдану үшін мына нұсқауларды орындаңыз:

1. Алдымен, тайғызбайтын сақина тегештің түбіне бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
2. Пышақ жүзін тегештегі істікке келтіріп бекітіңіз; пышақ жүзін әрқашан ингредиенттерді қоспас бұрын бекіту керек.
3. Тағамды кіші бөліктерге турап, оларды тегешке салыңыз.

Құрылғы жұмысын жеңілдету үшін біраз су қосу керек.

Қоспа мөлшері тегештің ең үлкен көлемінен аспауы тиіс.

4. Қақпақшаны суретте көрсетілгендей орнына бекітілгенше сағат тіліне қарсы бағытпен бұраңыз. 10

Тағам итергіш қақпақтағы корпусына дұрыс бекітілгенін тексеріңіз.

5. Мотор бөлігін тегеш қақпағына орнату үшін, оны ағытпаның сол және оң жағындағы екі шағын түйме сырт етіп орнатылғанша итерсеңіз болғаны.
6. Құрылғыны розеткаға қосыңыз.
7. Қажетті жылдамдықты таңдау үшін жылдамдықты реттеу тетігін бұраңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басып, ұстап тұрыңыз, сонда қосымша дереу шаба бастайды. Жоғары жылдамдықпен өңдеу үшін ТУРБО түймесін аз уақыт қолданыңыз.
8. Қоспаны төкпес бұрын пышақ жүзін алып тастау керек.
  - Қатты тағамға тоқтаусыз 10 секундтан астам қолдануға болмайды.

Ас үй комбайны қосымшасын турағыш/кескіш жапсырмамен қолдану үшін мына нұсқауларды орындаңыз:

1. Алдымен, тайғызбайтын тұғыр тегештің түбіне бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

2. Қажетті жапсырманы жүздер тірегіне суретте көрсетілгендей бекітіңіз. 11
  3. Тіректі тегештің түбіндегі істікке салыңыз.
  4. Қақпақшаны суретте көрсетілгендей орнына бекітілгенше сағат тіліне қарсы бағытпен бұраңыз. 10
- Бекіткіштер екі қысқыш орнына құлыпталуы тиіс, әйтпесе мотор айналғанда тегеш қақпақшасы да айналып кетуі мүмкін.
5. Мотор бөлігінің астыңғы жағын тегеш қақпағындағы саңылауға салу үшін, оны ағытпаның сол және оң жағындағы екі шағын түйме сырт етіп орнатылғанша итеріңіз.
  6. Құрылғыны розеткаға қосыңыз.
  7. Тағамды салу түтігіне қойып, тағам итергішпен ақырындап итеріңіз. Күштеп итермеңіз.
  8. Қажетті жылдамдықты таңдау үшін жылдамдықты реттеу тетігін бұраңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басып, ұстап тұрыңыз, сонда қосымша дереу шаба бастайды. Жоғары жылдамдықпен өңдеу үшін ТУРБО түймесін аз уақыт қолданыңыз.

Қолданып болғаннан кейін жүздер тірегін алу үшін, суретте көрсетілгендей екі саусақпен тартыңыз. 12.

## КЕҢЕСТЕР

- Турау жағын сәбіз, картоп және оған ұқсас тағамдар үшін қолданыңыз.
- Кесу жағын сәбіз, қырыққабат, қияр, кәді және пияз үшін қолданыңыз.
- Тұрып қалмаған ингредиенттер қолданыңыз.
- Тағамды өте ұсақ қылып кеспеңіз. Салу түтігін біркелкі толтырыңыз. Сонда, өңдеу кезінде тағам сырқа төгілмейді.

Кестедегі уақыттар мен мөлшерлер шамаланып берілген, олар ингредиенттердің сапасына немесе қалауыңызға қарай әр түрлі болуы мүмкін.

500 мл шабу тегеші			
Тағам	Максимальды	Жұмыс уақыты	Дайындау
Ет	250 г	8 с	1–2 см
Шөп	50 г	8 с	/
Жаңғақ	100 г	8 с	/
Ірімшік	100 г	5 с	1–2 см
Нан	80 г	5 с	1–2 см
Пияз	150 г	8 с	1–2 см
Печенье-лер	150 г	6 с	1–2 см
Жұмсақ жеміс	200 г	6 с	1–2 см
Ұн	350 г	10 с	/
Қант	8 г		
Тұз	8 г		

Үлкен тегеш (1250 мл) (шабу)			
Тағам	Максимальды	Жұмыс уақыты	Дайындау
ет	500 г	10 с	1–2 см
шөп	100 г	8 с	/
жаңғақ, миндаль	300 г	10 с	/
ірімшік	200 г	10 с	1–2 см
нан	160 г	8 с	1–2 см
пияз	300 г	8 с	1–2 см
печенье	300 г	8 с	1–2 см
жұмсақ жеміс	400 г	10 с	1–2 см
Ұн	500 г	10 с	/
Су	300 г		
Ашытқы	10 г		
Қант	10 г		
Тұз	10 г		

Үлкен тегеш (1250 мл) (кесу/үгу)			
Тағам	Максимальды	Жұмыс уақыты	Дайындау
Картоп	500 г	60 с	Салу саңылауы арқылы салуға жарамды
Сәбіз	500 г	60 с	Салу саңылауы арқылы салуға жарамды
Қияр	500 г	60 с	Салу саңылауы арқылы салуға жарамды

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Құрылғыны зақымдамау үшін тазалаған кезде ешқандай күшті еріткіштер не жеміргіш тазалағыш заттар қолданушы болмаңыз.

Тазаламас бұрын құрылғыны розеткадан ажырату қажет.

1. Блендер қосымшалары мен қақпақшаларды жеміргіш тазалағыш заттар немесе жуғыш заттар қолданбай су ағынында жуыңыз. Тазалағаннан кейін ішіне кіріп кеткен су ағып кетуі үшін оларды тік қойыңыз.

- Блендер мен қақпақшаларды суға салмаңыз, себебі мойынтіректердегі май уақыт өте шайылып кетуі мүмкін.
- Қақпақшалар мен мотор бөлігі ыдыс жуу машинасында жууға келмейді

2. Ыдыстар мен бұлғауышты жылы сабынды суда жуыңыз.

Алынатын барлық бөлшектерді жылы сабынды суда жуып, жақсылап шайып, кептіруге болады. Қажет болғанда, кесені тазалау үшін нейлон қылшақты щетка қолданыңыз.

3. Мотор бөлігін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
4. Тегештің түбіндегі тайғызбайтын тұғырды алып, тазалауға болады. Оны қайтадан қолданбас бұрын мықтап орнына орнатылғанына көз жеткізіңіз.
5. Алынбалы бөлшектерді жақсылап кептіріңіз.

## КЕҢЕС

Өңдеу әрекеттерінің арасында тез тазалау үшін шапқыш немесе ас үй комбайны тегешін жартылай суға толтырып, пайдалану туралы бөлімде сипатталғандай шапқыш жүзді тегешке және мотор бөлігін қақпақшаға орнатып, шабу функциясын бірнеше секундқа қосыңыз.

## ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Біз өз тұтынушыларымызға қызмет көрсетеміз және сервистік қызметті жоғары деңгейде ұсынуға тырысамыз.

Сізге құрылғымен оңай және қолайлы жұмыс жасауға мүмкіндік беру үшін өз өнімдерімізді үздіксіз жетілдіріп отыруға тырысамыз.

### Құрылғыға күтім көрсету

Құрылғыға күтім көрсетуге арналған Hotpoint Ariston ұсынатын құрылғының Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғының қолданыс мерзімін ұзартады және оның сынып қалу қаупін азайтады. Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғыңыздың ерекшеліктерін ескере отырып жасалған. Өнімдер сапа, экология және қолдану қауіпсіздігі бойынша Еуропалық жоғары стандарттарды қатаң сақтай отырып Италияда жасалған. Толық ақпаратты [www.hotpoint-ariston.ru](http://www.hotpoint-ariston.ru) веб-сайтының “Қызмет көрсету” бөлімінен қараңыз және қалаңыздағы дүкендерден сұраңыз.

### Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары

Өз тұтынушыларымызға жақынырақ болу үшін шебер мамандарының жоғары деңгейдегі кәсіби дайындығы мен әділдігімен ерекшеленетін қызмет көрсету желілерін қалыптастырдық.

### Ақау пайда болған жағдайда

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында, ақаулықты өзіңіз түзетіп көруге тырысыңыз (“Ақаулықтар және оларды түзету жолдары” тарауын қараңыз).

Қызмет көрсету орталығына кепілдік құжатында көрсетілген телефон нөмірімен хабарласуға болады.

**! Біз уәкілетті қызмет көрсету орталықтарына ғана хабарласуды ұсынамыз**

**! Жөндеу жұмыстарын іске асырған кезде фирмалық бөлшектерді ғана қолдануын талап етіңіз.**

қайта өңдеуге арналған тиісті жинау орталығына өткізілуі тиіс екендігін көрсетеді.

**Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында келесі мәліметтерді беруге дайын екеніңізді тексеріп алыңыз:**

- Ақаулық түрін сипаттау;
- Кепілдік құжатының нөмірі (қызмет көрсету кітапшасы, қызмет көрсету сертификаты т.с.с.);
- Құрылғының ақпарат тақтайшасында немесе кепілдік құжатында көрсетілген құрылғының моделі және сериялық нөмірі (S/N);
- Құрылғының сатылған ай-күні

Басқа пайдалы ақпарат пен жаңалықтарды [www.hotpointariston.ru](http://www.hotpointariston.ru) веб-сайтының «Қызмет көрсету» тарауынан көре аласыз.

## ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

### ОРАУ МАТЕРИАЛДАРЫН КӘДЕГЕ ЖАРАТУ



Орау материалы 100 % қайта өңделеді және (\*) қайта өңдеу таңбасымен белгіленген. Сондықтан ораушының түрлі бөлшектері қалдықтардың кәдеге жаратылуын реттейтін жергілікті

басқару органы ережелеріне толық сәйкес әрі жауапкершілікпен кәдеге жаратылуы тиіс.

### ТҰРМЫСТЫҚ ТЕХНИКАЛАРДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ



Бұл құрылғы қайта өңделетін немесе қайта пайдалануға болатын материалдардан жасалған. Оны жергілікті кәдеге жарату ережелеріне сәйкес кәдеге жаратыңыз. Тұрмыстық электр

құрылғыларын күту, қалпына келтіру және қайта өңдеу туралы қосымша ақпарат алу үшін, жергілікті басқару органы, тұрмыстық қалдықтарды жинау қызметі немесе құрылғыны сатып алған дүкенге хабарласыңыз. Бұл құрылғы Электр және электрондық жабдық қалдықтары (ЭЭЖҚ) туралы 2012/19/EU Еуропалық директивасына сәйкес белгіленген. Осы өнімнің дұрыс кәдеге жаратылғанына көз жеткізу арқылы, қоршаған орта мен адам денсаулығы үшін жағымсыз салдарды болдырмауға көмектесесіз.

Өнімдегі немесе ілеспе құжаттамадағы (\*) таңбасы оның тұрмыстық қалдық ретінде саналмайтынын, дегенмен электр және электрондық жабдықты

<b>Құрал:</b>
Сауда атауы
Өндірушінің сауда белгісі
Үлгі
Дайындаған
Өндірілген елі
Ток желісіндегі кернеудің немесе кернеулер ауқымының номиналды мәні
Қуаттандыр
Электр токтың стандартты түрі немесе айнымалы токтың номиналды жиілігі
Электр токтан қорғау сыныбы
Қарастырылудағы құрал бойынша сәйкестік куәліктері туралы қосымша ақпарат немесе сәйкестік куәлігінің көшірмесі қажет болса, cert.rus@indesit.com электрондық пошта мекенжайына сұрау жіберуіңізге болады.
Осы құралдың өндірілген күнін штрих-кодта көрсетілген сериялық нөмірден табуға болады (S/N XXXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), яғни:
<b>ИМПОРТТАУШЫ:</b>
Сұрақтарыңыз бар болса, мына мекенжайға хабарасыңыз (Ресейде):
<b>УӘКІЛЕТТІ ТҰЛҒА:</b>
Сұрақтарыңыз бар болса, мына мекенжайға хабарасыңыз:

<b>Қол блендерінің шығыршықты кескіші</b>
<b>Hotpoint</b> ARISTON
<b>НВ 0806 U</b>
Whirlpool Emea S.p.a.
ҚХР- да жасалған
220-240 В
800W
50/60 Hz
II қорғау сыныбы

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Сериялық нөмірдегі 7- сан жылдың соңғы білдіреді.</li> <li>- Сериялық нөмірдегі 8- және 9- сан айдың реттік нөмірін білдіреді.</li> <li>- Сериялық нөмірдегі 10- және 11-сан айтылған ай мен жылдың күнін білдіреді.</li> </ul>
<b>"ВИРЛПУЛ РУС" ЖІЩ</b>
Корпус 1, 12 – үй, Двинцев көшесі, 127018 Мәскеу, Ресей Ресей федерациясындағы жедел желі телефоны: 8-800-333-38-87
<b>"ВИРЛПУЛ РУС" ЖІЩ</b>
Корпус 1, 12 – үй, Двинцев көшесі, 127018 Мәскеу, Ресей Ресей федерациясындағы жедел желі телефоны: 8-800-333-38-87

## ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НУСКАУЛЫК

### ЕСКЕРТУ

БАҒЫТТАЛҒАН ЖУ МЫСТАР ЖУРГІЗЕДІ ЖӘНЕ  
АЛДЫН АЛА ЕСКЕРТУ ЖАСАУСЫЗ ӨЗГЕ РТУ  
ЕНГІЗУ КУКЫҒЫНА ИЕ.

ТАУАРДЫҚ ҚЫЗМЕТ МЕРЗІМІ 7 ЖЫ Л.

ДАЙЫНДАЛҒАН КУНИ ЗАТТАЦБАСЫНДА КЕЛЕСІ  
УЛГІДЕ КӨРСЕТИЛГ ЕН:

ЖЫЛДЫЦ АПТАСЫ (2 САН) / ЖЫЛ (2 НЕМЕСЕ 4  
САН)

WHIRLPOOL EMEA S.P.A.  
VIA CARLO PISACANE N.1, 20016 PERO  
(MI),  
ITALY

ВИРПУЛ ИМЭА С.П.А.  
КАРЛО ПИСАКАНЭ КӨШЕСІ Н.1, 20016  
ПЭРО  
(ЭМАЙ), ИТАЛИЯ  
РЕСЕЙ ЖӘНЕ КЕДЕНДІК ОДАК ЕЛДЕРІ  
УШІН:

**ИМПОРТТАУШЫ** тек Ресей нарығына

**ӨКІЛЕТТІ ӨКІЛ** басқа елдер үшін:


«ВИРЛПУЛ РУС» ЖІЩ

Сұрақтарыңыз бар болса, мына мекенжайға  
хабарасыңыз (Ресейде):

Корпус 1, 12 - үй, Двинцев көшесі,  
127018 Мәскеу, Ресей

Сіз кепілдік құжатында ақпаратты  
хабарласыңыз таба аласыз.

ҚХР-да жасалған

КАПТАМАЛЫК ЗАТТАЦБАДАТЫ БЕЛГІ   
КЕЗКЕЛГЕН КАПТАМАЛЫК БӨЛШЕКТИЦ  
ТАГАММЕН ЖАНАСТЫРУГА  
АРНАЛМАГАНДЫҒЫН БІЛДІ РЕДІ.

Электр қорегі кернеуінің номиналдық мәні немесе кернеу диапазоны	220-240 V ~
Электр тогы түрінің шартты мәні немесе ауыспалы тоқтың номиналдық жиілігі	50/60 Hz немесе 50 Hz
Электр тогынан зақымдалудан қорғау класы	Қорғаныс класы II

### КӨЛІК ЖӘНЕ САҚТАУ











Өнімдер көлденеңінен өзінің бастапқы орамада  
тасымалданатын болуы тиіс.

Қолайсыз ауа-райының және механикалық бүлінуден қорғау  
үшін өнімдерді тасымалдау және сақтау кезінде.

Өнімдер С. + 40 ° С дейін + 5 ° арасындағы температурада  
жылытылатын үй-жайларда сығылған түрінде сақталуы тиіс

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ





### ВАЖНО Е ДА ГИ ПРОЧЕТЕТЕ И СПАЗВАТЕ

-  Прочетете тези инструкции за безопасност, преди да пристъпите към употреба на уреда. Дръжте ги на удобно място за справки в бъдеще. Тези инструкции можете да намерите и на адрес [www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu)
-  Преди да пристъпите към употреба на уреда, внимателно прочетете Указанията за здравословна и безопасна работа както и тези за внимателна употреба.
-  Съхранявайте тези инструкции така, че винаги да са под ръка за бъдещи справки.
-  **ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ И ТАЗИ НА ДРУГИТЕ ХОРА Е ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ВАЖНА!**
-  В това ръководство и на самия уред има важни предупреждения за безопасност, които трябва да се прочетат и спазват по всяко време.
-  Всички предупреждения за безопасност предоставят конкретни детайли за потенциални рискове и указания как да се намалят рисковете от нараняване, повреда и електрически удар, произтичащи от неправилна употреба на уреда. Спазвайте внимателно инструкциите по-долу.
-  Неспазването на тези инструкции може да доведе до рискове. Производителят не носи никаква отговорност за наранявания на хора и животни или повреда на имущество, ако не са спазени съветите и предпазните мерки.
-  Продуктът не трябва да се използва от деца под 8 години, освен ако това не се извършва под контрола на възрастен.
-  Деца на възраст 8 години и повече и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности както и лица без опит и познания могат да използват този уред само под надзор. Съответно, тези лица могат да използват уреда, само ако са наясно с инструкциите за безопасното му използване и ако разбират съответните рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
-  **Металните остриета са изключително остри, затова при работа**





с уреда, при изпразване на купата и по време на почистване трябва да се подхожда с изключително внимание. Винаги дръжте режещата приставка далеч от режещите ръбове, както по време на работа, така и когато почиствате уреда.

-  Избягвайте контакт с движещите се части.



## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРОДУКТА

-  Този уред е предназначен единствено за употреба в домашни условия. Той не е предназначен за индустриална употреба. Производителят не носи никаква отговорност за неправилна употреба или неправилна настройка на контролите.
-  **ВНИМАНИЕ:** уредът не е предназначен за работа с външен таймер или отделно дистанционно устройство.
-  Не използвайте уреда на открито.
-  Не съхранявайте експлозивни или запалими вещества (като например аерозолни опаковки) и не поставяйте, и не използвайте бензин или други запалими материали в или близо до уреда, тъй като ако го включите по невнимание, може да възникне пожар.










## ИНСТАЛИРАНЕ

-  Ремонтите трябва да се извършват от квалифициран техник, в съответствие с инструкциите на производителя и местните разпоредби за безопасност. Не ремонтирайте и не подменяйте части на уреда, освен ако това не е изрично указано в ръководството на потребителя.
-  Децата не трябва да извършват инсталационни дейности. Дръжте децата далеч по време на инсталирането на уреда. Съхранявайте опаковъчните материали (найлонови торбички, парчета стиропор и т.н.) далеч от ръцете на деца, както по време на инсталирането на уреда, така и след това.
-  След разопаковане на уреда проверете дали той не е повреден по време на транспортиране. В случай на проблем, свържете се с най-близкия до Вас отдел за гаранционно обслужване.
-  По време на инсталиране на уреда децата трябва да стоят











далеч от него.

-  Преди да пристъпите към дейностите по инсталирането на уреда, той трябва да бъде изключен от захранването.
-  Задействането на уреда трябва да се извършва само след като са приключили дейностите по инсталирането му.


## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА БЕЗОПАСНОСТ**

-  Уверете се, че напрежението, указано на табелката на уреда, отговаря на това в дома Ви.
-  За уреди с монтиран щепсел: ако щепселът не съответства на контакта, свържете се с квалифициран техник.
-  Не използвайте кабелни удължители, контакти с няколко гнезда или адаптери. Не свързвайте уреда към контакт, който може да бъде включен чрез дистанционно управление.
-  Захранващият кабел за уреда трябва да е достатъчно дълъг за свързването му към мрежовото захранване след съответната инсталация на мястото му.
-  Не дърпайте захранващия кабел.
-  Не потапяйте миксера и не допускате контакт на кабела за променливо напрежение с вода или други течности.
-  Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени с идентичен. Подмяната трябва да се извърши от квалифициран техник в съответствие с инструкциите на производителя и действащите разпоредби за безопасност. Свържете се с оторизиран сервизен център.
-  Не използвайте уреда, ако захранващият му кабел или щепсел са повредени, ако самият той не работи правилно, или ако е повреден или изпуснат. Не потапяйте захранващия кабел или щепсела му във вода. Кабелът трябва винаги да се намира далеч от горещи повърхности.
-  Не докосвайте уреда с мокри части от тялото си и не работете с него, когато сте боси.




## ПРАВИЛНА УПОТРЕБА

-  Преди да започнете работа с уреда, уверете се, че всички части и капаци са безопасно заключени на мястото си.
-  Закрепващите детайли трябва да са заключени в двете защитващи позиции, в противен случай по време на работа капакът на купата може да започне да се върти, когато моторът работи.
-  Не се опитвайте да манипулирате механизма за заключване на капака.
-  Преди да разглобите уреда, изключете го от захранването и изчакайте остриетата напълно да спрат да се въртят.
-  Винаги отстранявайте режещата приставка, преди да започнете да изливате съдържанието от купата.
-  Никога не натискайте храната с ръка. Винаги използвайте избутващото приспособление.
-  Не слагайте пръстите си или други предмети в отвора на уреда, когато той работи. Ако в отвора заседне храна, използвайте избутващото приспособление или друго парче плод или зеленчук за избутване на залепналата храна. Когато този метод не е възможен, спрете уреда, изключете захранването и разглобете, за да извадите останалата вътре храна.
-  Докато извършвате размесването, дръжте ръцете си и всякакви прибори далеч от контейнера, за да намалите риска от сериозни наранявания на хора, както и повреда на пасатора. Когато уредът не работи, можете да използвате стъргалка.
-  Винаги изключвайте уреда от захранването, когато го оставяте без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
-  Внимавайте, когато наливате гореща течност в уреда, тъй като тя може да бъде изхвърлена извън уреда поради внезапно образуване на пара.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

-  Уредът трябва да се изключва от захранването, преди извършване на каквито и да било дейности по почистване или

поддръжка.

-  Не потапяйте главния мотор, кабела или щепсела във вода. Използвайте влажна кърпа и оставете да изсъхне.
-  Никога не използвайте оборудване за почистване с пара.
-  Използвайте осигурената четка за почистване на остриетата, тъй като те са остри.

## ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че закупихте нашия продукт. Така Вие избрахте ефективен уред с висока производителност.

Този ръчен пасатор притежава две специални функции:

- Ръчният пасатор автоматично спира след две непрекъснати минути работа. Натиснете бутона, за да започнете отново.
- Този уред е снабден със специална SOFT START ФУНКЦИЯ, която кара мотора да започне работа бавно, преди да достигне пълната си мощност за смесване, с цел по-удобна употреба и по-голям контрол.

Тези инструкции за експлоатация се отнасят за различни модели. Преглед на различните модели може да намерите на илюстрираните страници.

Ако не се спазват инструкциите за правилна употреба на уреда, производителят не носи никаква отговорност за всякакви произтичащи от това повреди. Инструкциите за експлоатация може да описват различни модели: всяка разлика е ясно указана.

## ЧАСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

Доставените приспособления може да варира според модела

### ФИГУРА 1

1. Блок на електромотора
2. Приставки на блендера
3. Кана
4. Капак на приставката за кълцане
5. Режещ нож на приставката за кълцане
6. Кула на приставката за кълцане
7. Избутвач за храна
8. Капак на кухненския робот
9. Режещ нож на кухненския робот
10. Кула на кухненския робот
11. Fino нарязване
12. Острие за грубо нарязване
13. Основа за остриета
14. Избутващо приспособление на спирализатора
15. Избутващо приспособление към отделението за нарязване
16. Капак
17. Остриета

## ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Внимателно изтрийте външната част на уреда, за да отстраните евентуалния прах, който може да е полепнал. Направете това със суха кърпа.

## УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

### ПРИСТАВКА НА ПАСАТОРА

#### ФИГУРА 2

Приставката на пасатора е подходяща за смесване на течности и зеленчуци и приготвяне на разядки, сосове, супи и храна за бебета.

18. За да фиксирате приставката на пасатора към мотора, само я натиснете, докато двете малки бутончета в лявата и в дясната страна на конектора щракнат.
19. Обелете кората на плодовете или зеленчуците и след това ги нарежете на малки парчета. След това сложете парчетата плодове или зеленчуци в мерителната чаша. Обикновено трябва да се добави определено количество вода, за да се улесни плавното им движение, като се спазва пропорцията на храна и вода в съотношение 2:3. Количеството на сместа не трябва да надвишава максималната вместимост на купата.
20. Включете уреда към захранването.
21. Потопете ръчния пасатор в храната и завъртете бутона за настройване на скоростта. Натиснете и като задържате бутона ON/OFF (включено/изключено), пасаторът веднага започва да смесва. За смесване на максимална скорост използвайте бутона TURBO за кратък период от време.

### ПРИСТАВКА НА СПИРАЛИЗАТОРА

#### ФИГУРА 6

За да фиксирате острието към конусната опора:

1. Поставете острието в конусната опора от централния щифт.
2. Натиснете острието там, където е показано на изображението. Трябва да се чуе щракване.

#### ФИГУРА 6

За да извадите острието от конусната опора:

3. Завъртете обратно конусната опора.
4. Натиснете режещия инструмент, където е

маркирано на изображението. Трябва да се чуе щракване, след което инструментът е отключен.

- Внимание: острието е много остро, докосвайте го много внимателно.

Препоръчваме размерът на храната да е 30-60 мм в диаметър и 100-175 мм в дължина.

Острието за нарязване на резени може да реже на ленти или резени с дебелина 3 мм.

Обелващото острие може да изрязва нудли или ивици с дебелина 3 мм\*.

- Не оставяйте уреда да работи с твърда храна за повече от 10 секунди непрекъснато.

За да използвате приставката на спирализатора като спирализатор, спазвайте следните инструкции:

#### ФИГУРА 3

1. Първо трябва да се уверите, че противохлъзгащият пръстен е фиксиран към дъното на купата.
2. Поставете капака на дъното на купата.
3. Поставете желаното острие (за ленти или нудли) върху щифта на конусната опора – винаги слагайте острието преди да сложите самите съставки. Поставете конусната опора в капака на дъното.
4. Поставете и завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато се фиксира на мястото си, както е показано на картинката.
5. Свалете избутващото приспособление на приставката за нарязване и обърнете обратно входния капак върху подаващия улей на приставката за нарязване.
6. Поставете мотора в капака на купата, докато изщракат двата малки бутона на конектора в ляво и дясно.
7. Включете уреда в захранването.
8. Подгответе зеленчуците или плодовете, като им отрежете равна страна. Поставете купата на избутвача на спирализатора в храната, докато влезе плътно.

#### ФИГУРА 13

9. Поставете избутващото приспособление на спирализатора със зеленчуците или плодовете в подаващия улей на спирализатора. Уверете се, че храната не може да се върти.
10. Завъртете бутона за настройка на желаната скорост. При натискане и задържане на бутона ON/OFF (включено/изключено),

приспособлението веднага започва да нарязва. За максимална скорост натиснете бутона TURBO за кратък период от време.

11. За да отстраните отпадъците, натиснете и освободете бутона на горната страна на избутвача на спирализатора. Отпадъците ще се отделият и изхвърлят.
12. Отворете капачиците, за да стигнете до купата и до обработената храна.

За да използвате приспособленията на спирализатора като приставка за нарязване, спазвайте следните инструкции:

## ФИГУРА 4

1. Първо трябва да се уверите, че противохлъзгащият пръстен е фиксиран към дъното на купата.
2. Поставете капачицата на дъното на купата.
3. Поставете желаното острие (за резени или ивици) на щифта в конусната опора – винаги слагайте острието преди да сложите самите съставки. Поставете конусната опора в капачицата на дъното.
4. Поставете и завъртете по посока на часовниковата стрелка на горния капак, докато се фиксира на мястото си, както е показано на картинката.
5. Отстранете избутващото приспособление на спирализатора и обърнете обратно входния капак върху подаващия улей на спирализатора.
6. Поставете мотора в капачицата на купата, докато изщракат двата малки бутона на конектора в ляво и дясно.
7. Включете уреда в захранването.
8. Сложете зеленчуците или плодовете в подаващия улей за нарязващата приставка и поставете стандартното избутващо приспособление за нарязване.
9. Завъртете бутона за настройка на желаната скорост. При натискане и задържане на бутон ON/OFF (включено/изключено), приспособлението веднага започва да нарязва. За максимална скорост натиснете бутона TURBO за кратък период от време.
10. Отворете капачиците, за да стигнете до купата.

## ПОЛЕЗНО

- Нарязаните на спирали зеленчуци са заместители с ниско съдържание на въглехидрати за паста и спагети.
- Твърдите плодове без семки или такива с куха сърцевина се режат по-добре.
- Избирайте възможно най-приви зеленчуци.
- Плодовете (като например круши) трябва да се смесват с капки лимонен сок, за да се предотврати покафеняването на повърхността веднага след рязането.
- Подготвените картофи и пашърнак също се обезцветяват на въздух, ако не се използват веднага, така че за да избегнете това, ги пригответе непосредствено преди сервирането им.
- Обработените зеленчуци могат да се консумират сурови или печени на фурна, или да се изпържат с разбъркване.
- Можете да използвате малкия конус за декориране на ястията.

## ПРИСТАВКА ЗА КЪЛЦАНЕ

### ФИГУРА 7

Приставката за кълцане е подходяща за твърда храна като месо, сирене, лук, подправки, чесън, моркови, орехи, бадеми, сушени сливи и т.н. Не кълцайте много твърда храна, например кубчета лед, индийско орехче, кафе на зърна и други зърна.

1. Внимателно отстранете пластмасовия капак на острието.
2. Поставете режещия нож на направляващата ос в купата - винаги поставяйте ножа преди съставките.
3. Нарезете храната на малки парчета и я поставете в купата.
- Малко количество вода ще улесни гладката работа на уреда.
- Количеството смес не трябва да надхвърля максималния капацитет на купата.
4. Затворете капачицата.
5. Съединете блока на електромотора с капачицата на купата, докато двата малки бутона отляво и отдясно на свързващата част щракнат.
6. Включете уреда в електрическия контакт.
7. Завъртете бутона за регулиране на скоростта, за да изберете желаната скорост. Като натиснете и задържите бутона ON/OFF, приставката стартира незабавно кълцане. За максимална скорост използвайте за кратко бутон TURBO.
8. Преди да изсипете сместа от купата, първо

отстранете режещия нож.

- Не използвайте приставката за твърда храна непрекъснато в продължение на повече от 10 секунди.

## ПРИСТАВКА НА КУХНЕНСКИЯ РОБОТ

### ФИГУРА 8-9

За да използвате приставката на кухненския робот като приставка за кълцане, следвайте тези инструкции:

1. Най-напред се уверете, че на дъното на купата е поставен пръстена срещу плъзгане.
2. Поставете режещия нож на направляващата ос в купата - винаги поставяйте ножа преди съставките.
3. Нарежете храната на малки парчета и я поставете в купата.

Малко количество вода ще улесни гладката работа на уреда.

Количеството смес не трябва да надхвърля максималния капацитет на купата.

4. Завъртете капака по посока, обратна на часовниковата стрелка, докато се блокира в позицията, показана на изобр. 10

Уверете се, че избутвачът за храна е правилно монтиран в корпуса на капака.

5. Съединете блока на електромотора с капака на купата, докато двата малки бутона отляво и отдясно на свързващата част щракнат.
  6. Включете уреда в електрическия контакт.
  7. Завъртете бутона за регулиране на скоростта, за да изберете желаната скорост. Като натиснете и задържите бутона ON/OFF, приставката стартира незабавно кълцане. За максимална скорост използвайте за кратко бутона TURBO.
  8. Преди да изсипете сместа от купата, първо отстранете режещия нож.
- Не използвайте приставката за твърда храна непрекъснато в продължение на повече от 10 секунди.

За да използвате приставката на кухненския робот с приставките за настъргване/рязане, следвайте тези инструкции:

1. Най-напред се уверете, че на дъното на купата е поставена основата срещу плъзгане.
2. Поставете желаната приставка в опората за остриета, както е показано на изобр. 11
3. Поставете опората на направляващата ос на дъното на купата.
4. Завъртете капака по посока, обратна на

часовниковата стрелка, докато се блокира в позицията, показана на изобр. 10

- Ключалките трябва да са заключени в механизма с две позиции, в противен случай по време на работа с въртенето на електромотора може да се завърти и капакът.
5. Поставете дънната част на блока на блока на електромотора в отвора на капака на купата, докато двата малки бутона отляво и отдясно на свързващата част щракнат.
  6. Включете уреда в електрическия контакт.
  7. Поставете храна вътре в отвора за подаване и бавно я натиснете с избутвача за храна. Не натискайте прекалено силно.
  8. Завъртете бутона за регулиране на скоростта, за да изберете желаната скорост. Като натиснете и задържите бутона ON/OFF, приставката стартира незабавно кълцане. За максимална скорост използвайте за кратко бутона TURBO.

За да отстраните опората за остриетата след използване, издърпайте с два пръста, както е показано на изобр. 12.

## СЪВЕТИ

- Използвайте страната за настъргване за моркови, картофи и храна с подобна текстура.
- Използвайте страната за рязане за моркови, картофи, зеле, краставици, тиквички и лук.
- Използвайте пресни продукти.
- Не режете прекалено малки храни. Подавайте равномерно храната в отвора за подаване. Така се предотвратява изсипването на храната по време на обработката.

Времената и количествата в таблиците са приблизителни и могат да варират в зависимост от качеството на съставките или предпочитанията.

500 мл купа за кълцане			
Храна	Максимум	Време за работа	Подготовка
Месо	250 г	8 сек	1~2 см
Подправки	50 г	8 сек	/
Ядки	100 г	8 сек	/
Сирене	100 г	5 сек	1~2 см
Хляб	80 г	5 сек	1~2 см
Лук	150 г	8 сек	1~2 см
Бисквити	150 г	6 сек	1~2 см
Меки плодове	200 г	6 сек	1~2 см
Брашно	350 г	10 сек	/
Захар	8 г		
Сол	8 г		

Голяма купа (1250 мл) (кълцане)			
Храна	Максимум	Време за работа	Подготовка
месо	500 г	10 сек	1~2 см
подправки	100 г	8 сек	/
ядки, бадеми	300 г	10 сек	/
сирене	200 г	10 сек	1~2 см
хляб	160 г	8 сек	1~2 см
лук	300 г	8 сек	1~2 см
бисквити	300 г	8 сек	1~2 см
меки плодове	400 г	10 сек	1~2 см
Брашно	500 г	10 сек	/
Вода	300 г		
Мая	10 г		
Захар	10 г		
Сол	10 г		

Голяма купа (1250 мл) (рязане/настъргване)			
Храна	Максимум	Време за работа	Подготовка
Картофи	500 г	60 сек	Подходящ размер за отвора за подаване
Моркови	500 г	60 сек	Подходящ размер за отвора за подаване
Краставица	500 г	60 сек	Подходящ размер за отвора за подаване

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

За да предотвратите повреди на уреда, не използвайте груби разтворители или абразивни средства за почистване.

Изключвайте уреда от електрозахранването, преди да пристъпите към почистване.

1. Мийте приставките и капачите на блендера под течаща вода, без абразивни почистващи вещества или препарати. След почистване ги поставете изправени, така че евентуално насъбрала се вода да се оттече.
  - Не потапяйте блендера и капачите във вода, тъй като смазката на лагерите може да се отмие с времето.
  - Капачите и блокът на електромотора не са подходящи за миене в съдомиялна машина
2. Мийте съдовете и приставката за разбиване в топла сапунена вода.

Всички отделящи се части могат да се мият в топла сапунена вода и след това внимателно да се изплакват и изсушават. Ако е необходимо, използвайте четка с найлоново влакно за операцията по почистване на чашата.

3. Забършете блока на електромотора с влажна кърпа.
4. Основата срещу хлъзгане на дъното на купата може да се отстрани и почисти. Преди

да я използвате отново, се уверете, че е поставена правилно.

- Подсушете добре всички отстраняващи се части.

## СЪВЕТ

За бързо почистване между отделните задачи, извършвани с кухненския робот, напълнете наполовина купата на приставката за кълцане или на кухненския робот с вода, слобете острието за кълцане в купата и блока на електромотора към капака съгласно описанието в раздела за експлоатация и стартирайте функцията за кълцане за няколко секунди.

## ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

! Никога не използвайте услугите на неоторизиран техник.

Подгответе следната информация:

- тип на възникналия проблем.
- модел на уреда (Mod.).
- сериен номер (S/N).

Тази информация се намира на табелката с данни върху уреда.

## СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Булсервиз ЕООД

Ул. Хайдушка поляна 57-59,  
1612 София  
тел. 0700 11 270

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

### РЕЦИКЛИРАНЕ НА АМБАЛАЖНИТЕ ОПАКОВКИ



Амбалажната опаковка може да се рециклира на 100% и върху нея има знак за рециклиране (\*). Следователно различните части от опаковката трябва да се рециклират по подабаващия начин, в съответствие с директивите на местните органи.

## РЕЦИКЛИРАНЕ НА ДОМАКИНСКИ ЕЛЕКТРОУРЕДИ



Този продукт е произведен от рециклируем материал, който може да бъде използван повторно. Придържайте се към местните нормативи за рециклиране на отпадъци. За по-подробна информация във връзка третирането, оползотворяването и рециклирането на домакинските електроуреди, моля обърнете се към местните компетентни служби, пунктовете за предаване на битови отпадъци или магазина, в който сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Благодарение на правилното рециклиране на уреда, потребителите спомогат за предотвратяването на отрицателни последици върху околната среда и здравето, в резултат на неправилно обезвреждане. Символът (\*) върху продукта или в придружаващата го документация означава, че този уред не трябва да бъде третиран като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в специално предназначени за целта пунктове за предаване и рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

# Hotpoint Hotpoint

---

ARISTON

Whirlpool EMEA S.p.A. Socio Unico  
Via Carlo Pisacane, 1  
20016 Pero (MI) Italy

[www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu)

HB 0806 U  
07/2017 - ver. 1.0